ALPENHEAT

user manual

fire AIR

Model: AJ35/AJ35G

the heat is on.

www.alpenheat.com

GPSR-INFO

(EN) Responsible person for
General Product Safety Regulation (GPSR): Tanja Gragl

(DE) Zuständige Person für
Produktsicherheitsverordnung (GPSR): Tanja Gragl

(BG) Отговорно лице за Регламента за обща безопасност
на продуктите (GPSR): Tanja Gragl

(DK) Ansvarlig for General Product Safety
Regulation (GPSR): Tanja Gragl

(CZ) Odpovědná osoba za Všeobecné nařízení o
bezpečnosti výrobků (GPSR): Tanja Gragl

(EE) Üldise tooteohutuse määruse (GPSR) eest
vastutav isik: Tanja Gragl

(ES) Responsable del Reglamento General de Seguridad
de Productos (GPSR): Tanja Gragl

(FI) Vastuuhenkilö Yleinen
tuoteturvallisuusmääräys (GPSR): Tanja Gragl

(FR) Responsable du Règlement Général sur
la Sécurité des Produits (GPSR) : Tanja Gragl

(GR) Υπεύθυνη για τον Γενικό Κανονισμό Ασφάλειας
Προϊόντων (GPSR): Tanja Gragl

(HR) Odgovorna osoba za Uredba o općoj sigurnosti
proizvoda (GPSR): Tanja Gragl

(HU) Az Általános Termékbiztonsági
Szabályzatért (GPSR) felelős személy: Tanja Gragl

(IT) Persona responsabile per Regolamento generale
sulla sicurezza dei prodotti (GPSR): Tanja Gragl

(LT) Už Bendrąjį gaminių saugos reglamentą (GPSR)
atsakingas asmuo: Tanja Gragl

GPSR-INFO

(LV) Atbildīgā persona par Vispārējā produktu drošības regula (GPSR): Tanja Gragl

(NL) Verantwoordelijke persoon voor Algemene productveiligheidsverordening (GPSR): Tanja Gragl

(NO) Ansvarlig for General Product Safety Regulation (GPSR): Tanja Gragl

(PL) Osoba odpowiedzialna za Ogólne rozporządzenie dotyczące bezpieczeństwa produktów (GPSR): Tanja Gragl

(PT) Responsável pelo Regulamento Geral de Segurança de Produtos (GPSR): Tanja Gragl

(RO) Persoană responsabilă pentru Regulamentul general privind siguranța produselor (GPSR): Tanja Gragl

(RS) Одговорно лице за Општу уредбу о безбедности производа (ГПСР): Тања Грагл

(RU) Ответственное лицо за Общие правила безопасности продукции (GPSR): Таня Грагл.

(SE) Ansvarig person för General Product Safety Regulation (GPSR): Tanja Gragl

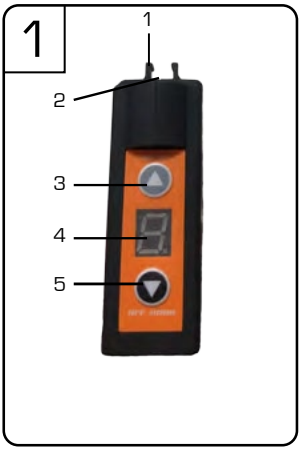
(SI) Odgovorna oseba za Predpisi o splošni varnosti proizvodov (GPSR): Tanja Gragl

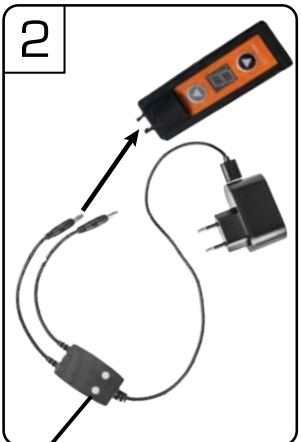
(SK) Zodpovedná osoba za Všeobecné nariadenie o bezpečnosti výrobkov (GPSR): Tanja Gragl

Alpenheat Produktions- u. Handels GmbH
Kirchweg 1/3
8071 Hausmannstätten, AUSTRIA
www.alpenheat.com

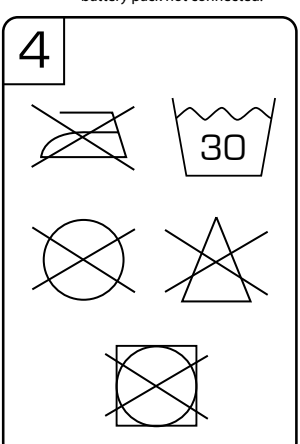
Tel: +43 3135 82396
Email: office.eu@alpenheat.com

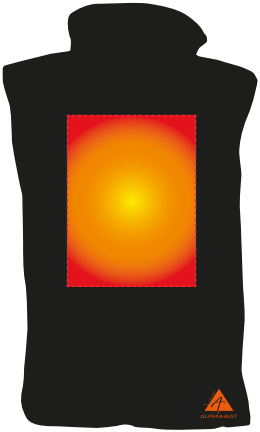
ALPENHEAT





Red = battery pack is being charged
Green = battery pack fully charged or
battery pack not connected.





HEATING AREA

EN..... 6
DE..... 11
BG 16
CZ..... 21
DK..... 26
EE..... 31
ES..... 36
FI..... 41
FR..... 46
GR..... 51
HR..... 56
HU..... 61
IT..... 66
LT..... 71
LV..... 76
NL..... 81
NO..... 86
PL..... 91
PT..... 96
RO..... 101
RS..... 106
RU..... 111
SE..... 116
SI..... 121
SK..... 126

ALPENHEAT

ALPENHEAT Produktions- & Handels GmbH
Kirchweg 1/3, 8071 Hausmannstätten, Austria, Europe
T: +43 3135 82396 _ **M:** office.eu@alpenheat.com

www.alpenheat.com

ENGLISH

ALPENHEAT FIRE AIR
Model: AJ35, AJ35G

AT A GLANCE:
- 1 Vest with integrated heating element (AJ35, AJ35G)
- 1 Recharger
- 1 Battery pack (Figure 1)
    1. Holder for cable/plug
    2. Socket
    3. ON switch / Increase temperature level
    4. Heat level indicator / Battery charge level
    5. OFF switch / Decrease temperature level

SAFETY INSTRUCTIONS

Keep the product out of the reach of small children, as it contains small parts which could be swallowed. This product should not be used by individuals unable to determine when the temperature is too hot or too cold. Small children are more sensitive to hot and cold. Certain illnesses, e.g. diabetes, can cause impaired temperature sensitivity. Persons with disabilities or infirm persons might not be able to communicate that they are too warm or too cold. Therefore, the product is not suitable for children under the age of three, the infirm or individuals insensitive to heat. If in doubt or if you have cardiovascular problems consult your doctor before using the product. Only use the original recharger supplied with the product for charging the batteries. It has been designed for indoor use only and should not be exposed to moisture. Do not insert metal or other objects into the connection sockets or plug as this can damage the product.
If you notice that the connection cables or any other parts are damaged, do not use the product. Do not make any modifications to the product and do not use it for any purpose other than intended. If you feel any unpleasant sensation, such as tingling, that may be a sign that the heat setting is set too high and should be reduced immediately or disconnect the sock from the battery pack.
If the product is not in use, the battery packs have to be disconnected from the socks. Alpenheat products are not compatible with one another or with products from other manufacturers, so never use chargers, heaters or battery packs from other products.

CHARGING BATTERY PACK (Figure 2):

The battery pack has to be charged before each use. The battery pack only reaches its full capacity after having been charged several times.
To achieve the full capacity, proceed as follows:

1. Completely discharge the battery pack.
   Connect the battery pack to the cable of the heating element and turn on the heat on setting 4 - press ON -UP button for a few seconds and the red LED light will show you the highest heating level - Level 4.
2. When the battery is completely discharged, connect the battery pack to the recharger. Only use the charger provided.

3. Plug the charger into a 100V-240V outlet. The first full charge may take up to 8 hours and thereafter about 4 hours.
4. During charging the LED on the recharger will light up:
   Red = battery pack is being charged
   Green = battery pack fully charged or battery pack not connected.
   Battery pack:
   - while charging, the LED number on the battery pack flashes
   - when the battery pack is fully charged the LED number on the battery pack stops flashing
   Please note: During charging, the LEDs on the charging cable may flash red/green alternately.
5. During charging the battery charge level is also shown on the battery pack. The charging status is shown from setting 0. (low charge) to 9. (fully charged).
   When using the battery pack for the first time or if it has not been used for a long time, it should be discharged and charged as described above.

Plug the recharger into a standard household outlet. Do not use the recharger near sources of moisture. If you are travelling make sure the power is on and that the power to that outlet is not turned off with the light switch, as is customary in some hotel rooms. A shaver outlet is not suitable and should not be used.
It is normal for the recharger to get warm whilst charging.
Charge the battery pack at an ambient temperature between 10° - 35°C / 50° - 95°F. The storage temperature should not exceed 50°C / 122°F otherwise the battery pack could be damaged.

GETTING STARTED: (Figure 3)
- Connect the battery pack:
  The cable of the heating element is either in the inside or outside pocket of the vest.
  Plug it into the charged battery pack.
  The battery pack has to be plugged in to the vest to be able to use it.
- Turning on:
  Press the grey ON-UP button for a few seconds.
  Number 4 will appear on the battery pack display will blink. This is the default setting when switching on. After about 30 seconds the heat can be felt.
- Temperature:
  There are five heat settings: 1 (low) - 4 (high).
  The temperature level can be increased by pressing the grey ON-UP button or decreased by pressing the black OFF-DOWN button.
  The heat setting 1-4 is shown on the display.
  The heat setting is shown for 5 seconds, if no button is pressed during the 5 seconds, the display switches over to the battery charge level.
- Battery charge level:
  The battery charge level is shown in 9 steps and the decimal point blinks:
  flashing 0. empty - 9. full
  To see which heat setting is on, press either the grey ON-UP or black OFF-DOWN button and the temperature setting will be displayed. After 5 seconds the display switches back to the battery charge level display.

EN
DE
BG
CZ
DK
EE
ES
FI
FR
GR
HR
HU
IT
LT
LV
NL
NO
PL
PT
RO
RS
RU
SE
SI
SK

- Switch-off:
  Press the black OFF-DOWN button until the display is no longer lit.
  The battery/controller will also shut down when the battery is too low.
  The battery will automatically shut down if the cable of the heating element is disconnected from the battery pack.

If only one dot or line lights up on the display when you press the buttons, a reset is required. To reset, plug in the battery charger and place the charging cable and battery in front of you. Take the battery in one hand and hold down the On/Off button at the same time. With your other hand, take the charging cable and briefly plug it in and out of the battery a few times. This will reset the controller in the battery and the display should work again.

USE:
The heated vest provides comfortable and continuous warmth. Do not allow your body to get cold in the first place, because more energy will be required to warm it up, than if you had turned the heat on right at the beginning.
Warm up the vest before putting it on by turning battery pack on setting 4 for 5 minutes. Then, turn the heat to setting 2 or 3 to maintain comfortable warmth. In cold weather these temperature settings may not be noticeable but your body will be comfortably warm. The setting should not be too high in order to prevent sweating, which cools the body. It may be necessary to use setting 3 or 4 as the basic setting to generate comfortable warmth in very cold weather.

CLEANING: (Figure 4)
- Remove battery pack
- Cover the plug with the waterproof cover
- Close all the zippers
- Wash with similar colours
- Mashine washing is possible up to 30°C
- Hand wash 30°C recommended
- Do not tumble dry / do not wring / do not put in dryer
- Hang on a coathanger to dry
- Do not bleach / do not iron

TECHNICAL DATA:
Li-Ion battery pack
- Voltage: 7.4V
- Heating duration 2.5 – 7.5 hours depending on the setting selected
- Capacity: 2200mA

Charger
- Input:100-240V 50-60Hz

MAINTENANCE RULES FOR LI-ION AND LI-PO BATTERIES:

- The first charging process is very important! Please charge the battery completely before the first use.
- If a battery is discharged below its nominal voltage, this might trigger further processes, which could damage or destroy the battery.

- Therefore, ALPENHEAT batteries have built-in electronics that switch off the device before such a deep discharge happens.
- Frequent overcharging can permanently damage the battery. That's why the charger stops the charging process automatically as soon as the battery is fully charged. Repeatedly reconnecting a charged battery to the power supply will not increase the charging level!
- Charging should normally only be carried out at room temperature (about 18°C - 21°C). Avoid charging a cold battery, as this might damage the cells. Allow the battery to warm up at room temperature in order to charge it under ideal conditions.
- High temperatures might also damage the battery. Never leave the battery in the sun or in the car on hot and sunny days.
- Li-Ion batteries and Li-Polymer batteries should ideally be stored at room temperature.
- Fully charged or empty Li-ion batteries should not be stored for a longer period of time. In complex tests, the optimum storage condition was determined at a capacity of 30 % to 50 % and at a low temperature, but not below 0 °C.
- Storage at -5 °C to 45 °C (Li-Ion) and at 0 °C to 40 °C (Li-Polymer) is possible, but not recommended
- Batteries have to be charged every 6 months.
- Even if not in use batteries lose energy. A Li-Ion battery loses about 3 % to 5 % per month.
- Always dispose of used and old batteries in an environmentally correct way.

TEMPERATURE AND DURATION:

The following temperature and heating times are approximate values. The actual performance depends on how the battery pack was charged, the duration of the charging process and on the various tolerances of the battery and microcontrollers. The heating times are guide values and apply for an outside temperature of –18° C / 0° F. The battery pack is water repellent and shockproof. Do not take it apart under any circumstances.

Setting	Average Temperature (°C)	Average Temperature (°F)	Heating time range
1	40	104	7.5 hours
2	47	116	4.2 hours
3	52	125	3 hours
4	58	136	2.5 hours

DISPOSAL OF PRODUCT

This product must be disposed of according to the prevailing guidelines for disposing of used electrical and electronic appliances. The symbol on the product or on its packaging indicates that this product must not be treated as household waste, but must be disposed of at a collection point for the recycling of electrical

and electronic appliances. The product contains lithium-ion (Li-ion) batteries. The batteries themselves must not be taken apart, thrown into a fire or short-circuited. The batteries must be disposed of properly. Appropriate containers for battery disposal are available in shops that sell batteries, as well as at municipal waste collection places. By your contribution to the correct disposal of this product you are helping to protect the environment and the health of your fellow mankind. Human health and the environment are endangered by inappropriate waste disposal. Recycling helps to reduce the consumption of raw materials.

ALPENHEAT IS NOT RESPONSIBLE FOR ANY DAMAGE TO THE PRODUCT OR INJURY TO THE USER CAUSED BY MISUSE OF THE PRODUCT.

MANUFACTURER´S LIMITED GUARANTEE

ALPENHEAT guarantees that this product is free from defects in material or workmanship. The guarantee period starts on the date on which the product was first purchased by an end customer. In the case of repairs or exchange, the guarantee period is neither extended nor does it begin anew. Should a defect occur during the guarantee period, the product has to be immediately returned to an authorized ALPENHEAT dealer, together with the corresponding dated purchase invoice. Within the guarantee period ALPENHEAT will at their sole decision repair or exchange the product.

EXCLUSION AND LIMITATIONS

ALPENHEAT gives no guarantee for damages caused by accidents, negligence or improper use. Furthermore, textile wear, change of appearance, any product modification, damage to the product are also excluded from the guarantee. The manufacturer’s limited guarantee does not affect statutory warranty rights. If the defect is detected after the manufacturer’s limited guarantee has expired or it is not covered by this guarantee or there is no purchase invoice provided, ALPENHEAT reserves the right to determine and suggest which steps be taken (repair or exchange at the expense of the customer) at ALPENHEAT’s sole discretion.

Read instructions!

Do not dispose into domestic waste.

Subject to change or modification without prior notice

ALPENHEAT FIRE AIR
Model: AJ35, AJ35G

AUF EINEN BLICK:

- 1 Weste mit integriertem Heizelement (AJ35, AJ35G)
- 1 Ladegrät
- 1 Akku: (Bild 1)
    1. Halterung für Stecker
    2. Buchse
    3. Ein Schalter / Druckknopf “ON-UP”
    4. Anzeige der ausgewählten Stufe
    5. Aus Schalter / Druckknopf “OFF-DOWN”

SICHERHEITSHINWEISE

Bewahren Sie das Produkt außerhalb der Reichweite von kleinen Kindern auf, da es verschluckbare Kleinteile enthält. Dieses Produkt sollte nicht von Personen verwendet werden, die nicht feststellen können, ob die Temperatur zu heiß oder zu kalt ist. Kleine Kinder reagieren empfindlicher auf Hitze und Kälte. Bestimmte Krankheiten, z.B. Diabetes kann eine beeinträchtigte Temperaturempfindlichkeit verursachen. Menschen mit Behinderungen oder gebrechliche Personen können möglicherweise nicht mitteilen, dass ihnen zu warm oder zu kalt ist. Daher ist das Produkt nicht geeignet für Kinder unter drei Jahren, gebrechliche oder hitzeunempfindliche Personen. Verwenden Sie unter Einnahme von Medikamenten und/oder Schmerztabletten keine Heizprodukte. Im Zweifelsfall oder bei Herz-Kreislauf-Problemen konsultieren Sie vor der Anwendung des Produkts Ihren Arzt. Verwenden Sie zum Laden der Akkus nur das mit dem Produkt gelieferte Original-Ladegerät. Es ist nur für die Verwendung in Innenräumen konzipiert und sollte keiner Feuchtigkeit ausgesetzt werden. Stecken Sie keine metallischen oder anderen Gegenstände in die Anschlussbuchsen oder den Stecker, da dies das Produkt beschädigen kann. Wenn Sie feststellen, dass die Anschlusskabel oder andere Teile beschädigt sind, verwenden Sie das Produkt nicht. Nehmen Sie keine Veränderungen am Produkt vor und verwenden Sie es nicht zweckentfremdet. Wenn Sie ein unangenehmes Gefühl, wie z. B. Kribbeln verspüren, kann dies ein Zeichen dafür sein, dass die Heizstufe zu hoch eingestellt ist. Sie sollte sofort reduziert oder die Socke sollte vom Akkupack getrennt werden. Produkte dürfen - wenn nicht getragen - auf keinen Fall eingeschaltet nebeneinander oder zugedeckt gelagert werden, um einen Hitzestau zu vermeiden. Wenn das Produkt nicht verwendet wird, müssen die Akkupacks von den Socken getrennt werden. Alpenheat-Produkte sind nicht untereinander oder mit Produkten anderer Hersteller kompatibel, verwenden Sie daher niemals Ladegeräte, Heizgeräte oder Akkupacks anderer Produkte.

AKKU AUFLADEN BZW. ENTLADEN: (Bild 2)

Der Akku muss vor jedem Gebrauch aufgeladen werden. Der Akku hat nicht von Anfang an seine volle Ladekapazität, diese erreicht er erst nach mehrmaligem Laden. Um die volle Ladekapazität des Akkus zu erreichen, gehen Sie wie folgt vor:

1. Entladen Sie den Akku vollständig, indem Sie die Anschlusskabel des Heizelements an den Akku anschließen und den Akku auf Stufe 4 schalten.

EN
DE
BG
CZ
DK
EE
ES
FI
FR
GR
HR
HU
IT
LT
LV
NL
NO
PL
PT
RO
RS
RU
SE
SI
SK

2. Danach verbinden Sie den Stecker des Ladegerätes mit der Anschlussbuchse des Akkus. Benutzen Sie ausschließlich das mitgelieferte Ladegerät!
3. Verbinden Sie dann das Ladegerät mit einer 100-240V Steckdose. Bei der ersten Ladung des Akkus kann die Ladezeit bis zu 8 Stunden dauern. Danach benötigt der Ladevorgang 4 Stunden.
4. Auf der Rückseite des Ladegerätes leuchtet nun die Ladezustandsanzeige.
   Rot = Akku wird geladen
   Grün = Akku ist voll aufgeladen oder Akku ist nicht angeschlossen
   Akku:
   - beim Ladevorgang blinkt die LED Anzeige des Akkus (Zahl)
   - wenn der Akku vollständig geladen ist hört die LED Anzeige auf dem Akku (Zahl) auf zu blinken
   Beachten Sie: Beim Ladevorgang können die LED am Ladekabel abwechselnd rot/grün blinken.
5. Der Ladezustand wird zusätzlich an der Displayanzeige am Akku angezeigt. Der Ladezustand wird von Stufe 0. (komplett entladen) bis Stufe 9. (vollständig geladen) angezeigt.

Wenn Sie den Akku das erste Mal in Betrieb nehmen bzw. längere Zeit nicht benutzt haben, sollten der Akku, wie oben beschrieben, entladen und geladen werden. Stecken Sie das Ladegerät in eine Standard-Wandsteckdose. Verwenden Sie es nicht in feuchter Umgebung. Wenn Sie unterwegs sind, achten Sie darauf, dass die Steckdose mit Strom versorgt wird und nicht – wie z.B. in einigen Hotelzimmern üblich – mit dem Lichtschalter ausgeschaltet werden kann. Rasiersteckdosen sind ungeeignet.
Das Ladegerät wird während des Aufladens warm, dies ist normal. Laden Sie den Akku bei einer Umgebungstemperatur vom 10° - 35 ° Celsius / 50° - 95° Fahrenheit. Die Temperatur des Aufbewahrungsortes darf 50° Celsius / 122° Fahrenheit nicht übersteigen, da der Akku sonst beschädigt wird.

INBETRIEBNAHME: (Bild 3)
- Anschließen des Akkus:
  Verbinden Sie die Anschlussbuchse des aufgeladenen Akkus mit dem Stecker des Anschlusskabels der Weste. Das Kabel finden Sie in der Innen- oder Außentasche der Weste.
  Der Akku lässt sich nur bedienen; wenn dieser an der Weste angesteckt ist!
- Einschalten:
  Drücken Sie den grauen Druckschalter ON-UP für einige Sekunden bis die rote LED Anzeige zu leuchten beginnt.
  Die Displayanzeige leuchtet und zeigt die Ziffer 4 an. Dieses ist die Standard-Wärmeeinstellung.
  Nach ca. 30 Sekunden spüren Sie die Erwärmung des Heizelementes.
- Temperaturwahl:
  Die Temperatur kann von Stufe 1 (niedrig) bis 4 (hoch) geregelt werden. Drücken Sie dazu die Tasten: ON-UP oder OFF-DOWN. Im Display erscheint die Ziffer der jeweils eingestellten Heizstufe.
- Akkudauer:
  5 Sekunden nach Beendigung der Temperatureinstellung, zeigt die Displayanzeige

die aktuelle Akkudauer und ein Dezimalpunkt neben der Zahl erscheint.
Bei der Akkudauer ist zu beachten, dass die Displayanzeige in Stufen 0.-9. angezeigt wird.
Wenn “0.” blinkt, zeigt es dass die Batterie leer ist und die Batterie wird ausgeschaltet. Bei “9.” zeigt es, dass der Akku voll aufgeladen ist.
Drücken Sie entweder die graue oder schwarze Taste und das Display zeigt die aktuelle Temperaturstufe für 5 Sekunden an. Wenn keine Taste innerhalb 5 Sekunden gedrückt wird, scheint wieder die Akkudaueranzeige auf.

- Änderung der Temperatur:
  Um die Temperaturstufe zu ändern, drücken Sie kurz die graue/schwarze Taste.
- Ausschalten:
  Drücken des schwarzen Druckschalters OFF-DOWN länger als 3 Sekunden.
  Der Akku wird automatisch ohne eine Verbindung mit der Weste abgeschaltet.
  Der Akku wird ebenfalls heruntergefahren, wenn die Batterie leer ist.

Sollte beim Drücken der Tasten am Display nur ein Punkt oder Strich aufleuchten, ist ein Reset erforderlich. Für den Reset, stecken Sie das Ladegerät für den Akku an und legen Sie das Ladekabel und den Akku vor sich. Nehmen Sie den Akku in eine Hand und halten gleichzeitig die On-, Off-Taste gedrückt. Mit der anderen Hand nehmen Sie das Ladekabel und stecken es ein paarmal kurz am Akku an und ab. Dadurch wird der Controller im Akku resetet wodurch das Display wieder funktionieren sollte.

GEBRAUCH:
Die beheizten Westen schaffen eine behagliche und andauernde Wärme für Ihren Körper. Lassen Sie den Körper nicht erst kalt werden, denn zum Aufwärmen wird mehr Energie benötigt, als wenn Sie sie die ganze Zeit wärmen.
Bevor man die beheizte Weste anzieht, stellen Sie die Heizung 5 Minuten auf die Stufe 4, damit die Jacke warm ist, wenn Sie sie anziehen.
Wenn das Wetter kälter wird, schalten Sie die Heizung sofort auf Stufe 2 oder 3, um eine behagliche Wärme beizubehalten. Bei kaltem Wetter sind diese Temperatureinstellungen vielleicht nicht zu spüren, sehr wohl aber ein angenehmes Wärmegefühl. Die Einstellung darf nicht zu hoch sein, um ein Schwitzen so gering wie möglich zu halten, denn dabei wird ihr Körper gekühlt.
Bei sehr kaltem Wetter kann als Grundeinstellung die Stufe 3 oder 4 erforderlich sein, um eine behagliche Wärme zu erzeugen.

REINIGUNG: (Bild 4)
- Unbedingt vorher den Akku entfernen!
- Verschließen Sie den Stecker des Anschlusskabels der Weste mit der wasserfesten Kappe.
- Reißverschlüsse vor dem Waschen schließen.
- Mit gleichen Farben waschen.
- Handwäsche empfohlen
- Maschinenwaschbar bis 30°C
- Nicht schleudern / Nicht auswringen / Nicht in den Trockner
- Tropfnass auf den Bügel hängen.
- Nicht chemisch reinigen / Nicht bügeln.

TECHNISCHE DATEN:
Li-Ion Akku
- Spannung: 7,4Volt
- Betriebsdauer: ca. 2,5-7,5 Stunden, abhängig von der gewählten **Heizstufe**
- Leistung: 2200mA

Ladegerät
- Eingangsspannung: 100-240V 50-60Hz

Die folgenden Temperatur- und Heizdauerangaben sind ungefähre Werte, da die tatsächlich erzielten Leistungen von der jeweiligen Art und Dauer des Aufladevorganges sowie von den unterschiedlichen Toleranzen des Akkus und Controller beeinflusst werden. Die Angaben zur Heizdauer sind Richtwerte und gelten bei einer Außentemperatur von –18°C / 0°F.

Heizstufe	Durchschnitts-Temperatur (°C)	Durchschnitts-Temperatur (°F)	Heizdauer-Bereich ca.
1	40	104	7,5 Std.
2	47	116	4,2 Std.
3	52	125	3 Std.
4	58	136	2,5 Std.

Der Akku ist wasserabweisend und stoßsicher. Nehmen Sie diesen auf keinen Fall auseinander.

REGELN ZUR LI-IONEN UND LI-POLYMER AKKUPFLEGE:

- Der erste Ladevorgang ist entscheidend! Laden Sie den Akku vor dem ersten Gebrauch bitte vollständig auf.
- Wird der Akku unter seine Nennspannung entladen, kann dies zu Prozessen führen, die den Akku beschädigen oder zerstören. Die ALPENHEAT Akkus besitzen deshalb eine Elektronik, die das Gerät abschaltet, bevor es zu einer solchen Tiefentladung kommt.
- Auch häufiges Überladen kann den Akku dauerhaft schädigen. Deshalb beendet das Ladegerät automatisch den Ladevorgang, sobald der Akku vollgeladen ist. Dem Akku kann keinesfalls durch wiederholtes anschließen vermeintlich mehr Ladung zugeführt werden.
- Das Aufladen sollte in der Regel nur bei Zimmertemperatur (etwa 18°C bis 21°C) erfolgen. Vermeiden Sie es, einen kalten Akku aufzuladen, das schadet den Zellen. Speziell bei kalten Außentemperaturen im Winter den Akku immer erst bei Zimmertemperatur warm werden lassen, um ihn dann unter optimalen Bedingungen aufzuladen.
- Auch hohe Temperaturen schaden dem Akku. Lassen Sie den Akku an heißen Sonnentagen nie im Auto in der Sonne liegen.
- Li-Ion Akkus und Li-Polymer Akkus sollten am besten bei Raumtemperatur gelagert werden.
- Li-Ion-Akkus sollten über längere Zeit weder leer noch voll aufgeladen gelagert werden. Die in aufwendigen Versuchsreihen ermittelte optimale Lagerung liegt bei einer Kapazität von 30 % bis 50 % und bei niedrigen Temperaturen nicht aber

unter 0 °C. Eine Aufbewahrung zwischen - 5 °C bis 45 °C (Li-Ionen) und 0 °C bis 40 °C (Li-Polymer) ist möglich, aber nicht optimal.

- Nachladen spätestens alle 6 Monate erforderlich!!
- Auch im unbenutzten Zustand verlieren Akkus Energie. Bei einem Li-Ion-Akku beträgt der Energieverlust ca. 3 % bis 5 % pro Monat.
- Alte und verbrauchte Akkus bitte immer umweltgerecht entsorgen

ARTIKEL ENTSORGEN:
Dieser Artikel muss gemäß die geltenden Richtlinien für die Entsorgung von gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräten entsorgt werden. Das Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Dieser Artikel enthält einen Lithium-Ion (LI-Ion) Akku. Der Akku muss ebenso sachgerecht entsorgt werden. Zu diesem Zweck stehen in den entsprechenden Sammelstellen Behälter zur Akku-Entsorgung bereit. Der Akku darf nicht auseinander genommen, ins Feuer geworfen oder kurzgeschlossen werden. Durch ihren Beitrag zur korrekten Entsorgung dieses Produkts inkl. Akku schützen sie die Umwelt und die Gesundheit ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Materialrecycling hilft den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern.

ALPENHEAT IST FÜR DIE BESCHÄDIGUNG DES PRODUKTES ODER DIE VERLETZUNG DES BENUTZERS DURCH FALSCHE ANWENDUNG NICHT VERANTWORTLICH.

BESCHRÄNKTE HERSTELLERGARANTIE:
ALPENHEAT garantiert, dass dieses Produkt frei von Material- oder Herstellungsfehlern ist. Die Garantiefrist beginnt mit dem Datum, an dem das Produkt erstmals von einem Endkunden erworben wird. Sie wird durch erfolgte Reparaturmaßnahmen oder Austausch weder verlängert noch beginnt sie von neuem. Sollte während der Garantiezeit ein Mangel an Ihrem Produkt auftreten, ist das Produkt unverzüglich an einen autorisierten ALPENHEAT-Händler zurückzugeben und ein entsprechender datierter Kaufbeleg vorzuweisen. Innerhalb der Garantieperiode entscheidet ALPENHEAT ob der Mangel durch Reparatur oder Austausch des Geräts behoben wird.

AUSSCHLUSS UND BESCHRÄNKUNGEN:
ALPENHEAT gewährt keine Garantie für Schäden infolge von Unfällen, Fahrlässigkeit und unsachgemäßer Verwendung. Außerdem sind von der Garantie ausgeschlossen: Verschleißteile, Textilabnutzung, Veränderung von Aussehen, unsachgemäß vorgenommene Produktmodifikationen, Beschädigungen am Produkt. Die Herstellergarantie lässt Ihre gesetzlichen Gewährleistungsansprüche unberührt. Ist der Fehler nicht durch diese Garantiebedingungen gedeckt, behält ALPENHEAT sich vor, den fehlerhaften Teil nach eigenem Ermessen zu reparieren oder zu ersetzen.

Anweisungen lesen!
Nicht in den Hausmüll!
Änderungen vorbehalten.

BULGARIAN

ALPENHEAT FIRE AIR
Модел: AJ35, AJ35G

НАКРАТКО:
- 1 Жилетка с вграден нагревателен елемент (AJ35, AJ35G)
- 1 Зарядно устройство
- 1 Батериен пакет (Фигура 1)
    1. Държач за кабел/щепсел
    2. Контакт
    3. Бутон ON / Повишаване на температурата
    4. Индикатор за нивото на топлина / Ниво на зареждане на батерията
    5. Бутон OFF / Намаляване на температурата

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ
Дръжте продукта далеч от малки деца, тъй като съдържа малки части, които могат да бъдат погълнати. Този продукт не трябва да се използва от хора, които не могат да определят кога температурата е твърде висока или твърде ниска. Малките деца са по-чувствителни към горещо и студено. Някои заболявания, например диабет, могат да причинят нарушена температурна чувствителност. Хора с увреждания или немощни хора може да не са в състояние да съобщят, че им е твърде топло или твърде студено. Следователно продуктът не е подходящ за деца под тригодишна възраст, немощни или лица, нечувствителни към топлина. Ако се съмнявате или имате сърдечно-съдови проблеми, консултирайте се с Вашия лекар, преди да използвате продукта. Използвайте само оригиналното зарядно устройство, доставено с продукта, за зареждане на батериите. То е проектирано само за употреба на закрито и не трябва да се излага на влага. Не поставяйте метални или други предмети в свързващите гнезда или щепсела, тъй като това може да повреди продукта.

Ако забележите, че свързващите кабели или други части са повредени, не използвайте продукта. Не правете никакви модификации по продукта и не го използвайте за никакви други цели, освен за предназначението му. Ако усетите неприятно усещане, като например изтръпване, това може да е знак, че степента на нагряване е твърде висока и трябва незабавно да се намали или да се откачи чорапът от батерията.

Ако продуктът не се използва, батериите трябва да се откачат от чорапите. Продуктите на Alpenheat не са съвместими един с друг или с продукти от други производители, така че никога не използвайте зарядни устройства, нагреватели или батерии от други продукти.

ЗАРЕЖДАНЕ НА БАТЕРИЯТА (Фигура 2):
Батерията трябва да се зарежда преди всяка употреба. Батерията достига пълния си капацитет само след няколко зареждания.
За да постигнете пълния капацитет, процедирайте по следния начин:

1. Разредете напълно батерията.
   Свържете батерията към кабела на нагревателния елемент и включете отоплението на степен 4 - натиснете бутона ON-UP за няколко секунди и червеният LED индикатор ще ви покаже най-високото ниво на нагряване - Ниво 4.

2. Когато батерията е напълно разредена, свържете батерията към зарядното устройство. Използвайте само предоставеното зарядно устройство.
3. Включете зарядното устройство в контакт 100V-240V. Първото пълно зареждане може да отнеме до 8 часа, а след това около 4 часа.
4. По време на зареждане светодиодът на зарядното устройство ще свети:
   Червено = батерията се зарежда
   Зелено = батерията е напълно заредена или батерията не е свързана.
   Батерия:
   - по време на зареждане, номерът на светодиода на батерията мига
   - когато батерията е напълно заредена, номерът на светодиода на батерията спира да мига
   Моля, обърнете внимание: По време на зареждане, светодиодите на зарядния кабел могат да мигат последователно в червено/зелено.
5. По време на зареждане нивото на заряд на батерията също се показва на батерията. Състоянието на зареждане се показва от настройка от 0 (нисък заряд) до 9 (напълно заредена).
   Когато използвате батерията за първи път или ако не е била използвана дълго време, тя трябва да се разреди и зареди, както е описано по-горе.

Включете зарядното устройство в стандартен домакински контакт. Не използвайте зарядното устройство в близост до източници на влага. Ако пътувате, уверете се, че захранването е включено и че захранването към този контакт не е изключено с превключвателя за осветление, както е обичайно в някои хотелски стаи. Контакт за самобръсначка не е подходящ и не трябва да се използва.

Нормално е зарядното устройство да се загрее по време на зареждане. Зареждайте батерията при околна температура между 10° - 35°C / 50° - 95°F. Температурата на съхранение не трябва да надвишава 50°C / 122°F, в противен случай батерията може да се повреди.

Включете зарядното устройство в стандартен домашен контакт. Не използвайте зарядното устройство в близост до източници на влага. Ако пътувате, уверете се, че захранването е включено и че захранването към този контакт не е изключено с ключа за осветление, както е обичайно в някои хотелски стаи. Контакт за самобръсначка не е подходящ и не трябва да се използва. Нормално е зарядното устройство да се загрее по време на зареждане. Зареждайте батерията при околна температура между 10° - 35°C / 50° - 95°F. Температурата на съхранение не трябва да надвишава 50°C / 122°F, в противен случай батерията може да се повреди.

ЗАПОЧВАНЕ НА РАБОТА: (Фигура 3)

- Свържете батерията:
  Кабелът на нагревателния елемент е във вътрешния или външния джоб на жилетката.
  Включете го в заредената батерия.Батерията трябва да бъде включена в жилетката, за да може да се използва.
- Включване:
  Натиснете сивия бутон ON-UP за няколко секунди.
  Числото 4 ще се появи на дисплея на батерията и ще мига. Това е настройката по подразбиране при включване. След около 30 секунди може да се усети топлина.
- Температура:
  Има пет степени на топлина: 1 (ниска) - 4 (висока).

EN
DE
BG
CZ
DK
EE
ES
FI
FR
GR
HR
HU
IT
LT
LV
NL
NO
PL
PT
RO
RS
RU
SE
SI
SK

Нивото на температурата може да се увеличи чрез натискане на сивия бутон ON-UP или да се намали чрез натискане на черния бутон OFF-DOWN.
Степента на топлина 1-4 се показва на дисплея.
Степента на топлина се показва за 5 секунди. Ако не бъде натиснат бутон през тези 5 секунди, дисплеят превключва към нивото на зареждане на батерията.

- Ниво на зареждане на батерията:Нивото на зареждане на батерията се показва на 9 стъпки, а десетичната запетая мига:
  мигаща 0. празна - 9. пълна
  За да видите коя степен на топлина е включена, натиснете сивия бутон ON-UP или черния бутон OFF-DOWN и настройката на температурата ще се покаже. След 5 секунди дисплеят се връща към показване на нивото на зареждане на батерията.
- Изключване:
  Натискайте черния бутон OFF-DOWN, докато дисплеят престане да свети. Батерията/контролерът също ще се изключи, когато батерията е твърде изтощена. Батерията ще се изключи автоматично, ако кабелът на нагревателния елемент е откачен от батерията.

Ако на дисплея свети само една точка или линия, когато натиснете бутоните, е необходимо нулиране. За да нулирате, включете зарядното устройство и поставете кабела за зареждане и батерията пред себе си. Вземете батерията в едната си ръка и едновременно с това задръжте бутона за включване/изключване. С другата си ръка хванете кабела за зареждане и го включете и изключете за кратко от батерията няколко пъти. Това ще нулира контролера в батерията и дисплеят би трябвало да работи отново.

УПОТРЕБА:
Отопляемата жилетка осигурява комфортна и непрекъсната топлина. Не позволявайте на тялото ви да изстине, защото ще е необходима повече енергия за затоплянето й, отколкото ако сте включили отоплението още в началото.

Загрейте жилетката, преди да я облечете, като включите батерията на степен 4 за 5 минути. След това настройте отоплението на степен 2 или 3, за да поддържате комфортна топлина. В студено време тези температурни настройки може да не са забележими, но тялото ви ще бъде удобно топло. Настройката не трябва да е твърде висока, за да се предотврати изпотяване, което охлажда тялото. Може да се наложи да използвате настройка 3 или 4 като основна настройка, за да генерирате комфортна топлина в много студено време.

ПОЧИСТВАНЕ: (Фигура 4)
- Извадете батерията
- Покрийте щепсела с водоустойчивия калъф
- Затворете всички ципове
- Перете с подобни цветове
- Възможно е пране в пералня до 30°C
- Препоръчва се ръчно пране на 30°C
- Не сушете в сушилня / не извивайте / не поставяйте в сушилня
- Закачете дрехи на закачалка за съхнене
- Не избелвайте / не гладете

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ:
Литиево-йонна батерия
- Напрежение: 7.4V
- Продължителност на нагряване 2.5 – 7.5 часа в зависимост от избраната настройка
- Капацитет: 2200mA
Зарядно устройство
- Вход: 100-240V 50-60Hz

ПРАВИЛА ЗА ПОДДРЪЖКА НА LI-ION И LI-PO БАТЕРИИ:

- Първото зареждане е много важно! Моля, заредете батерията напълно преди първата употреба.
- Ако батерията се разреди под номиналното си напрежение, това може да предизвика допълнителни процеси, които биха могли да я повредят или унищожат.
- Следователно, батериите ALPENHEAT имат вградена електроника, която изключва устройството, преди да се случи такова дълбоко разреждане.
- Честото презареждане може трайно да повреди батерията. Ето защо зарядното устройство спира процеса на зареждане автоматично веднага щом батерията е напълно заредена. Многократното свързване на заредена батерия към захранването няма да увеличи нивото на зареждане!
- Зареждането обикновено трябва да се извършва само при стайна температура (около 18°C - 21°C). Избягвайте зареждането на студена батерия, тъй като това може да повреди клетките. Оставете батерията да се затопли на стайна температура, за да я заредите при идеални условия.
- Високите температури също могат да повредят батерията. Никога не оставяйте батерията на слънце или в колата в горещи и слънчеви дни.
- Литиево-йонните батерии и литиево-полимерните батерии е идеално да се съхраняват на стайна температура.
- Напълно заредените или празни литиево-йонни батерии не трябва да се съхраняват за по-дълъг период от време. При сложни тестове оптималните условия за съхранение бяха определени при капацитет от 30% до 50% и при ниска температура, но не под 0°C.
- Съхранение при -5°C до 45°C (литиево-йонни) и при 0°C до 40°C (литиево-полимерни) е възможно, но не се препоръчва.
- Батериите трябва да се зареждат на всеки 6 месеца.
- Дори когато не се използват, батериите губят енергия. Литиево-йонната батерия губи около 3% до 5% на месец.
- Винаги изхвърляйте използвани и стари батерии по екологично правилен начин.

ТЕМПЕРАТУРА И ПРОДЪЛЖИТЕЛНОСТ:

Следните температури и времена за нагряване са приблизителни стойности. Действителната производителност зависи от начина на зареждане на батерията, продължителността на процеса на зареждане и от различните допустими отклонения на батерията и микроконтролерите. Времената за нагряване са ориентировъчни и важат за външна температура от –18°C / 0°F. Батерийният пакет е водоотблъскващ и удароустойчив. Не го разглобявайте при никакви обстоятелства.

EN
DE
BG
CZ
DK
EE
ES
FI
FR
GR
HR
HU
IT
LT
LV
NL
NO
PL
PT
RO
RS
RU
SE
SI
SK

Настройка 1: Средна температура: 40°C / 104°F. Време за нагряване 7,5 часа
Настройка 2: Средна температура: 47°C / 116°F. Време за нагряване 4,2 часа
Настройка 3: Средна температура: 52°C / 125°F. Време за нагряване 3 часа
Настройка 4: Средна температура: 58°C / 136°F. Време за нагряване 2,5 часа

ИЗХВЪРЛЯНЕ НА ПРОДУКТА
Този продукт трябва да се изхвърли в съответствие с действащите насоки за изхвърляне на използвани електрически и електронни уреди. Символът върху продукта или върху опаковката му показва, че този продукт не трябва да се третира като битов отпадък, а трябва да се изхвърли в пункт за събиране на електрически и електронни уреди. Продуктът съдържа литиево-йонни (Li-ion) батерии. Самите батерии не трябва да се разглобяват, хвърлят в огън или да се късо съединение. Батериите трябва да се изхвърлят по правилния начин. Подходящи контейнери за изхвърляне на батерии се предлагат в магазините, които продават батерии, както и в пунктовете за събиране на битови отпадъци. С вашия принос за правилното изхвърляне на този продукт вие помагате за опазването на околната среда и здравето на вашите ближни. Човешкото здраве и околната среда са застрашени от неправилното изхвърляне на отпадъци. Рециклирането помага за намаляване на потреблението на суровини.

ALPENHEAT НЕ НОСИ ОТГОВОРНОСТ ЗА ЩЕТИ НА ПРОДУКТА ИЛИ НАРАНЯВАНИЯ НА ПОТРЕБИТЕЛЯ, ПРИЧИНЕНИ ОТ НЕПРАВИЛНА УПОТРЕБА НА ПРОДУКТА.

ОГРАНИЧЕНА ГАРАНЦИЯ НА ПРОИЗВОДИТЕЛЯ
ALPENHEAT гарантира, че този продукт е без дефекти в материала или изработката. Гаранционният срок започва от датата, на която продуктът е закупен за първи път от краен клиент. В случай на ремонт или замяна, гаранционният срок не се удължава, нито започва отново. Ако възникне дефект по време на гаранционния срок, продуктът трябва незабавно да бъде върнат на оторизиран дилър на ALPENHEAT, заедно със съответната датирана фактура за покупка. В рамките на гаранционния срок ALPENHEAT ще ремонтира или замени продукта по свое собствено решение.

ИЗКЛЮЧЕНИЯ И ОГРАНИЧЕНИЯ
ALPENHEAT не дава гаранция за щети, причинени от злополуки, небрежност или неправилна употреба. Освен това, износване на текстил, промяна на външния вид, всякаква модификация на продукта, повреда на продукта също са изключени от гаранцията. Ограничената гаранция на производителя не засяга законовите гаранционни права. Ако дефектът бъде открит след изтичане на ограничената гаранция на производителя или не е покрит от тази гаранция, или не е предоставена фактура за покупка, ALPENHEAT си запазва правото да определи и предложи какви стъпки да бъдат предприети (ремонт или замяна за сметка на клиента) по собствено усмотрение.

Прочетете инструкциите!
Не изхвърляйте в битовите отпадъци.
Подлежи на промяна или модификация без предварително уведомление.

ALPENHEAT FIRE AIR
MODEL: AJ35, AJ35G

V PŘEHLEDU:

- 1 Vesta s integrovaným topným tělesem (AJ35, AJ35G)
- 1 Nabíječka
- 1 Bateriový blok (obrázek 1)
    1. Držák pro kabel/zástrčku
    2. Zásuvka
    3. Tlačítko ZAP / Zvýšení teploty
    4. Ukazatel úrovně tepla / Stav nabití baterie
    5. Tlačítko VYP / Snížení teploty

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Uchovávejte výrobek mimo dosah malých dětí, protože obsahuje malé části, které by mohly spolknout. Tento výrobek by neměly používat osoby, které neumí rozeznat, kdy je teplota příliš vysoká nebo příliš nízká. Malé děti jsou citlivější na horko a zimu. Některá onemocnění, např. cukrovka, mohou způsobit zhoršenou teplotní citlivost. Osoby se zdravotním postižením nebo nemohoucí osoby nemusí být schopny sdělit, že jim je příliš teplo nebo zima. Proto není výrobek vhodný pro děti mladší tří let, nemohoucí osoby nebo osoby necitlivé na teplo. V případě pochybností nebo kardiovaskulárních problémů se před použitím výrobku poraďte s lékařem. K nabíjení baterií používejte pouze originální nabíječku dodanou s výrobkem. Je určena pouze pro použití v interiéru a neměla by být vystavena vlhkosti. Nevkládejte kovové ani jiné předměty do připojovacích zdířek ani zástrčky, mohlo by dojít k poškození výrobku.
Pokud si všimnete, že jsou připojovací kabely nebo jiné části poškozené, výrobek nepoužívejte. Na výrobku neprovádějte žádné úpravy a nepoužívejte jej k jiným účelům, než ke kterým je určen. Pokud pocítíte nepříjemný pocit, například brnění, může to znamenat, že je nastaveno příliš vysoké nastavení teploty, a je třeba jej okamžitě snížit nebo odpojit ponožku od akumulátoru.

Pokud výrobek nepoužíváte, je nutné akumulátory od ponožek odpojit. Výrobky Alpenheat nejsou kompatibilní mezi sebou ani s výrobky jiných výrobců, proto nikdy nepoužívejte nabíječky, topná tělesa ani akumulátory od jiných výrobků.

NABÍJENÍ BATERIE (OBRÁZEK 2):

Baterii je nutné před každým použitím nabít. Baterie dosáhne plné kapacity až po několika nabitích. Pro dosažení plné kapacity postupujte následovně:

1. Zcela vybijte baterii.
   Připojte baterii ke kabelu topného tělesa a zapněte ohřev na stupeň 4 – stiskněte tlačítko ON-UP na několik sekund a červená LED kontrolka vám ukáže nejvyšší stupeň ohřevu – stupeň 4.
2. Po úplném vybití baterie připojte baterii k nabíječce. Používejte pouze dodanou nabíječku.
3. Zapojte nabíječku do zásuvky 100 V–240 V. První plné nabití může trvat až 8 hodin a poté přibližně 4 hodiny.

4. Během nabíjení se LED na nabíječce rozsvítí:
   Červená = baterie se nabíjí
   Zelená = baterie je plně nabitá nebo baterie není připojena.
   Akumulátor:
   - během nabíjení bliká číslo LED na akumulátoru
   - když je akumulátor plně nabitý, číslo LED na akumulátoru přestane blikat
   Upozornění: Během nabíjení mohou LED diody na nabíjecím kabelu střídavě blikat červeně/zeleně.
5. Během nabíjení se na akumulátoru zobrazuje také úroveň nabití. Stav nabití se zobrazuje od nastavení 0 (nízké nabití) do 9 (plně nabité).
   Při prvním použití akumulátoru nebo pokud nebyl delší dobu používán, je třeba jej vybít a nabít, jak je popsáno výše.

Zapojte nabíječku do standardní domácí zásuvky. Nepoužívejte nabíječku v blízkosti zdrojů vlhkosti. Pokud cestujete, ujistěte se, že je napájení zapnuté a že napájení v dané zásuvce není vypnuto vypínačem, jak je obvyklé v některých hotelových pokojích. Zásuvka holicího strojku není vhodná a neměla by se používat.

Je normální, že se nabíječka během nabíjení zahřívá.
Nabíjejte baterii při okolní teplotě 10 °C - 35 °C / 50 °F - 95 °F. Skladovací teplota by neměla překročit 50 °C / 122 °F, jinak by mohlo dojít k poškození baterie.

Zapojte nabíječku do standardní domácí zásuvky. Nepoužívejte nabíječku v blízkosti zdrojů vlhkosti. Pokud cestujete, ujistěte se, že je napájení zapnuté a že napájení v dané zásuvce není vypnuto vypínačem, jak je obvyklé v některých hotelových pokojích. Zásuvka pro holicí strojek není vhodná a neměla by se používat. Je normální, že se nabíječka během nabíjení zahřívá. Nabíjejte baterii při okolní teplotě mezi 10 °C a 35 °C. Skladovací teplota by neměla překročit 50 °C, jinak by se baterie mohla poškodit.

ZAČÍNÁME: (OBRÁZEK 3)

- Připojení baterie:
  Kabel topného tělesa je buď ve vnitřní, nebo vnější kapse vesty.
  Zapojte jej do nabité baterie.
  Baterie musí být zapojena do vesty, aby bylo možné ji používat.
- Zapnutí:
  Stiskněte šedé tlačítko ON-UP na několik sekund.
  Na displeji baterie se zobrazí číslo 4 a bude blikat. Toto je výchozí nastavení při zapnutí. Po přibližně 30 sekundách bude cítit teplo.
- Teplota:
  K dispozici je pět nastavení teploty: 1 (nízká) - 4 (vysoká).
  Úroveň teploty lze zvýšit stisknutím šedého tlačítka ON-UP nebo snížit stisknutím černého tlačítka OFF-DOWN.

Na displeji se zobrazí nastavení teploty 1-4.

Nastavení teploty se zobrazuje po dobu 5 sekund. Pokud během 5 sekund nestisknete žádné tlačítko, displej se přepne na zobrazení úrovně nabití baterie.

- Úroveň nabití baterie:
  Úroveň nabití baterie se zobrazuje v 9 krocích a desetinná čárka bliká:
  bliká 0. prázdná - 9. plná
  Chcete-li zjistit, které nastavení teploty je zapnuté, stiskněte šedé tlačítko ON-UP nebo černé tlačítko OFF-DOWN a zobrazí se nastavení teploty. Po 5 sekundách se displej vrátí k zobrazení úrovně nabití baterie.
- Vypnutí:
  Stiskněte černé tlačítko OFF-DOWN, dokud displej nezhasne.
  Baterie/ovladač se také vypne, když je baterie příliš slabá.
  Baterie se automaticky vypne, pokud je kabel topného tělesa odpojen od bateriového bloku.

Pokud se na displeji při stisknutí tlačítek rozsvítí pouze jedna tečka nebo čárka, je nutný reset. Pro reset zapojte nabíječku baterie a umístěte nabíjecí kabel a baterii před sebe. Vezměte baterii do jedné ruky a současně podržte tlačítko Zap/Vyp. Druhou rukou uchopte nabíjecí kabel a několikrát jej krátce zapojte a vyjměte z baterie. Tím se resetuje ovladač v baterii a displej by měl opět fungovat.

POUŽITÍ:
Vyhřívaná vesta poskytuje příjemné a nepřetržité teplo. Nedovolte, aby vaše tělo nejprve prochladlo, protože k jejímu zahřátí bude potřeba více energie, než kdybyste vyhřívání zapnuli hned na začátku.

Před oblékáním vestu zahřejte tak, že na 5 minut zapnete bateriový blok na stupeň 4. Poté nastavte vyhřívání na stupeň 2 nebo 3, abyste udrželi příjemné teplo. V chladném počasí nemusí být tato nastavení teploty znatelná, ale vaše tělo bude v příjemném teple. Nastavení by nemělo být příliš vysoké, aby se zabránilo pocení, které ochlazuje tělo. Pro vytvoření příjemného tepla ve velmi chladném počasí může být nutné použít jako základní nastavení nastavení 3 nebo 4.

ČIŠTĚNÍ: (OBRÁZEK 4)
- Vyjměte baterii
- Zakryjte zástrčku vodotěsným krytem
- Zapněte všechny zipy
- Perte s podobnými barvami
- Praní v pračce je možné do 30 °C
- Doporučuje se ruční praní na 30 °C
- Nesušit v sušičce / neždímat / nedávat do sušičky
- Sušit na ramínku
- Nebělit / nežehlit

TECHNICKÉ ÚDAJE:
Li-Ion baterie
- Napětí: 7,4 V
- Doba ohřevu 2,5 – 7,5 hodiny v závislosti na zvoleném nastavení
- Kapacita: 2200 mA
Nabíječka
- Vstup: 100-240 V 50-60 Hz

EN
DE
BG
CZ
DK
EE
ES
FI
FR
GR
HR
HU
IT
LT
LV
NL
NO
PL
PT
RO
RS
RU
SE
SI
SK

ZÁSADY ÚDRŽBY LI-ION A LI-PO BATERIÍ:

- První nabití je velmi důležité! Před prvním použitím baterii zcela nabijte.
- Pokud se baterie vybije pod jmenovité napětí, může to spustit další procesy, které by ji mohly poškodit nebo zničit.
- Baterie ALPENHEAT mají proto vestavěnou elektroniku, která zařízení vypne dříve, než k takovému hlubokému vybití dojde.
- Časté přebíjení může baterii trvale poškodit. Proto nabíječka automaticky zastaví proces nabíjení, jakmile je baterie plně nabitá. Opakované připojení nabité baterie k napájení nezvýší úroveň nabití!
- Nabíjení by se mělo obvykle provádět pouze při pokojové teplotě (přibližně 18 °C - 21 °C). Nenabíjejte studenou baterii, protože by to mohlo poškodit články. Nechte baterii ohřát při pokojové teplotě, aby se nabila za ideálních podmínek.
- Baterii mohou poškodit i vysoké teploty. Nikdy nenechávejte baterii na slunci ani v autě za horkých a slunečných dnů.
- Lithium-iontové baterie a lithium-polymerové baterie by měly být ideálně skladovány při pokojové teplotě.
- Plně nabité nebo vybité lithium-iontové baterie by se neměly skladovat delší dobu. V komplexních testech byly optimální skladovací podmínky stanoveny při kapacitě 30 % až 50 % a při nízké teplotě, ne však pod 0 °C.
- Skladování při teplotě -5 °C až 45 °C (Li-Ion) a 0 °C až 40 °C (Li-Polymer) je možné, ale nedoporučuje se.
- Baterie je nutné nabíjet každých 6 měsíců.
- I když se baterie nepoužívají, ztrácejí energii. Li-Ion baterie ztrácí přibližně 3 % až 5 % měsíčně.
- Použité a staré baterie vždy zlikvidujte ekologicky správným způsobem.

TEPLOTA A DOBA TRVÁNÍ:

Následující teploty a doby ohřevu jsou přibližné hodnoty. Skutečný výkon závisí na způsobu nabíjení baterie, době trvání nabíjení a na různých tolerancích baterie a mikrokontrolérů. Doby ohřevu jsou orientační a platí pro venkovní teplotu –18 °C / 0 °F. Akumulátor je vodoodpudivý a nárazuvzdorný. Za žádných okolností jej nerozebírejte.

Stupeň 1: Průměrná teplota: 40 °C / 104 °F. Doba ohřevu 7,5 hodiny
Stupeň 2: Průměrná teplota: 47 °C / 116 °F. Doba ohřevu 4,2 hodiny
Stupeň 3: Průměrná teplota: 52 °C / 125 °F. Doba ohřevu 3 hodiny
Stupeň 4: Průměrná teplota: 58 °C / 136 °F. Doba ohřevu 2,5 hodiny

LIKVIDACE VÝROBKU

Tento výrobek musí být zlikvidován v souladu s platnými směrnicemi pro likvidaci použitých elektrických a elektronických spotřebičů. Symbol na výrobku nebo na jeho obalu označuje, že s tímto výrobkem nesmí být zacházeno jako s domovním odpadem, ale musí být zlikvidován na sběrném místě pro recyklaci elektrických a elektronických spotřebičů. Výrobek obsahuje lithium-iontové (Li-ion) baterie. Samotné baterie nesmí být rozebírány, vhazovány do ohně ani zkratovány. Baterie musí být zlikvidovány řádně. Vhodné nádoby na likvidaci baterií jsou k dispozici v obchodech, které prodávají baterie, a také na sběrných místech komunálního

odpadu. Svým příspěvkem ke správné likvidaci tohoto výrobku pomáháte chránit životní prostředí a zdraví ostatních lidí. Lidské zdraví a životní prostředí jsou ohroženy nevhodnou likvidací odpadu. Recyklace pomáhá snižovat spotřebu surovin.

SPOLEČNOST ALPENHEAT NENÍ ZODPOVĚDNÁ ZA ŽÁDNÉ POŠKOZENÍ VÝROBKU ANI ZRANĚNÍ UŽIVATELE ZPŮSOBENÉ NESPRÁVNÝM POUŽITÍM VÝROBKU.

OMEZENÁ ZÁRUKA VÝROBCE

ALPENHEAT zaručuje, že tento výrobek neobsahuje vady materiálu ani zpracování. Záruční doba začíná dnem, kdy byl výrobek poprvé zakoupen koncovým zákazníkem. V případě opravy nebo výměny se záruční doba neprodlužuje ani nezačíná znovu. Pokud se v záruční době vyskytne vada, musí být výrobek neprodleně vrácen autorizovanému prodejci ALPENHEAT spolu s příslušnou datovanou fakturou. Během záruční doby ALPENHEAT dle vlastního uvážení výrobek opraví nebo vymění.

VYLOUČENÍ A OMEZENÍ

ALPENHEAT neposkytuje žádnou záruku na škody způsobené nehodami, nedbalostí nebo nesprávným použitím. Dále je ze záruky vyloučeno opotřebení textilie, změna vzhledu, jakákoli úprava výrobku a poškození výrobku. Omezená záruka výrobce neovlivňuje zákonná záruční práva. Pokud je vada zjištěna po uplynutí omezené záruky výrobce, nebo není kryta touto zárukou, nebo není předložena žádná faktura, vyhrazuje si společnost ALPENHEAT právo dle vlastního uvážení určit a navrhnout, jaké kroky je třeba podniknout (oprava nebo výměna na náklady zákazníka).

Přečtěte si pokyny!
Nevyhazujte do domovního odpadu.
Změny nebo úpravy vyhrazeny bez předchozího upozornění.

DANISH

ALPENHEAT FIRE AIR
MODEL: AJ35, AJ35G

OVERSIGT:
- 1 vest med integreret varmeelement (AJ35, AJ35G)
- 1 oplader
- 1 batteripakke (figur 1)
    1. Holder til kabel/stik
    2. Stik
    3. Tænd/sluk-knap / Øg temperaturniveau
    4. Varmeniveauindikator / Batteriniveau
    5. Tænd/sluk-knap / Sænk temperaturniveau

SIKKERHEDSINSTRUKTIONER
Opbevar produktet utilgængeligt for små børn, da det indeholder små dele, der kan sluges. Dette produkt bør ikke bruges af personer, der ikke er i stand til at afgøre, hvornår temperaturen er for høj eller for lav. Små børn er mere følsomme over for varme og kulde. Visse sygdomme, f.eks. diabetes, kan forårsage nedsat temperaturfølsomhed. Personer med handicap eller svagelige personer er muligvis ikke i stand til at kommunikere, at de har det for varmt eller for koldt. Produktet er derfor ikke egnet til børn under tre år, svagelige personer eller personer, der er ufølsomme over for varme. Hvis du er i tvivl, eller hvis du har hjerte-kar-problemer, skal du konsultere din læge, inden du bruger produktet.
Brug kun den originale oplader, der følger med produktet, til at oplade batterierne. Den er kun beregnet til indendørs brug og må ikke udsættes for fugt. Indsæt ikke metal eller andre genstande i stikket eller stikkontakten, da dette kan beskadige produktet.
Hvis du bemærker, at tilslutningskablerne eller andre dele er beskadigede, må du ikke bruge produktet. Foretag ikke ændringer af produktet, og brug det ikke til andre formål end det tilsigtede. Hvis du føler en ubehagelig fornemmelse, såsom prikken, kan det være et tegn på, at varmeindstillingen er sat for højt og bør reduceres straks, eller at sokken skal afkobles fra batteripakken.
Når produktet ikke er i brug, skal batteripakkerne afbrydes fra sokkerne.
Alpenheat-produkter er ikke kompatible med hinanden eller med produkter fra andre producenter, så brug aldrig opladere, varmeapparater eller batteripakker fra andre produkter.

OPLADNING AF BATTERIPAKKE (FIGUR 2):
Batteripakken skal oplades før hver brug. Batteripakken når først sin fulde kapacitet efter at have været opladet flere gange.
For at opnå fuld kapacitet skal du gøre følgende:

1. Aflad batteripakken fuldstændigt.
   Tilslut batteripakken til kablet på varmeelementet, og tænd for varmen på indstilling 4 – tryk på ON-UP-knappen i et par sekunder, og den røde LED-lampe viser det højeste varmeniveau – niveau 4.

2. Når batteriet er fuldstændigt afladet, skal du tilslutte batteripakken til opladeren. Brug kun den medfølgende oplader.
3. Sæt opladeren i en 100V-240V stikkontakt. Den første fulde opladning kan tage op til 8 timer og derefter ca. 4 timer.
4. Under opladningen lyser LED'en på opladeren:
   Rød = batteripakken oplades
   Grøn = batteripakken er fuldt opladet eller batteripakken er ikke tilsluttet.
   Batteripakke:
   - under opladning blinker LED-nummeret på batteripakken
   - når batteripakken er fuldt opladet, holder LED-tallet på batteripakken op med at blinke
   Bemærk: Under opladning kan LED'erne på opladerkablet blinke skiftevis rødt/grønt.
5. Under opladning vises batteriets opladningsniveau også på batteripakken. Opladningsstatus vises fra indstilling 0. (lav opladning) til 9. (fuldt opladet). Når batteripakken bruges for første gang, eller hvis den ikke har været brugt i lang tid, skal den aflades og oplades som beskrevet ovenfor.

Sæt opladeren i en almindelig stikkontakt. Brug ikke opladeren i nærheden af fugtige steder. Hvis du er på rejse, skal du sikre dig, at strømmen er tændt, og at strømmen til stikkontakten ikke er slukket med lyskontakten, som det er almindeligt i nogle hotelværelser. En barberstikdåse er ikke egnet og bør ikke bruges.
Det er normalt, at opladeren bliver varm under opladning.

Oplad batteripakken ved en omgivelsestemperatur mellem 10 °C og 35 °C / 50 °F og 95 °F. Opbevaringstemperaturen bør ikke overstige 50 °C / 122 °F, da batteripakken ellers kan blive beskadiget.

KOM GODT I GANG: (FIGUR 3)
- Tilslut batteripakken:
  Kabelet til varmeelementet findes enten i vestens indvendige eller udvendige lomme.
  Sæt det i den opladede batteripakke.
  Batteripakken skal være tilsluttet vesten for at kunne bruges.
- Tænding:
  Tryk på den grå ON-UP-knap i et par sekunder.
  Nummer 4 vises på batteripakkens display og blinker. Dette er standardindstillingen, når du tænder. Efter ca. 30 sekunder kan du mærke varmen.
- Temperatur:
  Der er fem varmeindstillinger: 1 (lav) - 4 (høj).
  Temperaturen kan øges ved at trykke på den grå ON-UP-knap eller sænkes ved at trykke på den sorte OFF-DOWN-knap.
  Varmeindstillingen 1-4 vises på displayet.
  Varmeindstillingen vises i 5 sekunder. Hvis der ikke trykkes på nogen knap i løbet af de 5 sekunder, skifter displayet til batteriets opladningsniveau.

EN
DE
BG
CZ
DK
EE
ES
FI
FR
GR
HR
HU
IT
LT
LV
NL
NO
PL
PT
RO
RS
RU
SE
SI
SK

- Batteriniveau:
  Batteriniveauet vises i 9 trin, og decimaltegnet blinker:
  blinkende 0. tomt - 9. fuldt
  For at se, hvilken varmeindstilling der er aktiveret, skal du trykke på enten den grå ON-UP-knap eller den sorte OFF-DOWN-knap, hvorefter temperaturindstillingen vises. Efter 5 sekunder skifter displayet tilbage til visning af batteriniveauet.
- Slukning:
  Tryk på den sorte OFF-DOWN-knap, indtil displayet ikke længere lyser.
  Batteriet/controlleren slukkes også, når batteriet er for lavt.
  Batteriet slukkes automatisk, hvis kablet til varmeelementet afbrydes fra batteripakken.

Hvis der kun lyser en prik eller en streg på displayet, når du trykker på knapperne, skal du nulstille enheden. For at nulstille skal du tilslutte batteriopladeren og placere opladerkablet og batteriet foran dig. Tag batteriet i den ene hånd og hold tænd/sluk-knappen nede samtidig. Tag opladerkablet i den anden hånd og sæt det kortvarigt i og ud af batteriet et par gange. Dette nulstiller controlleren i batteriet, og displayet bør nu fungere igen.

BRUG:
Den opvarmede vest giver behagelig og kontinuerlig varme. Lad ikke din krop blive kold i første omgang, da det kræver mere energi at varme den op, end hvis du havde tændt for varmen lige fra starten.
Varm vesten op, før du tager den på, ved at indstille batteripakken på indstilling 4 i 5 minutter. Indstil derefter varmen til indstilling 2 eller 3 for at opretholde en behagelig varme. I koldt vejr mærkes disse temperaturindstillinger muligvis ikke, men din krop vil være behageligt varm. Indstillingen bør ikke være for høj for at undgå sved, som afkøler kroppen. Det kan være nødvendigt at bruge indstilling 3 eller 4 som grundindstilling for at generere behagelig varme i meget koldt vejr.

RENGØRING: (FIGUR 4)
- Fjern batteripakken
- Dæk stikket med det vandtætte dæksel
- Luk alle lynlåse
- Vask med lignende farver
- Maskinvask er mulig op til 30 °C
- Håndvask 30 °C anbefales
- Må ikke tørretumbles / må ikke vrides / må ikke lægges i tørretumbler
- Hæng på en bøjle for at tørre
- Må ikke bleges / må ikke stryges

TEKNISKE DATA:
Li-Ion-batteripakke
- Spænding: 7,4 V
- Opvarmningstid 2,5 – 7,5 timer afhængigt af den valgte indstilling
- Kapacitet: 2200 mA
Oplader
- Indgang: 100-240 V 50-60 Hz

VEDLIGEHOLDELSESREGLER FOR LI-ION- OG LI-PO-BATTERIER:

- Den første opladningsproces er meget vigtig! Oplad batteriet fuldstændigt inden første brug.
- Hvis et batteri aflades til under dets nominelle spænding, kan dette udløse yderligere processer, som kan beskadige eller ødelægge batteriet.
- Derfor har ALPENHEAT-batterier indbygget elektronik, der slukker for enheden, inden en sådan dyb afladning finder sted.
- Hyppig overopladning kan beskadige batteriet permanent. Derfor stopper opladeren automatisk opladningen, så snart batteriet er fuldt opladet. Gentagen tilslutning af et opladet batteri til strømforsyningen øger ikke opladningsniveauet!
- Opladning bør normalt kun foretages ved stuetemperatur (ca. 18 °C - 21 °C). Undgå at oplade et koldt batteri, da dette kan beskadige cellerne. Lad batteriet varme op ved stuetemperatur for at oplade det under ideelle forhold.
- Høje temperaturer kan også beskadige batteriet. Lad aldrig batteriet ligge i solen eller i bilen på varme og solrige dage.
- Li-ion-batterier og Li-polymer-batterier bør ideelt set opbevares ved stuetemperatur.
- Fuldt opladede eller tomme Li-ion-batterier bør ikke opbevares i længere tid. I komplekse tests blev den optimale opbevaringsbetingelse fastlagt til en kapacitet på 30 % til 50 % og ved en lav temperatur, men ikke under 0 °C.
- Opbevaring ved -5 °C til 45 °C (Li-Ion) og ved 0 °C til 40 °C (Li-Polymer) er mulig, men anbefales ikke
- Batterier skal oplades hver 6. måned.
- Selv når de ikke er i brug, mister batterier energi. Et Li-Ion-batteri mister ca. 3 % til 5 % om måneden.
- Bortskaf altid brugte og gamle batterier på en miljømæssigt korrekt måde.

TEMPERATUR OG VARIGHED:

Følgende temperatur- og opvarmningstider er omtrentlige værdier. Den faktiske ydeevne afhænger af, hvordan batteripakken er blevet opladet, varigheden af opladningsprocessen og de forskellige tolerancer for batteriet og mikrocontrollerne. Opvarmningstiderne er vejledende værdier og gælder for en udetemperatur på –18 °C / 0 °F. Batteripakken er vandafvisende og stødsikker. Den må under ingen omstændigheder skilles ad.

Indstilling 1: Gennemsnitstemperatur: 40 °C / 104 °F. Opvarmningstid 7,5 timer
Indstilling 2: Gennemsnitstemperatur: 47 °C / 116 °F. Opvarmningstid 4,2 timer
Indstilling 3: Gennemsnitstemperatur: 52 °C / 125 °F. Opvarmningstid 3 timer
Indstilling 4: Gennemsnitstemperatur: 58 °C / 136 °F. Opvarmningstid 2,5 timer

BORTSKAFFELSE AF PRODUKT

Dette produkt skal bortskaffes i henhold til de gældende retningslinjer for bortskaffelse af brugte elektriske og elektroniske apparater. Symbolet på produktet eller på emballagen angiver, at dette produkt ikke må behandles som husholdningsaffald, men skal bortskaffes på en indsamlingsplads til genbrug af elektriske og elektroniske apparater. Produktet indeholder lithium-ion-

EN
DE
BG
CZ
DK
EE
ES
FI
FR
GR
HR
HU
IT
LT
LV
NL
NO
PL
PT
RO
RS
RU
SE
SI
SK

batterier (Li-ion). Batterierne må ikke skilles ad, smides i ilden eller kortsluttes. Batterierne skal bortskaffes korrekt. Der findes passende beholdere til bortskaffelse af batterier i butikker, der sælger batterier, samt på kommunale affaldsindsamlingssteder. Ved at bidrage til korrekt bortskaffelse af dette produkt hjælper du med at beskytte miljøet og dine medmenneskers sundhed. Menneskers sundhed og miljøet er i fare ved forkert bortskaffelse af affald. Genbrug hjælper med at reducere forbruget af råmaterialer.

ALPENHEAT ER IKKE ANSVARLIG FOR SKADER PÅ PRODUKTET ELLER SKADER PÅ BRUGEREN FORÅRSAGET AF FORKERT BRUG AF PRODUKTET.

PRODUCENTENS BEGRÆNSEDE GARANTI

ALPENHEAT garanterer, at dette produkt er fri for materiale- og fabrikationsfejl. Garantiperioden starter på den dato, hvor produktet først blev købt af en slutkunde. I tilfælde af reparationer eller ombytning forlænges garantiperioden ikke, og den starter heller ikke forfra. Hvis der opstår en defekt i garantiperioden, skal produktet straks returneres til en autoriseret ALPENHEAT-forhandler sammen med den tilhørende daterede købsfaktura. Inden for garantiperioden vil ALPENHEAT efter eget skøn reparere eller ombytte produktet.

UNDTAGELSER OG BEGRÆNSNINGER

ALPENHEAT giver ingen garanti for skader forårsaget af ulykker, uagtsomhed eller forkert brug. Desuden er tekstilslid, ændringer i udseende, produktmodifikationer og skader på produktet også undtaget fra garantien. Producentens begrænsede garanti påvirker ikke de lovmæssige garantirettigheder. Hvis fejlen opdages efter udløbet af producentens begrænsede garanti, eller hvis den ikke er dækket af denne garanti, eller hvis der ikke foreligger en købsfaktura, forbeholder ALPENHEAT sig ret til at bestemme og foreslå, hvilke skridt der skal tages (reparation eller ombytning på kundens regning) efter ALPENHEATs eget skøn.

Læs instruktionerne!
Må ikke bortskaffes med husholdningsaffald.
Med forbehold for ændringer eller modifikationer uden forudgående varsel.

ALPENHEAT FIRE AIR
MUDEL: AJ35, AJ35G

ÜLEVAATUSTES:

- 1 integreeritud kütteelemendiga vest (AJ35, AJ35G)
- 1 laadija
- 1 akupakett (joonis 1)
    1. Kaabli/pistiku hoidja
    2. Pistikupesa
    3. Lüliti ON / temperatuuri suurendamine
    4. Soojuse taseme indikaator / aku laetuse tase
    5. Väljalülituslüliti / Temperatuuritaseme alandamine

OHUTUSJUHISED

Hoidke toodet väikelaste eest varjatud kohas, kuna see sisaldab väikeseid osi, mida võib alla neelata. Seda toodet ei tohiks kasutada isikud, kes ei suuda kindlaks teha, millal temperatuur on liiga kuum või liiga külm. Väikesed lapsed on kuumuse ja külma suhtes tundlikumad. Teatud haigused, nt diabeet, võivad põhjustada häiritud temperatuuritundlikkust. Puudega või puudega isikud ei pruugi olla võimelised teatama, et neil on liiga soe või liiga külm. Seetõttu ei sobi toode alla kolmeaastastele lastele, nõrkadele või soojustundlikele isikutele. Kahtluse korral või kui teil on kardiovaskulaarsed probleemid, pidage enne toote kasutamist nõu oma arstiga. Kasutage patareide laadimiseks ainult tootega kaasas olevat originaallaadijat. See on mõeldud ainult siseruumides kasutamiseks ja ei tohi puutuda kokku niiskusega. Ärge sisestage metall- või muid esemeid ühenduspesadesse või pistikusse, kuna see võib toodet kahjustada. Kui märkate, et ühenduskaablid või muud osad on kahjustatud, ärge kasutage toodet. Ärge tehke tootele mingeid muudatusi ja ärge kasutage seda muuks kui ettenähtud otstarbeks. Kui tunnete ebameeldivat tunnet, näiteks kihelust, võib see olla märk sellest, et soojuse seadistus on liiga kõrgele seatud ja seda tuleks kohe vähendada, või ühendage sokk akupakist lahti.
Kui toodet ei kasutata, tuleb akupakid sokkidest lahti ühendada. Alpenheat tooted ei ühildu üksteisega ega teiste tootjate toodetega, seega ärge kunagi kasutage teiste toodete laadijaid, soojendajaid ega akupakke.

AKU-PAKETI LAADIMINE (JOONIS 2):

Akupakki tuleb enne iga kasutamist laadida. Akupakett saavutab oma täisvõimsuse alles pärast mitmekordset laadimist.
Täieliku mahutavuse saavutamiseks toimige järgmiselt:

1. Tühjendage akupakett täielikult.
   Ühendage akupakett kütteelemendi kaabliga ja lülitage soojendus seadistusele 4 - vajutage paar sekundit nuppu ON -UP ja punane LED-tuli näitab teile kõrgeimat kuumutustaset - tase 4.
2. Kui aku on täielikult tühjenenud, ühendage akupakett laadijaga. Kasutage ainult kaasasolevat laadijat.
3. Ühendage laadija 100V-240V pistikupessa. Esimene täislaadimine võib võtta kuni 8 tundi ja seejärel umbes 4 tundi.

EN
DE
BG
CZ
DK
EE
ES
FI
FR
GR
HR
HU
IT
LT
LV
NL
NO
PL
PT
RO
RS
RU
SE
SI
SK

4. Laadimise ajal süttib laadijal olev LED:
   Punane = akupakett laetakse
   Roheline = akupakett on täielikult laetud või akupakett ei ole ühendatud.
   Akupakett:
- laadimise ajal vilgub akupakil olev LED-number
   - kui akupakett on täielikult laetud, lõpetab akupaketi LED-number vilkumise.
   Pange tähele: laadimise ajal võivad laadimiskaablil olevad valgusdioodid vilkuda vaheldumisi punaselt/roheliselt.
5. Laadimise ajal kuvatakse akupakil ka aku laetuse tase. Laadimisolekut näidatakse alates seadistusest 0. (madal laetuse tase) kuni 9. (täielikult laetud). Kui akupaketti kasutatakse esimest korda või kui seda ei ole pikka aega kasutatud, tuleb see tühjaks laadida ja laadida vastavalt eespool kirjeldatule.

Ühendage laadija tavalisse kodumajapidamises kasutatavasse pistikupessa. Ärge kasutage laadijat niiskusallikate lähedal. Kui olete reisil, veenduge, et vool on sisse lülitatud ja et selle pistikupesa vool ei ole välja lülitatud valguslülitiga, nagu on tavaks mõnes hotellitoas. Pistikupesa ei ole sobiv ja seda ei tohiks kasutada. On normaalne, et laadija soojeneb laadimise ajal.

Laadige akupaketti ümbritseva õhu temperatuuril vahemikus 10° - 35°C / 50° - 95°F. Säilitamistemperatuur ei tohiks ületada 50°C / 122°F, vastasel juhul võib akupakett kahjustada.

ALUSTAMINE: (JOONIS 3)
- Ühendage akupakett:
  Kütteelemendi kaabel on kas vesti sise- või välistaskus.
  Ühendage see laetud akupaketi külge.
  Akupakett peab olema vesti külge ühendatud, et seda saaks kasutada.
- Sisselülitamine:
  Vajutage paar sekundit halli ON-UP nuppu.
  Number 4 ilmub akupaki ekraanil vilgub. See on sisselülitamisel vaikimisi seade.
  Umbes 30 sekundi pärast on soojus tunda.
- Temperatuur:
  On olemas viis soojuse seadistust: 1 (madal) - 4 (kõrge).
  Temperatuuritaset saab suurendada, vajutades halli nupu ON-UP või vähendada, vajutades musta nupu OFF-DOWN.
  Kuumuse seadistus 1-4 kuvatakse ekraanil.
  Soojuse seadistus kuvatakse 5 sekundit, kui 5 sekundi jooksul ei vajutata ühtegi nuppu, lülitub ekraan ümber aku laadimistasemele.
- Aku laetuse tase:
  Aku laetuse tase kuvatakse 9 astmes ja kümnendkoht vilgub:
  vilgub 0. tühi - 9. täis
  Selleks, et näha, milline soojuse seadistus on sisse lülitatud, vajutage kas halli ON-UP või musta OFF-DOWN nuppu ja temperatuuriseadistus kuvatakse. 5 sekundi pärast lülitub ekraan tagasi aku laadimistaseme näitamisele.
- Väljalülitamine:
  Vajutage musta OFF-DOWN-nuppu, kuni näidik ei põle enam.

Aku/kontroller lülitub välja ka siis, kui aku on liiga tühi.
Aku lülitub automaatselt välja, kui kütteelemendi kaabel on akust lahti ühendatud.

Kui nuppude vajutamisel süttib ekraanil ainult üks punkt või rida, on vaja teha lähtestamine. Lähtestamiseks ühendage akulaadija ning asetage laadimiskaabel ja aku enda ette. Võtke aku ühte kätte ja hoidke samal ajal all nuppu On/Off. Teise käega võtke laadimiskaabel ja ühendage see lühidalt paar korda akusse ja sealt välja. See nullib aku kontrolleri ja ekraan peaks taas töötama.

KASUTAMINE:
Soojendusega vest pakub mugavat ja pidevat soojust. Ärge laske oma kehal kohe alguses külmetada, sest selle soojendamiseks kulub rohkem energiat, kui kui oleksite soojuse kohe alguses sisse lülitanud.
Soojendage vesti enne selle selga panemist, lülitades akupaki 5 minutiks seadistusele 4. Seejärel lülitage soojendus seadele 2 või 3, et säilitada mugav soojus. Külma ilmaga ei pruugi need temperatuuri seaded olla märgatavad, kuid teie keha on mugavalt soe. Seade ei tohiks olla liiga kõrge, et vältida higistamist, mis jahutab keha. Väga külma ilmaga võib olla vaja kasutada seadistust 3 või 4 põhiasendina, et tekitada mugavat soojust.

PUHASTUS: (JOONIS 4)
- Eemaldage akupakett
- Katke pistik veekindla kattega
- Sulgege kõik tõmblukud
- Peske sarnaste värvidega
- Pesumasinaga pesemine on võimalik kuni 30°C juures.
- Käsipesu soovitatav 30°C
- Mitte kuivatada trummelkuivatuses / mitte väänata / mitte panna kuivatisse
- Kuivatamiseks riputage riidepuude peale
- Mitte pleegitada / mitte triikida

TEHNILISED ANDMED:
Li-ioon aku
- Pinge: 7.4V
- Kuumutamise kestus 2,5 - 7,5 tundi sõltuvalt valitud seadistusest
- Võimsus: 2200mA
Laadija
- Sisend: 100-240V 50-60Hz

LI-IOON JA LI-PO AKUDE HOOLDUSREEGLID:
- Esimene laadimisprotsess on väga oluline! Palun laadige aku enne esimest kasutamist täielikult.
- Kui aku tühjeneb alla nimipinge, võib see käivitada edasisi protsesse, mis võivad akut kahjustada või hävitada.
- Seetõttu on ALPENHEATi akudel sisseehitatud elektroonika, mis lülitab seadme välja enne sellist sügavat tühjenemist.
- Sage ülelaadimine võib akut jäädavalt kahjustada. Seepärast peatab laadija laadimisprotsessi automaatselt, kui aku on täis laetud. Laetud aku korduv uuesti vooluvõrku ühendamine ei suurenda laadimistaset!

EN
DE
BG
CZ
DK
EE
ES
FI
FR
GR
HR
HU
IT
LT
LV
NL
NO
PL
PT
RO
RS
RU
SE
SI
SK

- Laadimine peaks tavaliselt toimuma ainult toatemperatuuril (umbes 18°C - 21°C). Vältige külma aku laadimist, sest see võib akuelemente kahjustada. Laske akul toatemperatuuril soojeneda, et laadida seda ideaalsetes tingimustes.
- Ka kõrge temperatuur võib akut kahjustada. Ärge kunagi jätke akut kuuma ja päikesepaistelise päeva ajal päikese kätte või autosse.
- Li-ioonakusid ja Li-polümeerakusid tuleks ideaalis hoida toatemperatuuril.
- Täielikult laetud või tühje Li-ioonakusid ei tohiks hoida pikema aja jooksul. Komplekskatsetes määrati optimaalne ladustamistingimus 30-50 % mahutavuse juures ja madalal temperatuuril, kuid mitte alla 0 °C.
- Ladustamine temperatuuril -5 °C kuni 45 °C (Li-Ioon) ja 0 °C kuni 40 °C (Li-Polümeer) on võimalik, kuid ei ole soovitatav.
- Akusid tuleb laadida iga 6 kuu tagant.
- Isegi kui akusid ei kasutata, kaotavad need energiat. Li-Ioon aku kaotab umbes 3-5 % kuus.
- Hävitage kasutatud ja vanad akud alati keskkonnasõbralikult.

TEMPERATUUR JA KESTUS:

Järgmised temperatuuri- ja kütmisajad on ligikaudsed väärtused. Tegelik jõudlus sõltub sellest, kuidas akupaketti laaditi, laadimisprotsessi kestusest ning aku ja mikrokontrollerite erinevatest tolerantsidest. Kuumutusajad on soovituslikud väärtused ja kehtivad välistemperatuuri -18° C / 0° F. Akupakett on veekindel ja löögikindel. Ärge võtke seda mingil juhul lahti.

Seade 1: Keskmine temperatuur: Kuumutusaeg 7,5 tundi.
Seade 2: Keskmine temperatuur: 47° C / 116° F. Soojendusaeg 4,2 tundi.
Seade 3: keskmine temperatuur: Temperatuur: 52° C / 125° F.
Kuumutusaeg 3 tundi.
Seade 4: keskmine temperatuur: Kuumutusaeg 2,5 tundi.

TOOTE KÕRVALDAMINE

See toode tuleb hävitada vastavalt kehtivatele juhistele kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmete hävitamiseks. Tootel või selle pakendil olev sümbol näitab, et seda toodet ei tohi käsitleda olmejäätmetena, vaid see tuleb kõrvaldada elektri- ja elektroonikaseadmete taaskasutamise kogumispunktis. Toode sisaldab liitiumioonakusid (Li-ion). Patareisid ei tohi lahti võtta, tulle visata ega lühistada. Patareid tuleb nõuetekohaselt kõrvaldada. Sobivad konteinerid patareide kõrvaldamiseks on saadaval nii patareisid müüvates kauplustes kui ka olmejäätmete kogumispunktides. Aidates kaasa selle toote õigele kõrvaldamisele, aitate kaitsta keskkonda ja kaasinimeste tervist. Inimeste tervist ja keskkonda ohustab ebasobiv jäätmete kõrvaldamine. Ringlussevõtt aitab vähendada tooraine tarbimist.

ALPENHEAT EI VASTUTA TOOTE KAHJUSTUSTE VÕI VIGASTUSTE EEST, MIS ON PÕHJUSTATUD TOOTE VÄÄRKASUTAMISEST.

TOOTJA PIIRATUD GARANTII

ALPENHEAT garanteerib, et see toode ei sisalda materjali- või valmistamisvigu. Garantiiaeg algab kuupäevast, mil lõpptarbija ostis toote esmakordselt. Remondi

või vahetuse korral garantiiaeg ei pikene ega alga uuesti. Kui garantiiperioodi jooksul ilmneb defekt, tuleb toode koos vastava kuupäevaga ostuarvega viivitamatult tagastada ALPENHEATi volitatud edasimüüjale. Garantiiperioodi jooksul parandab või vahetab ALPENHEAT toote oma otsusel.

VÄLISTUSED JA PIIRANGUD

ALPENHEAT ei anna garantiid õnnetusjuhtumite, hooletuse või ebaõige kasutamise tõttu tekkinud kahjude eest. Lisaks sellele on garantii välistatud tekstiili kulumine, välimuse muutmine, igasugune toote muutmine, toote kahjustamine. Tootja piiratud garantii ei mõjuta seadusest tulenevaid garantiiõigusi. Kui defekt avastatakse pärast tootja piiratud garantii lõppemist või kui see ei ole hõlmatud käesoleva garantiiga või kui puudub ostuarve, jätab ALPENHEAT endale õiguse otsustada ja teha ettepanekuid, milliseid meetmeid (remont või vahetus kliendi kulul) ALPENHEATi ainuisikulise äranägemise järgi võtta.

Lugege juhiseid!
Ärge visake kodumajapidamisjäätmetesse.
Muudatused või muudatused võivad toimuda ilma eelneva etteteatamiseta.

ESPAÑOL

ALPENHEAT FIRE AIR
MODELO: AJ35, AJ35G

DE UN VISTAZO
- 1 Chaleco con elemento calefactor integrado (AJ35, AJ35G)
- 1 Recargador
- 1 Paquete de pilas (Figura 1)

1. Soporte para el cable/enchufe
2. Enchufe
3. Interruptor ON / Aumentar nivel de temperatura
4. Indicador de nivel de calor / Nivel de carga de la batería
5. Interruptor OFF / Disminuye el nivel de temperatura

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD
Mantenga el producto fuera del alcance de los niños pequeños, ya que contiene piezas pequeñas que podrían tragarse. Este producto no debe ser utilizado por personas incapaces de determinar cuándo la temperatura es demasiado caliente o demasiado fría. Los niños pequeños son más sensibles al frío y al calor. Ciertas enfermedades, por ejemplo la diabetes, pueden causar alteraciones de la sensibilidad a la temperatura. Las personas discapacitadas o enfermas pueden no ser capaces de comunicar que tienen demasiado calor o demasiado frío. Por lo tanto, el producto no es adecuado para niños menores de tres años, enfermos o personas insensibles al calor. En caso de duda o si tiene problemas cardiovasculares, consulte a su médico antes de utilizar el producto. Utilice únicamente el cargador original suministrado con el producto para cargar las pilas. Ha sido diseñado para uso exclusivo en interiores y no debe exponerse a la humedad. No introduzca objetos metálicos ni de otro tipo en las tomas de conexión o en el enchufe, ya que podría dañar el producto.
Si observa que los cables de conexión o cualquier otra pieza están dañados, no utilice el producto. No realice modificaciones en el producto ni lo utilice para fines distintos de los previstos. Si nota alguna sensación desagradable, como hormigueo, puede ser señal de que el ajuste de calor es demasiado alto y debe reducirse inmediatamente o desconectar el calcetín de la batería.
Si el producto no está en uso, los paquetes de pilas deben desconectarse de los calcetines. Los productos Alpenheat no son compatibles entre sí ni con productos de otros fabricantes, por lo que nunca debe utilizar cargadores, calentadores o paquetes de baterías de otros productos.

CARGA DEL PAQUETE DE BATERÍAS (FIGURA 2):
El paquete de baterías debe cargarse antes de cada uso. El pack de baterías sólo alcanza su plena capacidad después de haber sido cargado varias veces.
Para alcanzar la plena capacidad, proceda como se indica a continuación:

1. Descargue completamente la batería.
   Conecte el paquete de pilas al cable de la resistencia y encienda la calefacción en el ajuste 4 - pulse el botón ON -UP durante unos segundos y la luz LED roja le mostrará el nivel de calefacción más alto - Nivel 4.

2. Cuando la batería esté completamente descargada, conéctela al cargador. Utilice únicamente el cargador suministrado.
3. Enchufe el cargador a una toma de corriente de 100 V-240 V. La primera carga completa puede tardar hasta 8 horas y después unas 4 horas.
4. Durante la carga, el LED del cargador se iluminará:
   Rojo = la batería se está cargando
   Verde = batería completamente cargada o batería no conectada.
   Batería:
- durante la carga, el número de LED del pack de baterías parpadea
  - cuando el pack de pilas está completamente cargado, el número de LED del pack de pilas deja de parpadear
  Nota: durante la carga, los LED del cable de carga pueden parpadear alternativamente en rojo/verde.
5. Durante la carga, el nivel de carga de la batería también se muestra en la batería. El estado de carga se muestra de 0 (carga baja) a 9 (carga completa).
   Cuando utilice la batería por primera vez o si no la ha utilizado durante mucho tiempo, debe descargarla y cargarla como se ha descrito anteriormente.

Enchufe el cargador a una toma de corriente doméstica estándar. No utilice el cargador cerca de fuentes de humedad. Si está de viaje, asegúrese de que la toma de corriente está encendida y de que no está apagada con el interruptor de la luz, como es habitual en algunas habitaciones de hotel. Las tomas de corriente para afeitadoras no son adecuadas y no deben utilizarse.
Es normal que el cargador se caliente durante la carga.

Cargue la batería a una temperatura ambiente de entre 10° y 35°C / 50° y 95°F. La temperatura de almacenamiento no debe superar los 50°C / 122°F, de lo contrario el pack de baterías podría resultar dañado.

PUESTA EN MARCHA: (FIGURA 3)
- Conecte la batería:
  El cable del elemento calefactor se encuentra en el bolsillo interior o exterior del chaleco.
  Enchúfelo al paquete de pilas cargado.
  El paquete de baterías debe estar enchufado al chaleco para poder utilizarlo.
- Encendido:
  Pulse el botón gris ON-UP durante unos segundos.
  El número 4 aparecerá en la pantalla del pack de baterías y parpadeará. Esta es la configuración por defecto al encenderlo. Al cabo de unos 30 segundos se sentirá el calor.
- Temperatura:
  Hay cinco ajustes de calor: 1 (baja) - 4 (alta).
  El nivel de temperatura puede aumentarse pulsando el botón gris ON-UP o reducirse pulsando el botón negro OFF-DOWN.
  El ajuste de calor 1-4 se muestra en la pantalla.
  Si no se pulsa ningún botón durante 5 segundos, la pantalla cambia al nivel de carga de la batería.

EN
DE
BG
CZ
DK
EE
ES
FI
FR
GR
HR
HU
IT
LT
LV
NL
NO
PL
PT
RO
RS
RU
SE
SI
SK

- Nivel de carga de la batería:
  El nivel de carga de la batería se muestra en 9 pasos y el punto decimal parpadea:
  intermitente 0. vacío - 9. lleno
  Para ver qué ajuste de temperatura está activado, pulse el botón gris ON-UP o el botón negro OFF-DOWN y se mostrará el ajuste de temperatura. Transcurridos 5 segundos, la pantalla vuelve a mostrar el nivel de carga de la batería.
- Apagado:
  Pulse el botón negro OFF-DOWN hasta que la pantalla deje de estar iluminada.
  La batería/controlador también se apagará cuando la batería esté demasiado baja.
  La batería se apagará automáticamente si el cable de la resistencia se desconecta de la batería.

Si sólo se enciende un punto o una línea en la pantalla al pulsar los botones, es necesario reiniciar el aparato. Para reiniciar, enchufe el cargador de batería y coloque el cable de carga y la batería delante de usted. Coge la batería con una mano y mantén pulsado el botón de encendido/apagado al mismo tiempo. Con la otra mano, coge el cable de carga y enchúfalo y desenchúfalo brevemente de la batería unas cuantas veces. Esto reiniciará el controlador en la batería y la pantalla debería funcionar de nuevo.

USO:
El chaleco térmico proporciona un calor cómodo y continuo. No permita que su cuerpo se enfríe desde el principio, ya que se necesitará más energía para calentarlo que si hubiera encendido la calefacción desde el principio.
Caliente el chaleco antes de ponérselo poniendo la batería en la posición 4 durante 5 minutos. A continuación, ponga la calefacción en el ajuste 2 ó 3 para mantener un calor confortable. En climas fríos, estos ajustes de temperatura pueden no ser perceptibles, pero su cuerpo estará cómodamente caliente. El ajuste no debe ser demasiado alto para evitar la sudoración, que enfría el cuerpo. Puede ser necesario utilizar el ajuste 3 o 4 como ajuste básico para generar un calor confortable en climas muy fríos.

LIMPIEZA: (FIGURA 4)
- Retire la batería
- Cubra el enchufe con la funda impermeable
- Cierre todas las cremalleras
- Lavar con colores similares
- Se puede lavar a máquina hasta 30°C
- Se recomienda lavar a mano a 30°C
- No secar en secadora / no escurrir / no meter en secadora
- Colgar en percha para que se seque
- No blanquear / no planchar

DATOS TÉCNICOS:
Batería de iones de litio
- Tensión: 7,4 V
- Duración del calentamiento: 2,5 - 7,5 horas según el ajuste seleccionado
- Capacidad: 2200mA

Cargador
- Entrada:100-240V 50-60Hz

REGLAS DE MANTENIMIENTO PARA BATERÍAS LI-ION Y LI-PO:

- El primer proceso de carga es muy importante. Por favor, cargue la batería completamente antes del primer uso.
- Si una batería se descarga por debajo de su tensión nominal, podrían desencadenarse otros procesos que podrían dañar o destruir la batería.
- Por ello, las baterías ALPENHEAT llevan incorporada una electrónica que desconecta el aparato antes de que se produzca una descarga tan profunda.
- Una sobrecarga frecuente puede dañar la batería de forma permanente. Por eso, el cargador detiene automáticamente el proceso de carga en cuanto la batería está completamente cargada. Volver a conectar repetidamente una batería cargada a la fuente de alimentación no aumentará el nivel de carga.
- Normalmente, la carga sólo debe realizarse a temperatura ambiente (entre 18 °C y 21 °C). Evite cargar una batería fría, ya que podría dañar las celdas. Deje que la batería se caliente a temperatura ambiente para cargarla en condiciones ideales.
- Las altas temperaturas también pueden dañar la batería. No deje nunca la batería al sol o en el coche en días calurosos y soleados.
- Lo ideal es almacenar las baterías de iones de litio y de polímero de litio a temperatura ambiente.
- Las baterías de iones de litio completamente cargadas o vacías no deben almacenarse durante un periodo de tiempo prolongado. En pruebas complejas, la condición óptima de almacenamiento se determinó con una capacidad del 30 % al 50 % y a baja temperatura, pero no por debajo de 0 °C.
- El almacenamiento entre -5 °C y 45 °C (Li-Ion) y entre 0 °C y 40 °C (Li-Polímero) es posible, pero no recomendable.
- Las baterías deben cargarse cada 6 meses.
- Aunque no se utilicen, las baterías pierden energía. Una batería de ión-litio pierde entre un 3 % y un 5 % al mes.
- Deseche siempre las baterías usadas y viejas de forma respetuosa con el medio ambiente.

TEMPERATURA Y DURACIÓN:

Las siguientes temperaturas y tiempos de calentamiento son valores aproximados. El rendimiento real depende de cómo se haya cargado la batería, de la duración del proceso de carga y de las distintas tolerancias de la batería y los microcontroladores. Los tiempos de calentamiento son valores orientativos y se aplican para una temperatura exterior de -18° C / 0° F. El pack de baterías es repelente al agua y a prueba de golpes. No lo desmonte bajo ninguna circunstancia.

Ajuste 1: Temperatura media: 40° C / 104° F. Tiempo de calentamiento 7,5 horas
Ajuste 2: Temperatura media: 47° C / 116° F. Tiempo de calentamiento 4,2 horas
Ajuste 3: Temperatura media: 52° C / 125° F. Tiempo de calentamiento 3 horas
Ajuste 4: Temperatura media: 58° C / 136° F. Tiempo de calentamiento 2,5 horas

EN
DE
BG
CZ
DK
EE
ES
FI
FR
GR
HR
HU
IT
LT
LV
NL
NO
PL
PT
RO
RS
RU
SE
SI
SK

ELIMINACIÓN DEL PRODUCTO

Este producto debe desecharse de acuerdo con las directrices vigentes para la eliminación de aparatos eléctricos y electrónicos usados. El símbolo en el producto o en su embalaje indica que este producto no debe tratarse como basura doméstica, sino que debe desecharse en un punto de recogida para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. El producto contiene baterías de iones de litio (Li-ion). Las baterías no deben desmontarse, arrojarse al fuego ni cortocircuitarse. Las pilas deben desecharse correctamente. En las tiendas que venden pilas, así como en los lugares de recogida de residuos municipales, encontrará contenedores adecuados para la eliminación de pilas. Con su contribución a la eliminación correcta de este producto está ayudando a proteger el medio ambiente y la salud de sus semejantes. La salud humana y el medio ambiente se ven amenazados por la eliminación inadecuada de residuos. El reciclaje contribuye a reducir el consumo de materias primas.

ALPENHEAT NO SE HACE RESPONSABLE DE LOS DAÑOS AL PRODUCTO O LESIONES AL USUARIO CAUSADOS POR EL USO INDEBIDO DEL PRODUCTO.

GARANTÍA LIMITADA DEL FABRICANTE

ALPENHEAT garantiza que este producto está libre de defectos de material o fabricación. El período de garantía comienza en la fecha en que el producto fue adquirido por primera vez por un cliente final. En caso de reparación o cambio, el periodo de garantía no se prolonga ni comienza de nuevo. Si se produjera un defecto durante el periodo de garantía, el producto deberá devolverse inmediatamente a un distribuidor autorizado de ALPENHEAT, junto con la correspondiente factura de compra fechada. Dentro del periodo de garantía, ALPENHEAT reparará o cambiará el producto a su entera discreción.

EXCLUSIÓN Y LIMITACIONES

ALPENHEAT no ofrece ninguna garantía por daños causados por accidentes, negligencia o uso indebido. Asimismo, quedan excluidos de la garantía el desgaste de los tejidos, el cambio de aspecto, cualquier modificación del producto y los daños causados al producto. La garantía limitada del fabricante no afecta a los derechos de garantía legales. Si el defecto se detecta después de que haya expirado la garantía limitada del fabricante o no está cubierto por esta garantía o no se ha proporcionado la factura de compra, ALPENHEAT se reserva el derecho de determinar y sugerir los pasos a seguir (reparación o cambio a cargo del cliente) a discreción exclusiva de ALPENHEAT.

Lea las instrucciones.
No tirar a la basura doméstica.
Sujeto a cambios o modificaciones sin previo aviso

ALPENHEAT FIRE AIR
MALLI: AJ35, AJ35G

YLEISESTI:

- 1 Liivi, jossa on integroitu lämmityselementti (AJ35, AJ35G).
- 1 latauslaite
- 1 akkupaketti (kuva 1)

1. Kaapelin/pistokkeen pidike
2. Pistorasia
3. ON-kytkin / lämpötilan nosto
4. Lämpötilan ilmaisin / Akun varaustaso
5. OFF-kytkin / Lämpötilan alentaminen

TURVALLISUUSOHJEET

Pidä tuote poissa pienten lasten ulottuvilta, sillä se sisältää pieniä osia, jotka voivat joutua nieltäväksi. Tätä tuotetta eivät saa käyttää henkilöt, jotka eivät pysty määrittämään, milloin lämpötila on liian kuuma tai liian kylmä. Pienet lapset ovat herkempiä kuumalle ja kylmälle. Tietyt sairaudet, esim. diabetes, voivat aiheuttaa heikentynyttä lämpötilaherkkyyttä. Vammaiset tai heikkokuntoiset henkilöt eivät välttämättä pysty ilmoittamaan, että heillä on liian lämmin tai liian kylmä. Siksi tuote ei sovellu alle kolmivuotiaille lapsille, heikkokuntoisille tai lämpöherkille henkilöille. Jos olet epävarma tai jos sinulla on sydän- ja verisuoniongelmia, ota yhteys lääkäriin ennen tuotteen käyttöä. Käytä paristojen lataamiseen vain tuotteen mukana toimitettua alkuperäistä latauslaitetta. Laite on suunniteltu vain sisäkäyttöön, eikä sitä saa altistaa kosteudelle. Älä työnnä metallia tai muita esineitä liitäntäpistorasioihin tai pistokkeeseen, sillä se voi vahingoittaa tuotetta.
Jos huomaat, että liitäntäkaapelit tai muut osat ovat vaurioituneet, älä käytä tuotetta. Älä tee tuotteeseen mitään muutoksia äläkä käytä sitä muuhun kuin sille tarkoitettuun tarkoitukseen. Jos tunnet epämiellyttäviä tuntemuksia, kuten pistelyä, se voi olla merkki siitä, että lämpöasetus on asetettu liian korkealle ja sitä on vähennettävä välittömästi tai irrota sukka akusta.
Jos tuote ei ole käytössä, akkupaketit on irrotettava sukista. Alpenheat-tuotteet eivät ole yhteensopivia keskenään tai muiden valmistajien tuotteiden kanssa, joten älä koskaan käytä muiden tuotteiden latureita, lämmittimiä tai akkupaketteja.

AKKUPAKETIN LATAAMINEN (KUVA 2):

Akkupaketti on ladattava ennen jokaista käyttökertaa. Akkupaketti saavuttaa täyden kapasiteettinsa vasta, kun se on ladattu useita kertoja.
Täyden kapasiteetin saavuttamiseksi toimi seuraavasti:

1. Tyhjennä akkupaketti kokonaan.
   Kytke akkupaketti lämmityselementin kaapeliin ja kytke lämmitys päälle asetukselle 4 - paina ON -UP-painiketta muutaman sekunnin ajan, jolloin punainen LED-valo näyttää korkeimman lämmitystason - tason 4.

EN
DE
BG
CZ
DK
EE
ES
FI
FR
GR
HR
HU
IT
LT
LV
NL
NO
PL
PT
RO
RS
RU
SE
SI
SK

2. Kun akku on täysin tyhjä, liitä akkupaketti latauslaitteeseen. Käytä vain mukana toimitettua laturia.
3. Kytke laturi 100V-240V pistorasiaan. Ensimmäinen täysi lataus voi kestää jopa 8 tuntia ja sen jälkeen noin 4 tuntia.
4. Latauksen aikana latauslaitteen LED-valo syttyy:
   Punainen = akkua ladataan
   Vihreä = akkupaketti on ladattu täyteen tai akkupakettia ei ole kytketty.
   Akkupaketti:
- Latauksen aikana akkupaketin LED-numero vilkkuu.
  - kun akku on ladattu täyteen, akun LED-numero lakkaa vilkkumasta.
  Huomaa: Latauksen aikana latauskaapelin LED-valot saattavat vilkkua vuorotellen punavihreinä.
5. Latauksen aikana akun varaustaso näkyy myös akkupaketissa. Lataustila näytetään asetuksesta 0. (alhainen lataus) asetukseen 9. (täyteen ladattu). Kun akkupakettia käytetään ensimmäistä kertaa tai jos sitä ei ole käytetty pitkään aikaan, se on purettava ja ladattava edellä kuvatulla tavalla.

Kytke latauslaite tavalliseen kotitalouspistorasiaan. Älä käytä latauslaitetta kosteuslähteiden lähellä. Jos matkustat, varmista, että pistorasiaan on kytketty virta ja että pistorasian virta ei ole katkaistu valokatkaisimella, kuten joissakin hotellihuoneissa on tapana. Parranajopistorasia ei ole sopiva, eikä sitä tule käyttää.

On normaalia, että latauslaite lämpenee latauksen aikana.
Lataa akkua ympäristön lämpötilassa, joka on 10° - 35°C / 50° - 95°F.
Säilytyslämpötila ei saa ylittää 50°C / 122°F, muuten akkupaketti voi vaurioitua.

KÄYNNISTÄMINEN: (KUVA 3)

- Kytke akkupaketti:
  Lämmityselementin kaapeli on joko liivin sisä- tai ulkotaskussa.
  Kytke se ladattuun akkupakettiin.
  Akkupaketti on kytkettävä liiviin, jotta sitä voidaan käyttää.
- Kytkeminen päälle:
  Paina harmaata ON-UP-painiketta muutaman sekunnin ajan.
  Numero 4 ilmestyy akkupaketin näyttöön vilkkuu. Tämä on oletusasetus kytkettäessä päälle. Noin 30 sekunnin kuluttua lämpö tuntuu.
- Lämpötila:
  Lämpötila-asetuksia on viisi: 1 (alhainen) - 4 (korkea).
  Lämpötilaa voidaan nostaa painamalla harmaata ON-UP-painiketta tai laskea painamalla mustaa OFF-DOWN-painiketta.
  Lämpötila-asetus 1-4 näkyy näytössä.
  Lämpötila-asetus näkyy 5 sekunnin ajan, jos mitään painiketta ei paineta 5 sekunnin aikana, näyttö siirtyy akun varaustasoon.
- Akun varaustaso:
  Akun varaustaso näytetään 9-portaisena ja desimaalipiste vilkkuu:
  vilkkuu 0. tyhjä - 9. täynnä
  Jos haluat nähdä, mikä lämpöasetus on päällä, paina joko harmaata ON-UP- tai

mustaa OFF-DOWN-painiketta, jolloin lämpötila-asetus tulee näkyviin. Näyttö siirtyy 5 sekunnin kuluttua takaisin akun varaustason näyttöön.
- Kytkeytyminen pois päältä:
  Paina mustaa OFF-DOWN-painiketta, kunnes näyttö ei enää pala.
  Akku/ohjain kytkeytyy pois päältä myös silloin, kun akun varaus on liian alhainen.
  Akku sammuu automaattisesti, jos lämmityselementin kaapeli irrotetaan akusta.

Jos näytössä syttyy vain yksi piste tai viiva painikkeita painettaessa, tarvitaan nollaus. Nollausta varten kytke akkulaturi virtalähteeseen ja aseta latauskaapeli ja akku eteesi. Ota akku toiseen käteen ja pidä samanaikaisesti On/Off-painiketta painettuna. Ota toisella kädellä latauskaapeli ja kytke se lyhyesti akkuun ja akusta muutaman kerran. Tämä nollaa akussa olevan ohjaimen ja näytön pitäisi taas toimia.

KÄYTTÖ:
Lämmitetty liivi antaa mukavaa ja jatkuvaa lämpöä. Älä anna kehosi kylmetä heti aluksi, koska sen lämmittämiseen tarvitaan enemmän energiaa kuin jos olisit kytkenyt lämmön päälle heti alussa.
Lämmitä liivi ennen sen pukemista päälle kääntämällä akkupaketti asetukselle 4 5 minuutiksi. Käännä sitten lämpö asetukseen 2 tai 3, jotta lämpö pysyy miellyttävänä. Kylmällä säällä näitä lämpötila-asetuksia ei ehkä huomaa, mutta kehosi on mukavan lämmin. Asetusten ei pitäisi olla liian korkeita, jotta estetään hikoilu, joka jäähdyttää kehoa. Voi olla tarpeen käyttää asetusta 3 tai 4 perusasetuksena miellyttävän lämmön aikaansaamiseksi hyvin kylmällä säällä.

PUHDISTUS: (KUVA 4)
- Irrota akkupaketti
- Peitä pistoke vedenpitävällä suojuksella
- Sulje kaikki vetoketjut
- Pese samankaltaisilla väreillä
- Pesukoneessa voi pestä enintään 30 °C:ssa.
- Käsinpesu 30°C suositellaan
- Älä kuivaa rumpukuivauksessa / älä väännä / älä laita kuivausrumpuun.
- Ripusta kuivumaan ripustimeen
- Ei saa valkaista / ei saa silittää

TEKNISET TIEDOT:
Li-Ion-akku
- Jännite: 7.4V
- Lämmityksen kesto 2,5 - 7,5 tuntia valitusta asetuksesta riippuen.
- Kapasiteetti: 2200mA
Laturi
- Tulo: 100-240V 50-60Hz

HUOLTOSÄÄNNÖT LI-ION- JA LI-PO-AKUILLE:

- Ensimmäinen latausprosessi on erittäin tärkeä! Lataa akku kokonaan ennen ensimmäistä käyttöä.
- Jos akku purkautuu alle nimellisjännitteen, tämä saattaa käynnistää jatkoprosesseja, jotka voivat vahingoittaa tai tuhota akun.

EN
DE
BG
CZ
DK
EE
ES
FI
FR
GR
HR
HU
IT
LT
LV
NL
NO
PL
PT
RO
RS
RU
SE
SI
SK

- Siksi ALPENHEAT-akuissa on sisäänrakennettu elektroniikka, joka kytkee laitteen pois päältä ennen kuin tällainen syväpurkaus tapahtuu.
- Usein toistuva ylilataus voi vahingoittaa akkua pysyvästi. Siksi laturi pysäyttää latausprosessin automaattisesti heti, kun akku on ladattu täyteen. Ladatun akun toistuva uudelleen kytkeminen virtalähteeseen ei lisää lataustasoa!
- Lataus tulisi normaalisti suorittaa vain huoneenlämmössä (noin 18°C - 21°C). Vältä kylmän akun lataamista, sillä se saattaa vahingoittaa kennoja. Anna akun lämmetä huoneenlämmössä, jotta se voidaan ladata ihanteellisissa olosuhteissa.
- Myös korkeat lämpötilat saattavat vahingoittaa akkua. Älä koskaan jätä akkua aurinkoon tai autoon kuumina ja aurinkoisina päivinä.
- Li-ioniakut ja Li-polymeeriakut tulisi mieluiten säilyttää huoneenlämmössä.
- Täysin ladattuja tai tyhjiä Li-ion-akkuja ei tulisi säilyttää pidempään. Monimutkaisissa testeissä optimaalinen varastointiolosuhde määritettiin, kun akkujen kapasiteetti on 30-50 % ja lämpötila on alhainen, mutta ei alle 0 °C.
- Varastointi -5 °C:n ja 45 °C:n välillä (Li-Ion) ja 0 °C:n ja 40 °C:n välillä (Li-Polymeeri) on mahdollista, mutta sitä ei suositella.
- Akut on ladattava 6 kuukauden välein.
- Akut menettävät energiaa, vaikka niitä ei käytettäisikään. Li-ion-akku menettää noin 3-5 % kuukaudessa.
- Hävitä käytetyt ja vanhat akut aina ympäristöä säästävällä tavalla.

LÄMPÖTILA JA KESTO:

Seuraavat lämpötila- ja lämmitysajat ovat likiarvoja. Todellinen suorituskyky riippuu siitä, miten akkupaketti on ladattu, latausprosessin kestosta sekä akun ja mikrokontrollereiden erilaisista toleransseista. Lämmitysajat ovat ohjearvoja, ja niitä sovelletaan ulkolämpötilan ollessa -18° C / 0° F. Akkupaketti on vettähylkivä ja iskunkestävä. Älä missään tapauksessa irrota sitä.

Asetus 1: Keskilämpötila: Lämmitysaika 7,5 tuntia.
Asetus 2: Keskilämpötila: 47° C / 116° F. Lämmitysaika 4,2 tuntia.
Asetus 3: Keskilämpötila: Lämmitysaika 3 tuntia.
Asetus 4: Keskilämpötila: Lämmitysaika 2,5 tuntia.

TUOTTEEN HÄVITTÄMINEN

Tämä tuote on hävitettävä käytettyjen sähkö- ja elektroniikkalaitteiden hävittämistä koskevien voimassa olevien ohjeiden mukaisesti. Tuotteessa tai sen pakkauksessa oleva symboli osoittaa, että tätä tuotetta ei saa käsitellä kotitalousjätteenä, vaan se on hävitettävä sähkö- ja elektroniikkalaitteiden kierrätyspisteeseen. Tuote sisältää litiumioniakkuja (Li-ion). Akkuja ei saa purkaa, heittää tuleen tai oikosulkea. Akut on hävitettävä asianmukaisesti. Paristojen hävittämiseen tarkoitettuja astioita on saatavilla paristoja myyvistä liikkeistä sekä kunnallisista jätteiden keräyspaikoista. Osallistumalla tämän tuotteen asianmukaiseen hävittämiseen autat suojelemaan ympäristöä ja kanssaihmistesi terveyttä. Ihmisten terveys ja ympäristö vaarantuvat epäasianmukaisesta jätteiden hävittämisestä. Kierrätys auttaa vähentämään raaka-aineiden kulutusta.

ALPENHEAT EI OLE VASTUUSSA TUOTTEEN VAHINGOITTUMISESTA TAI KÄYTTÄJÄN LOUKKAANTUMISESTA, JOKA JOHTUU TUOTTEEN VÄÄRINKÄYTÖSTÄ.

VALMISTAJAN RAJOITETTU TAKUU

ALPENHEAT takaa, että tässä tuotteessa ei ole materiaali- tai valmistusvirheitä. Takuu alkaa siitä päivästä, jolloin loppuasiakas on ensimmäisen kerran ostanut tuotteen. Korjauksen tai vaihdon yhteydessä takuuaikaa ei pidennetä eikä se ala uudelleen. Jos vika ilmenee takuuaikana, tuote on välittömästi palautettava valtuutetulle ALPENHEAT-jälleenmyyjälle yhdessä päivättyjen ostolaskujen kanssa. Takuuaikana ALPENHEAT korjaa tai vaihtaa tuotteen oman päätöksensä mukaan.

POISSULKEMINEN JA RAJOITUKSET

ALPENHEAT ei anna takuuta vahingoista, jotka johtuvat tapaturmista, huolimattomuudesta tai vääränlaisesta käytöstä. Lisäksi takuun ulkopuolelle jäävät tekstiilien kuluminen, ulkonäön muuttuminen, tuotteen mahdollinen muuttaminen ja tuotteen vahingoittuminen. Valmistajan rajoitettu takuu ei vaikuta lakisääteisiin takuuoikeuksiin. Jos vika havaitaan sen jälkeen, kun valmistajan rajoitettu takuu on päättynyt, tai jos se ei kuulu tämän takuun piiriin tai jos ostolaskua ei ole toimitettu, ALPENHEAT pidättää itsellään oikeuden päättää ja ehdottaa, mihin toimenpiteisiin (korjaus tai vaihto asiakkaan kustannuksella) ALPENHEATin oman harkinnan mukaan ryhdytään.

Lue ohjeet!
Älä hävitä talousjätteeseen.
Muutokset tai muutokset ovat mahdollisia ilman ennakkoilmoitusta.

FRANÇAIS

ALPENHEAT FIRE AIR
MODÈLE : AJ35, AJ35G

EN BREF :
- 1 gilet avec élément chauffant intégré (AJ35, AJ35G)
- 1 chargeur
- 1 batterie (Figure 1)
    1. Support pour câble/fiche
    2. Prise
    3. Interrupteur ON / Augmentation du niveau de température
    4. Indicateur de niveau de chaleur / Niveau de charge de la batterie
    5. Interrupteur OFF / Diminution du niveau de température

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Gardez le produit hors de portée des jeunes enfants, car il contient de petites pièces qui pourraient être avalées. Ce produit ne doit pas être utilisé par des personnes incapables de déterminer quand la température est trop chaude ou trop froide. Les jeunes enfants sont plus sensibles au chaud et au froid. Certaines maladies, comme le diabète, peuvent altérer la sensibilité à la température.
Les personnes handicapées ou fragiles peuvent ne pas être en mesure de communiquer qu‘elles ont trop chaud ou trop froid. Par conséquent, le produit ne convient pas aux enfants de moins de trois ans, aux personnes fragiles ou aux personnes insensibles à la chaleur. En cas de doute ou si vous souffrez de problèmes cardiovasculaires, consultez votre médecin avant d‘utiliser le produit.
Utilisez uniquement le chargeur d‘origine fourni avec le produit pour recharger les batteries. Il a été conçu pour une utilisation en intérieur uniquement et ne doit pas être exposé à l‘humidité. N‘insérez pas d‘objets métalliques ou autres dans les prises de connexion ou la fiche, car cela pourrait endommager le produit.
Si vous constatez que les câbles de connexion ou toute autre pièce sont endommagés, n‘utilisez pas le produit. N‘apportez aucune modification au produit et ne l‘utilisez pas à d‘autres fins que celles prévues. Si vous ressentez une sensation désagréable, telle que des picotements, cela peut indiquer que le réglage de la chaleur est trop élevé et doit être immédiatement réduit ou que la chaussette doit être déconnectée du bloc-batterie.
Lorsque le produit n‘est pas utilisé, les batteries doivent être déconnectées des chaussettes. Les produits Alpenheat ne sont pas compatibles entre eux ni avec les produits d'autres fabricants. N'utilisez donc jamais de chargeurs, de chauffages ou de batteries provenant d‘autres produits.

CHARGE DE LA BATTERIE (FIGURE 2) :

La batterie doit être chargée avant chaque utilisation. La batterie n‘atteint sa pleine capacité qu‘après avoir été chargée plusieurs fois.
Pour atteindre sa pleine capacité, procédez comme suit :

1. Déchargez complètement la batterie.
   Connectez la batterie au câble de l‘élément chauffant et allumez le chauffage sur le réglage 4 - appuyez sur le bouton ON -UP pendant quelques secondes et la LED rouge vous indiquera le niveau de chauffage le plus élevé - Niveau 4.

2. Lorsque la batterie est complètement déchargée, connectez-la au chargeur. Utilisez uniquement le chargeur fourni.
3. Branchez le chargeur à une prise 100 V-240 V. La première charge complète peut prendre jusqu'à 8 heures, puis environ 4 heures par la suite.
4. Pendant la charge, la LED du chargeur s'allume :
   Rouge = le bloc-batterie est en cours de charge
   Vert = batterie complètement chargée ou batterie non connectée.
   Batterie : - pendant la charge, le numéro LED sur la batterie clignote
   - lorsque la batterie est complètement chargée, le voyant LED sur la batterie cesse de clignoter
   Remarque : pendant le chargement, les voyants LED du câble de chargement peuvent clignoter alternativement en rouge et en vert.
5. Pendant le chargement, le niveau de charge de la batterie est également indiqué sur la batterie. L'état de charge est indiqué par des chiffres allant de 0 (charge faible) à 9 (charge complète).
   Lorsque vous utilisez le bloc-batterie pour la première fois ou s'il n'a pas été utilisé pendant une longue période, il doit être déchargé et rechargé comme décrit ci-dessus.

Branchez le chargeur sur une prise domestique standard. N'utilisez pas le chargeur à proximité de sources d'humidité. Si vous voyagez, assurez-vous que l'alimentation est activée et que l'alimentation de cette prise n'est pas coupée par l'interrupteur d'éclairage, comme c'est souvent le cas dans certaines chambres d'hôtel. Une prise pour rasoir n'est pas adaptée et ne doit pas être utilisée.
Il est normal que le chargeur chauffe pendant la charge.
Chargez la batterie à une température ambiante comprise entre 10 °C et 35 °C / 50 °F et 95 °F. La température de stockage ne doit pas dépasser 50 °C / 122 °F, sinon la batterie pourrait être endommagée.

MISE EN ROUTE : (FIGURE 3)

- Connectez la batterie :
  Le câble de l'élément chauffant se trouve dans la poche intérieure ou extérieure du gilet. Branchez-le à la batterie chargée.
  Le bloc-batterie doit être branché au gilet pour pouvoir être utilisé.
- Mise en marche :
  Appuyez sur le bouton gris ON-UP pendant quelques secondes.
  Le chiffre 4 s'affiche sur l'écran du bloc-batterie et clignote. Il s'agit du réglage par défaut à la mise en marche. Après environ 30 secondes, la chaleur est perceptible.
- Température :
  Il existe cinq réglages de chaleur : 1 (faible) - 4 (élevée).
  Le niveau de température peut être augmenté en appuyant sur le bouton gris ON-UP ou diminué en appuyant sur le bouton noir OFF-DOWN.
  Le réglage de chaleur 1-4 s'affiche à l'écran.
  Le réglage de la chaleur s'affiche pendant 5 secondes. Si aucun bouton n'est enfoncé pendant ces 5 secondes, l'écran passe au niveau de charge de la batterie.

EN
DE
BG
CZ
DK
EE
ES
FI
FR
GR
HR
HU
IT
LT
LV
NL
NO
PL
PT
RO
RS
RU
SE
SI
SK

- Niveau de charge de la batterie :
  Le niveau de charge de la batterie est affiché en 9 étapes et le point décimal clignote : clignotant 0. vide - 9. plein
  Pour voir quel réglage de chaleur est activé, appuyez sur le bouton gris ON-UP ou noir OFF-DOWN et le réglage de température s'affichera. Après 5 secondes, l'écran revient à l'affichage du niveau de charge de la batterie.
- Mise hors tension :
  Appuyez sur le bouton noir OFF-DOWN jusqu'à ce que l'écran ne soit plus allumé. La batterie/le contrôleur s'éteindra également lorsque la batterie sera trop faible. La batterie s'éteindra automatiquement si le câble de l'élément chauffant est déconnecté du bloc-batterie.

Si un seul point ou une seule ligne s'allume sur l'écran lorsque vous appuyez sur les boutons, une réinitialisation est nécessaire. Pour réinitialiser, branchez le chargeur de batterie et placez le câble de charge et la batterie devant vous. Prenez la batterie dans une main et maintenez enfoncé le bouton marche/arrêt. De l'autre main, prenez le câble de charge et branchez-le et débranchez-le rapidement plusieurs fois de la batterie. Cela réinitialisera le contrôleur de la batterie et l'écran devrait fonctionner à nouveau.

UTILISATION :
Le gilet chauffant procure une chaleur confortable et continue. Évitez de laisser votre corps se refroidir, car il faudra alors plus d'énergie pour le réchauffer que si vous aviez activé le chauffage dès le début. Réchauffez le gilet avant de le mettre en réglant la batterie sur le niveau 4 pendant 5 minutes. Ensuite, réglez le chauffage sur le niveau 2 ou 3 pour maintenir une chaleur confortable. Par temps froid, ces réglages de température peuvent ne pas être perceptibles, mais votre corps sera confortablement au chaud. Le réglage ne doit pas être trop élevé afin d'éviter la transpiration, qui refroidit le corps. Il peut être nécessaire d'utiliser le réglage 3 ou 4 comme réglage de base pour générer une chaleur confortable par temps très froid.

NETTOYAGE : (FIGURE 4)
- Retirez la batterie
- Couvrez la prise avec le cache étanche
- Fermez toutes les fermetures éclair
- Laver avec des couleurs similaires
- Lavage en machine possible jusqu'à 30 °C
- Lavage à la main à 30 °C recommandé
- Ne pas mettre au sèche-linge / ne pas essorer/ne pas mettre dans le sèche-linge
- Suspendre sur un cintre pour sécher
- Ne pas blanchir / ne pas repasser

DONNÉES TECHNIQUES :
Batterie Li-Ion
- Tension : 7,4 V
- Durée de chauffage : 2,5 à 7,5 heures selon le réglage sélectionné
- Capacité : 2 200 mA

Chargeur
- Entrée : 100-240 V 50-60 Hz

RÈGLES D‘ENTRETIEN DES BATTERIES LI-ION ET LI-PO :

- Le premier cycle de charge est très important ! Veuillez charger complètement la batterie avant la première utilisation.
- Si une batterie est déchargée en dessous de sa tension nominale, cela peut déclencher d‘autres processus susceptibles d‘endommager ou de détruire la batterie.
- C‘est pourquoi les batteries ALPENHEAT sont équipées d‘un système électronique intégré qui éteint l‘appareil avant qu‘une telle décharge profonde ne se produise.
- Une surcharge fréquente peut endommager la batterie de manière irréversible. C‘est pourquoi le chargeur arrête automatiquement le processus de charge dès que la batterie est complètement chargée. Le fait de reconnecter à plusieurs reprises une batterie chargée à l‘alimentation électrique n‘augmentera pas le niveau de charge !
- La charge ne doit normalement être effectuée qu‘à température ambiante (environ 18 °C à 21 °C). Évitez de charger une batterie froide, car cela pourrait endommager les cellules. Laissez la batterie se réchauffer à température ambiante afin de la charger dans des conditions idéales.
- Les températures élevées peuvent également endommager la batterie. Ne laissez jamais la batterie au soleil ou dans la voiture par temps chaud et ensoleillé.
- Les batteries Li-Ion et Li-Polymère doivent idéalement être stockées à température ambiante.
- Les batteries Li-ion complètement chargées ou vides ne doivent pas être stockées pendant une longue période. Des tests complexes ont permis de déterminer que les conditions de stockage optimales se situaient entre 30 % et 50 % de capacité et à une température basse, mais supérieure à 0 °C.
- Le stockage à une température comprise entre -5 °C et 45 °C (Li-Ion) et entre 0 °C et 40 °C (Li-Polymère) est possible, mais n‘est pas recommandé.
- Les batteries doivent être rechargées tous les 6 mois.
- Même lorsqu‘elles ne sont pas utilisées, les batteries perdent de leur énergie. Une batterie Li-Ion perd environ 3 % à 5 % par mois.
- Éliminez toujours les batteries usagées et anciennes de manière écologique.

TEMPÉRATURE ET DURÉE :

Les températures et durées de chauffage suivantes sont des valeurs approximatives. Les performances réelles dépendent de la manière dont le bloc-batterie a été chargé, de la durée du processus de charge et des différentes tolérances de la batterie et des microcontrôleurs. Les durées de chauffage sont des valeurs indicatives et s'appliquent à une température extérieure de -18 °C / 0 °F. Le bloc-batterie est hydrofuge et résistant aux chocs. Ne le démontez en aucun cas.

Réglage 1: température moyenne: 40 °C /104 °F. Durée de chauffage: 7,5 heures
Réglage 2: température moyenne: 47 °C /116 °F. Temps de chauffage: 4,2 heures
Réglage 3: température moyenne: 52 °C /125 °F. Temps de chauffage: 3 heures
Réglage 4: température moyenne: 58 °C /136 °F. Temps de chauffage: 2,5 heures

EN
DE
BG
CZ
DK
EE
ES
FI
FR
GR
HR
HU
IT
LT
LV
NL
NO
PL
PT
RO
RS
RU
SE
SI
SK

ÉLIMINATION DU PRODUIT

Ce produit doit être éliminé conformément aux directives en vigueur relatives à l'élimination des appareils électriques et électroniques usagés. Le symbole figurant sur le produit ou sur son emballage indique que ce produit ne doit pas être traité comme un déchet ménager, mais doit être éliminé dans un point de collecte pour le recyclage des appareils électriques et électroniques. Le produit contient des batteries lithium-ion (Li-ion). Les batteries elles-mêmes ne doivent pas être démontées, jetées au feu ou court-circuitées. Les batteries doivent être éliminées de manière appropriée. Des conteneurs adaptés à l'élimination des batteries sont disponibles dans les magasins qui vendent des batteries, ainsi que dans les points de collecte des déchets municipaux. En contribuant à l'élimination correcte de ce produit, vous contribuez à la protection de l'environnement et à la santé de vos semblables. La santé humaine et l'environnement sont menacés par une élimination inappropriée des déchets. Le recyclage contribue à réduire la consommation de matières premières.

ALPENHEAT N'EST PAS RESPONSABLE DES DOMMAGES CAUSÉS AU PRODUIT OU DES BLESSURES CAUSÉES À L'UTILISATEUR PAR UNE UTILISATION INCORRECTE DU PRODUIT.

GARANTIE LIMITÉE DU FABRICANT

ALPENHEAT garantit que ce produit est exempt de défauts de matériaux ou de fabrication. La période de garantie commence à la date à laquelle le produit a été acheté pour la première fois par un client final. En cas de réparation ou d'échange, la période de garantie n'est ni prolongée ni renouvelée. Si un défaut survient pendant la période de garantie, le produit doit être immédiatement renvoyé à un revendeur ALPENHEAT agréé, accompagné de la facture d'achat datée correspondante. Pendant la période de garantie, ALPENHEAT réparera ou échangera le produit à sa seule discrétion.

EXCLUSIONS ET LIMITATIONS

ALPENHEAT n'offre aucune garantie pour les dommages causés par des accidents, une négligence ou une utilisation inappropriée. En outre, l'usure des textiles, le changement d'apparence, toute modification du produit et les dommages causés au produit sont également exclus de la garantie. La garantie limitée du fabricant n'affecte pas les droits de garantie légaux. Si le défaut est détecté après l'expiration de la garantie limitée du fabricant, s'il n'est pas couvert par cette garantie ou si aucune facture d'achat n'est fournie, ALPENHEAT se réserve le droit de déterminer et de suggérer les mesures à prendre (réparation ou échange aux frais du client) à sa seule discrétion.

Lisez les instructions !
Ne pas jeter avec les ordures ménagères.
Sous réserve de modifications sans préavis.

ALPENHEAT FIRE AIR
ΜΟΝΤΕΛΟ: AJ35, AJ35G

ΜΕ ΜΙΑ ΜΑΤΙΑ:
- 1 γιλέκο με ενσωματωμένο θερμαντικό στοιχείο (AJ35, AJ35G)
- 1 φορτιστής
- 1 μπαταρία (Εικόνα 1)
    1. Βάση για καλώδιο/βύσμα
    2. Υποδοχή
    3. Διακόπτης ON / Αύξηση θερμοκρασίας
    4. Ένδειξη θερμοκρασίας / Επίπεδο φόρτισης μπαταρίας
    5. Διακόπτης OFF / Μείωση θερμοκρασίας

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ
Κρατήστε το προϊόν μακριά από μικρά παιδιά, καθώς περιέχει μικρά εξαρτήματα που ενδέχεται να καταποθούν. Το προϊόν αυτό δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από άτομα που δεν είναι σε θέση να προσδιορίσουν πότε η θερμοκρασία είναι πολύ υψηλή ή πολύ χαμηλή. Τα μικρά παιδιά είναι πιο ευαίσθητα στο ζεστό και το κρύο. Ορισμένες ασθένειες, όπως ο διαβήτης, μπορούν να προκαλέσουν μειωμένη ευαισθησία στη θερμοκρασία. Τα άτομα με αναπηρίες ή τα αδύναμα άτομα ενδέχεται να μην είναι σε θέση να επικοινωνήσουν ότι νιώθουν πολύ ζέστη ή πολύ κρύο. Επομένως, το προϊόν δεν είναι κατάλληλο για παιδιά κάτω των τριών ετών, άτομα με αναπηρία ή άτομα που δεν έχουν ευαισθησία στη θερμότητα. Σε περίπτωση αμφιβολίας ή εάν έχετε καρδιαγγειακά προβλήματα, συμβουλευτείτε το γιατρό σας πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν. Χρησιμοποιείτε μόνο τον αυθεντικό φορτιστή που παρέχεται με το προϊόν για τη φόρτιση των μπαταριών. Έχει σχεδιαστεί μόνο για χρήση σε εσωτερικούς χώρους και δεν πρέπει να εκτίθεται σε υγρασία. Μην εισάγετε μεταλλικά ή άλλα αντικείμενα στις υποδοχές σύνδεσης ή στο βύσμα, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει ζημιά στο προϊόν. Εάν παρατηρήσετε ότι τα καλώδια σύνδεσης ή άλλα εξαρτήματα έχουν υποστεί ζημιά, μην χρησιμοποιείτε το προϊόν. Μην κάνετε τροποποιήσεις στο προϊόν και μην το χρησιμοποιείτε για σκοπούς άλλους από αυτούς για τους οποίους προορίζεται. Εάν αισθανθείτε οποιαδήποτε δυσάρεστη αίσθηση, όπως μυρμήγκιασμα, αυτό μπορεί να είναι ένδειξη ότι η ρύθμιση θερμότητας είναι πολύ υψηλή και πρέπει να μειωθεί αμέσως ή να αποσυνδέσετε την κάλτσα από την μπαταρία. Εάν το προϊόν δεν χρησιμοποιείται, οι μπαταρίες πρέπει να αποσυνδεθούν από τις κάλτσες. Τα προϊόντα Alpenheat δεν είναι συμβατά μεταξύ τους ή με προϊόντα άλλων κατασκευαστών, επομένως μην χρησιμοποιείτε ποτέ φορτιστές, θερμαντήρες ή μπαταρίες από άλλα προϊόντα.

ΦΟΡΤΙΣΗ ΤΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ (ΕΙΚΟΝΑ 2):
Η μπαταρία πρέπει να φορτίζεται πριν από κάθε χρήση. Η μπαταρία φτάνει στη μέγιστη χωρητικότητά της μόνο μετά από αρκετές φορτίσεις.
Για να επιτύχετε την πλήρη χωρητικότητα, προχωρήστε ως εξής:

1. Αποφορτίστε πλήρως τη μπαταρία.
   Συνδέστε τη μπαταρία στο καλώδιο του θερμαντικού στοιχείου και ενεργοποιήστε τη θέρμανση στη ρύθμιση 4 - πατήστε το κουμπί ON -UP για λίγα δευτερόλεπτα και η κόκκινη λυχνία LED θα σας δείξει το υψηλότερο επίπεδο θέρμανσης - Επίπεδο 4.

EN
DE
BG
CZ
DK
EE
ES
FI
FR
GR
HR
HU
IT
LT
LV
NL
NO
PL
PT
RO
RS
RU
SE
SI
SK

2. Όταν η μπαταρία αποφορτιστεί πλήρως, συνδέστε την μπαταρία στο φορτιστή. Χρησιμοποιείτε μόνο τον παρεχόμενο φορτιστή.
3. Συνδέστε το φορτιστή σε μια πρίζα 100V-240V. Η πρώτη πλήρης φόρτιση μπορεί να διαρκέσει έως και 8 ώρες και στη συνέχεια περίπου 4 ώρες.
4. Κατά τη διάρκεια της φόρτισης, η λυχνία LED στο φορτιστή θα ανάψει:
   Κόκκινο = η μπαταρία φορτίζεται
   Πράσινο = η μπαταρία είναι πλήρως φορτισμένη ή η μπαταρία δεν είναι συνδεδεμένη.
   Μπαταρία:
- κατά τη διάρκεια της φόρτισης, ο αριθμός LED στη μπαταρία αναβοσβήνει
  - όταν η μπαταρία είναι πλήρως φορτισμένη, η λυχνία LED στη μπαταρία σταματά να αναβοσβήνει
  Σημείωση: Κατά τη διάρκεια της φόρτισης, τα LED στο καλώδιο φόρτισης ενδέχεται να αναβοσβήνουν εναλλάξ κόκκινο/πράσινο.
5. Κατά τη διάρκεια της φόρτισης, το επίπεδο φόρτισης της μπαταρίας εμφανίζεται επίσης στη μπαταρία. Η κατάσταση φόρτισης εμφανίζεται από τη ρύθμιση 0. (χαμηλή φόρτιση) έως 9. (πλήρως φορτισμένη).
   Όταν χρησιμοποιείτε τη μπαταρία για πρώτη φορά ή εάν δεν έχει χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα, θα πρέπει να αποφορτιστεί και να φορτιστεί όπως περιγράφεται παραπάνω.

Συνδέστε το φορτιστή σε μια τυπική οικιακή πρίζα. Μην χρησιμοποιείτε το φορτιστή κοντά σε πηγές υγρασίας. Εάν ταξιδεύετε, βεβαιωθείτε ότι η τροφοδοσία είναι ενεργοποιημένη και ότι η τροφοδοσία της πρίζας δεν είναι απενεργοποιημένη με το διακόπτη φωτισμού, όπως συνηθίζεται σε ορισμένα δωμάτια ξενοδοχείων. Η πρίζα για ξυριστική μηχανή δεν είναι κατάλληλη και δεν πρέπει να χρησιμοποιείται.
Είναι φυσιολογικό ο φορτιστής να ζεσταίνεται κατά τη διάρκεια της φόρτισης.
Φορτίστε την μπαταρία σε θερμοκρασία περιβάλλοντος μεταξύ 10° - 35°C / 50° - 95°F. Η θερμοκρασία αποθήκευσης δεν πρέπει να υπερβαίνει τους 50°C / 122°F, διαφορετικά η μπαταρία ενδέχεται να υποστεί ζημιά.

ΞΕΚΙΝΩΝΤΑΣ: (ΕΙΚΟΝΑ 3)
- Συνδέστε την μπαταρία:
  Το καλώδιο του θερμαντικού στοιχείου βρίσκεται είτε στην εσωτερική είτε στην εξωτερική τσέπη του γιλέκου. Συνδέστε το στη φορτισμένη μπαταρία.
  Η μπαταρία πρέπει να είναι συνδεδεμένη στο γιλέκο για να μπορεί να χρησιμοποιηθεί.
- Ενεργοποίηση:
  Πατήστε το γκρι κουμπί ON-UP για μερικά δευτερόλεπτα.
  Ο αριθμός 4 θα εμφανιστεί στην οθόνη της μπαταρίας και θα αναβοσβήνει. Αυτή είναι η προεπιλεγμένη ρύθμιση κατά την ενεργοποίηση. Μετά από περίπου 30 δευτερόλεπτα, η θερμότητα γίνεται αισθητή.
- Θερμοκρασία:
  Υπάρχουν πέντε ρυθμίσεις θερμότητας: 1 (χαμηλή) - 4 (υψηλή).
  Η θερμοκρασία μπορεί να αυξηθεί πατώντας το γκρι κουμπί ON-UP ή να μειωθεί πατώντας το μαύρο κουμπί OFF-DOWN.
  Η ρύθμιση θερμότητας 1-4 εμφανίζεται στην οθόνη.
  Η ρύθμιση θερμότητας εμφανίζεται για 5 δευτερόλεπτα. Εάν δεν πατηθεί κανένα κουμπί κατά τη διάρκεια των 5 δευτερολέπτων, η οθόνη μεταβαίνει στο επίπεδο φόρτισης της μπαταρίας.

- Επίπεδο φόρτισης της μπαταρίας:
  Το επίπεδο φόρτισης της μπαταρίας εμφανίζεται σε 9 βήματα και η δεκαδική τελεία αναβοσβήνει:
  αναβοσβήνει 0. άδεια - 9. πλήρης
  Για να δείτε ποια ρύθμιση θερμότητας είναι ενεργοποιημένη, πατήστε είτε το γκρι κουμπί ON-UP είτε το μαύρο κουμπί OFF-DOWN και θα εμφανιστεί η ρύθμιση θερμοκρασίας. Μετά από 5 δευτερόλεπτα, η οθόνη επιστρέφει στην ένδειξη του επιπέδου φόρτισης της μπαταρίας.
- Απενεργοποίηση:
  Πατήστε το μαύρο κουμπί OFF-DOWN μέχρι να σβήσει η οθόνη.
  Η μπαταρία/ο ελεγκτής θα απενεργοποιηθούν επίσης όταν η μπαταρία είναι πολύ χαμηλή.
  Η μπαταρία θα απενεργοποιηθεί αυτόματα εάν το καλώδιο του θερμαντικού στοιχείου αποσυνδεθεί από το πακέτο μπαταριών.

Εάν ανάψει μόνο μία κουκκίδα ή γραμμή στην οθόνη όταν πατήσετε τα κουμπιά, απαιτείται επαναφορά. Για να επαναφέρετε, συνδέστε το φορτιστή μπαταρίας και τοποθετήστε το καλώδιο φόρτισης και την μπαταρία μπροστά σας. Πάρτε την μπαταρία στο ένα χέρι και κρατήστε πατημένο ταυτόχρονα το κουμπί On/Off. Με το άλλο χέρι, πάρτε το καλώδιο φόρτισης και συνδέστε το και αποσυνδέστε το από την μπαταρία μερικές φορές. Αυτό θα επαναφέρει τον ελεγκτή στην μπαταρία και η οθόνη θα πρέπει να λειτουργήσει ξανά.

ΧΡΗΣΗ:
Το θερμαινόμενο γιλέκο παρέχει άνετη και συνεχή ζεστασιά. Μην αφήνετε το σώμα σας να κρυώσει, γιατί θα χρειαστεί περισσότερη ενέργεια για να το ζεστάνετε, από ό,τι αν είχατε ενεργοποιήσει τη θέρμανση από την αρχή. Ζεστάνετε το γιλέκο πριν το φορέσετε, ενεργοποιώντας τη μπαταρία στη ρύθμιση 4 για 5 λεπτά. Στη συνέχεια, ρυθμίστε τη θέρμανση στη ρύθμιση 2 ή 3 για να διατηρήσετε μια άνετη ζεστασιά. Σε κρύο καιρό, αυτές οι ρυθμίσεις θερμοκρασίας μπορεί να μην είναι αισθητές, αλλά το σώμα σας θα είναι άνετα ζεστό. Η ρύθμιση δεν πρέπει να είναι πολύ υψηλή, προκειμένου να αποφευχθεί η εφίδρωση, η οποία κρυώνει το σώμα. Μπορεί να είναι απαραίτητο να χρησιμοποιήσετε τη ρύθμιση 3 ή 4 ως βασική ρύθμιση για να δημιουργήσετε άνετη ζεστασιά σε πολύ κρύο καιρό.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ: (ΕΙΚΟΝΑ 4)
- Αφαιρέστε την μπαταρία
- Καλύψτε το βύσμα με το αδιάβροχο κάλυμμα
- Κλείστε όλα τα φερμουάρ
- Πλύνετε με παρόμοια χρώματα
- Το πλύσιμο στο πλυντήριο είναι δυνατό έως 30°C
- Συνιστάται πλύσιμο στο χέρι στους 30°C
- Μην το στεγνώνετε στο στεγνωτήριο / μην το στύβετε / μην το βάζετε στο στεγνωτήριο
- Κρεμάστε σε κρεμάστρα για να στεγνώσει
- Μην χρησιμοποιείτε λευκαντικά / μην σιδερώνετε

ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ:
Μπαταρία ιόντων λιθίου
- Τάση: 7,4 V
- Διάρκεια θέρμανσης 2,5 – 7,5 ώρες ανάλογα με την επιλεγμένη ρύθμιση
- Χωρητικότητα: 2200mA

EN
DE
BG
CZ
DK
EE
ES
FI
FR
GR
HR
HU
IT
LT
LV
NL
NO
PL
PT
RO
RS
RU
SE
SI
SK

Φορτιστής
- Είσοδος: 100-240 V 50-60 Hz

ΚΑΝΟΝΕΣ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ ΓΙΑ ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ LI-ION ΚΑΙ LI-PO:

- Η πρώτη διαδικασία φόρτισης είναι πολύ σημαντική! Φορτίστε πλήρως την μπαταρία πριν από την πρώτη χρήση.
- Εάν μια μπαταρία αποφορτιστεί κάτω από την ονομαστική τάση της, αυτό μπορεί να προκαλέσει περαιτέρω διαδικασίες, οι οποίες ενδέχεται να καταστρέψουν ή να βλάψουν τη μπαταρία.
- Για το λόγο αυτό, οι μπαταρίες ALPENHEAT διαθέτουν ενσωματωμένα ηλεκτρονικά συστήματα που απενεργοποιούν τη συσκευή πριν συμβεί τέτοια βαθιά αποφόρτιση.
- Η συχνή υπερφόρτιση μπορεί να προκαλέσει μόνιμη ζημιά στην μπαταρία. Για αυτόν τον λόγο, ο φορτιστής διακόπτει αυτόματα τη διαδικασία φόρτισης μόλις η μπαταρία φορτιστεί πλήρως. Η επαναλαμβανόμενη επανασύνδεση μιας φορτισμένης μπαταρίας στην παροχή ρεύματος δεν αυξάνει το επίπεδο φόρτισης!
- Η φόρτιση πρέπει κανονικά να πραγματοποιείται μόνο σε θερμοκρασία δωματίου (περίπου 18°C - 21°C). Αποφύγετε τη φόρτιση μιας κρύας μπαταρίας, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει ζημιά στα στοιχεία. Αφήστε την μπαταρία να ζεσταθεί σε θερμοκρασία δωματίου, ώστε να φορτιστεί υπό ιδανικές συνθήκες.
- Οι υψηλές θερμοκρασίες μπορεί επίσης να προκαλέσουν ζημιά στην μπαταρία. Μην αφήνετε ποτέ την μπαταρία στον ήλιο ή στο αυτοκίνητο σε ζεστές και ηλιόλουστες ημέρες.
- Οι μπαταρίες Li-Ion και Li-Polymer πρέπει ιδανικά να αποθηκεύονται σε θερμοκρασία δωματίου.
- Οι πλήρως φορτισμένες ή άδειες μπαταρίες ιόντων λιθίου δεν πρέπει να αποθηκεύονται για μεγάλο χρονικό διάστημα. Σε σύνθετες δοκιμές, οι βέλτιστες συνθήκες αποθήκευσης προσδιορίστηκαν σε χωρητικότητα 30% έως 50% και σε χαμηλή θερμοκρασία, αλλά όχι κάτω από 0 °C.
- Η αποθήκευση σε θερμοκρασία από -5 °C έως 45 °C (Li-Ion) και από 0 °C έως 40 °C (Li-Polymer) είναι δυνατή, αλλά δεν συνιστάται.
- Οι μπαταρίες πρέπει να φορτίζονται κάθε 6 μήνες.
- Ακόμα και αν δεν χρησιμοποιούνται, οι μπαταρίες χάνουν ενέργεια. Μια μπαταρία Li-Ion χάνει περίπου 3% έως 5% ανά μήνα.
- Απορρίπτετε πάντα τις χρησιμοποιημένες και παλιές μπαταρίες με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον.

ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑ ΚΑΙ ΔΙΑΡΚΕΙΑ:

Οι ακόλουθες θερμοκρασίες και χρόνοι θέρμανσης είναι κατά προσέγγιση τιμές. Η πραγματική απόδοση εξαρτάται από τον τρόπο φόρτισης της μπαταρίας, τη διάρκεια της διαδικασίας φόρτισης και τις διάφορες ανοχές της μπαταρίας και των μικροελεγκτών. Οι χρόνοι θέρμανσης είναι ενδεικτικές τιμές και ισχύουν για εξωτερική θερμοκρασία –18 °C / 0 °F. Η μπαταρία είναι αδιάβροχη και ανθεκτική σε κραδασμούς. Μην την αποσυναρμολογείτε σε καμία περίπτωση.

Ρύθμιση 1: Μέση θερμοκρασία: 40 °C / 104 °F. Χρόνος θέρμανσης 7,5 ώρες
Ρύθμιση 2: Μέση θερμοκρασία: 47 °C / 116 °F. Χρόνος θέρμανσης 4,2 ώρες
Ρύθμιση 3: Μέση θερμοκρασία: 52 °C / 125 °F. Χρόνος θέρμανσης 3 ώρες
Ρύθμιση 4: Μέση θερμοκρασία: 58° C / 136° F. Χρόνος θέρμανσης 2,5 ώρες

ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Αυτό το προϊόν πρέπει να απορριφθεί σύμφωνα με τις ισχύουσες οδηγίες για την απόρριψη χρησιμοποιημένων ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών. Το σύμβολο στο προϊόν ή στη συσκευασία του υποδεικνύει ότι αυτό το προϊόν δεν πρέπει να αντιμετωπίζεται ως οικιακό απόβλητο, αλλά πρέπει να απορριφθεί σε σημείο συλλογής για την ανακύκλωση ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών. Το προϊόν περιέχει μπαταρίες ιόντων λιθίου (Li-ion). Οι μπαταρίες δεν πρέπει να αποσυναρμολογούνται, να ρίχνονται στη φωτιά ή να βραχυκυκλώνονται. Οι μπαταρίες πρέπει να απορρίπτονται με τον κατάλληλο τρόπο. Κατάλληλα δοχεία για την απόρριψη μπαταριών διατίθενται σε καταστήματα που πωλούν μπαταρίες, καθώς και σε δημοτικούς χώρους συλλογής απορριμμάτων. Με τη συμβολή σας στην ορθή απόρριψη αυτού του προϊόντος, συμβάλλετε στην προστασία του περιβάλλοντος και της υγείας των συνανθρώπων σας. Η ανθρώπινη υγεία και το περιβάλλον διατρέχουν κίνδυνο από την ακατάλληλη απόρριψη απορριμμάτων. Η ανακύκλωση συμβάλλει στη μείωση της κατανάλωσης πρώτων υλών.

Η ALPENHEAT ΔΕΝ ΕΥΘΥΝΕΤΑΙ ΓΙΑ ΟΠΟΙΑΔΗΠΟΤΕ ΖΗΜΙΑ ΣΤΟ ΠΡΟΪΟΝ Η ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟ ΣΤΟΝ ΧΡΗΣΤΗ ΠΟΥ ΠΡΟΚΥΠΤΕΙ ΑΠΟ ΤΗΝ ΚΑΚΗ ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤ

ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΕΝΗ ΕΓΓΥΗΣΗ ΤΟΥ ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗ

Η ALPENHEAT εγγυάται ότι το προϊόν αυτό είναι απαλλαγμένο από ελαττώματα υλικών ή κατασκευής. Η περίοδος εγγύησης αρχίζει από την ημερομηνία που το προϊόν αγοράστηκε για πρώτη φορά από τον τελικό πελάτη. Σε περίπτωση επισκευής ή αντικατάστασης, η περίοδος εγγύησης δεν παρατείνεται ούτε αρχίζει εκ νέου. Σε περίπτωση που παρουσιαστεί ελάττωμα κατά τη διάρκεια της περιόδου εγγύησης, το προϊόν πρέπει να επιστραφεί αμέσως σε εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο της ALPENHEAT, μαζί με το αντίστοιχο τιμολόγιο αγοράς με ημερομηνία. Εντός της περιόδου εγγύησης, η ALPENHEAT θα επισκευάσει ή θα αντικαταστήσει το προϊόν κατά την απόλυτη κρίση της.

ΕΞΑΙΡΕΣΕΙΣ ΚΑΙ ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ

Η ALPENHEAT δεν παρέχει εγγύηση για ζημιές που προκλήθηκαν από ατυχήματα, αμέλεια ή ακατάλληλη χρήση. Επιπλέον, η φθορά των υφασμάτων, η αλλαγή της εμφάνισης, οποιαδήποτε τροποποίηση του προϊόντος, η ζημιά στο προϊόν εξαιρούνται επίσης από την εγγύηση. Η περιορισμένη εγγύηση του κατασκευαστή δεν επηρεάζει τα νόμιμα δικαιώματα εγγύησης. Εάν το ελάττωμα εντοπιστεί μετά τη λήξη της περιορισμένης εγγύησης του κατασκευαστή ή δεν καλύπτεται από την παρούσα εγγύηση ή δεν υπάρχει τιμολόγιο αγοράς, η ALPENHEAT διατηρεί το δικαίωμα να καθορίσει και να προτείνει τα μέτρα που πρέπει να ληφθούν (επισκευή ή αντικατάσταση με έξοδα του πελάτη) κατά την αποκλειστική κρίση της ALPENHEAT.

Διαβάστε τις οδηγίες!
Μην το απορρίπτετε στα οικιακά απορρίμματα.
Δικαίωμα αλλαγής ή τροποποίησης χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση.

HRVATSKI

ALPENHEAT FIRE AIR
MODEL: AJ35, AJ35G

PREGLED:

- 1 prsluk s integriranim grijaćim elementom (AJ35, AJ35G)
- 1 punjač
- 1 baterijski paket (Slika 1)

1. Držač za kabel/utikač
2. Utičnica
3. Gumb ZA UKLJUČIVANJE / Povećanje razine temperature
4. Pokazivač razine topline / Stanje napunjenosti baterije
5. Gumb ZA ISKLJUČIVANJE / Smanjenje razine temperature

SIGURNOSNE UPUTE

Čuvajte proizvod izvan dohvata male djece, jer sadrži sitne dijelove koji se mogu progutati. Ovaj proizvod ne smiju koristiti osobe koje ne mogu procijeniti kada je temperatura previsoka ili preniska. Mala djeca osjetljivija su na toplinu i hladnoću. Određene bolesti, npr. dijabetes, mogu uzrokovati smanjenu osjetljivost na temperaturu. Osobe s invaliditetom ili nemoćne osobe možda neće moći izraziti osjećaj da im je previše toplo ili prehladno. Stoga proizvod nije prikladan za djecu mlađu od tri godine, za nemoćne osobe ili za osobe neosjetljive na toplinu. Ako niste sigurni ili imate kardiovaskularne probleme, prije korištenja proizvoda posavjetujte se s liječnikom. Koristite isključivo originalni punjač isporučen s proizvodom za punjenje baterija. Namijenjen je isključivo za uporabu u zatvorenom prostoru i ne smije biti izložen vlazi. Ne stavljajte metalne ili druge predmete u utičnice ili utikač jer to može oštetiti proizvod.
Ako primijetite da su priključni kablovi ili bilo koji drugi dijelovi oštećeni, nemojte koristiti proizvod. Ne mijenjajte proizvod i nemojte ga koristiti u druge svrhe osim onih za koje je namijenjen. Ako osjetite bilo kakav neugodan osjećaj, poput trnaca, to može značiti da je postavka topline previsoka i odmah ju treba smanjiti ili odspojiti čarapu s baterijskog paketa. Ako se proizvod ne koristi, baterijski paketi moraju biti odspojeni od čarapa. Alpenheat proizvodi nisu međusobno kompatibilni niti su kompatibilni s proizvodima drugih proizvođača, stoga nikada nemojte koristiti punjače, grijače ili baterijske pakete drugih proizvoda.

PUNJENJE BATERIJSKOG PAKETA (SLIKA 2):

Baterijski paket mora se napuniti prije svake upotrebe. Baterijski paket postiže puni kapacitet tek nakon što je nekoliko puta napunjen.
Kako biste postigli puni kapacitet, postupite na sljedeći način:

1. Potpuno ispraznite baterijski paket.
   Spojite baterijski paket na kabel grijaćeg elementa i uključite grijanje na postavku 4 – pritisnite gumb UKLJUČI - GORE nekoliko sekundi i crvena LED lampica će pokazati najvišu razinu grijanja – razinu 4.
2. Kada se baterijski paket potpuno isprazni, spojite ga na punjač. Koristite isključivo priloženi punjač.

3. Uključite punjač u utičnicu od 100V–240V. Prvo potpuno punjenje može potrajati do 8 sati, a nakon toga oko 4 sata.
4.Tijekom punjenja LED lampica na punjaču svijetli:
Crveno = baterijski paket se puni
Zeleno = baterijski paket je potpuno napunjen ili nije spojen.
Baterijski paket:
tijekom punjenja, brojčana LED lampica na baterijskom paketu treperi
kada je baterijski paket potpuno napunjen, LED lampica prestaje treperiti
Napomena: Tijekom punjenja LED lampice na kabelu punjača mogu naizmjenično treperiti crveno/zelena.
5. Tijekom punjenja razina napunjenosti baterije također se prikazuje na baterijskom paketu. Status punjenja prikazuje se od postavke 0 (niska napunjenost) do 9 (potpuno napunjeno).
Kada prvi put koristite baterijski paket ili ako ga niste koristili duže vrijeme, potrebno ga je isprazniti i napuniti na način opisan gore.

Uključite punjač u standardnu kućnu utičnicu. Ne koristite punjač u blizini izvora vlage. Ako putujete, provjerite je li utičnica pod naponom i da se napajanje te utičnice ne gasi prekidačem za svjetlo, što je uobičajeno u nekim hotelskim sobama. Brijaći utičnici nisu prikladni i ne smiju se koristiti.
Normalno je da se punjač zagrije tijekom punjenja.
Punite baterijski paket na sobnoj temperaturi između 10° – 35°C / 50° – 95°F.
Temperatura skladištenja ne smije prelaziti 50°C / 122°F, jer bi u suprotnom baterijski paket mogao biti oštećen.

POČETAK: (SLIKA 3)
- Povezivanje baterijskog paketa:
Kabel grijača se nalazi ili u unutarnjem ili vanjskom džepu prsluka.
Priključite ga u napunjeni baterijski paket.
Baterijski paket mora biti priključen na prsluk kako bi se mogao koristiti.
- Uključivanje:
Pritisnite sivi ON-UP gumb nekoliko sekundi.
Broj 4 će se početi treptati na ekranu baterijskog paketa. Ovo je zadana postavka pri uključivanju. Nakon otprilike 30 sekundi, toplina će se osjetiti.
- Temperatura:
Postoji pet postavki grijanja: 1 (nisko) - 4 (visoko).
Razina temperature može se povećati pritiskanjem sivog ON-UP gumba ili smanjiti pritiskanjem crnog OFF-DOWN gumba.
Postavka grijanja 1-4 prikazuje se na ekranu.
Postavka grijanja prikazuje se tijekom 5 sekundi, ako se u tih 5 sekundi ne pritisne nijedno dugme, ekran se prebacuje na razinu napunjenosti baterije.
- Razina napunjenosti baterije:
Razina napunjenosti baterije prikazuje se u 9 koraka, a decimalna točka trepće: trepćuće 0. prazno - 9. puno
Da biste vidjeli koja je postavka grijanja aktivna, pritisnite bilo koji gumb sivi ON-UP ili crni OFF-DOWN i postavka temperature će se prikazati. Nakon 5 sekundi, ekran se vraća na prikaz razine napunjenosti baterije.

- Isključivanje:
  Pritisnite crni OFF-DOWN gumb dok prikaz ne prestane svijetliti.
  Baterija/kontroler također će se isključiti kada razina baterije postane preniska.
  Baterija će se automatski isključiti ako se kabel grijaćeg elementa odvoji od baterijske jedinice.

Ako na prikazu zasvijetli samo jedna točka ili linija kada pritisnete gumbe, potrebna je ponovna uspostava. Da biste to učinili, priključite punjač baterija i stavite kabel za punjenje i bateriju ispred sebe. Uzmite bateriju u jednu ruku i istovremeno pritisnite gumb za uključivanje/isključivanje. S drugom rukom uzmite kabel za punjenje i kratko ga priključite i odvojite od baterije nekoliko puta. Ovo će resetirati kontroler u bateriji i prikaz bi trebao ponovno raditi.

UPORABA:
Grijeni prsluk pruža udobnu i kontinuiranu toplinu. Ne dopustite da vam tijelo postane hladno, jer će biti potrebno više energije za njegovo zagrijavanje nego da ste uključili grijanje odmah na početku.
Zagrijte prsluk prije nego što ga obučete tako da uključite baterijsku jedinicu na postavku 4 na 5 minuta. Zatim, postavite grijanje na postavku 2 ili 3 za održavanje udobne topline. U hladnom vremenu ove postavke temperature možda neće biti uočljive, ali vaše tijelo će biti ugodno toplo. Postavka ne bi trebala biti previsoka kako bi se spriječilo znojenje, koje hladi tijelo. Može biti potrebno korištenje postavke 3 ili 4 kao osnovne postavke za generiranje udobne topline u vrlo hladnom vremenu.

ČIŠĆENJE: (SLIKA 4)
- Uklonite baterijsku jedinicu
- Pokrijte utikač vodootpornim poklopcem
- Zatvorite sve patentne zatvarače
- Perite slične boje
- Pranje u perilici je moguće do 30°C
- Preporučuje se pranje ručno na 30°C
- Ne sušiti u perilici / ne ispirati / ne stavljati u sušilicu
- Ovisno o vješalici za sušenje
- Ne izbjeljivati / ne peglati

TEHNIČKI PODACI:
Li-Ion baterijska jedinica
- Napon: 7,4V
- Trajanje grijanja 2,5 – 7,5 sati ovisno o odabranoj postavci
- Kapacitet: 2200mA

Punjač
- Ulaz: 100-240V 50-60Hz

PRAVILA ODRŽAVANJA ZA LI-ION I LI-PO BATERIJE:
- Prvo punjenje je vrlo važno! Molimo potpuno napunite bateriju prije prve uporabe.
- Ako se baterija isprazni ispod svoje nazivnog napona, to može pokrenuti procese koji mogu oštetiti ili uništiti bateriju.

- Stoga ALPENHEAT baterije imaju ugrađenu elektroniku koja isključuje uređaj prije nego što dođe do takvog dubokog pražnjenja.
- Često prekomjerno punjenje može trajno oštetiti bateriju. Zato punjač automatski prekida proces punjenja čim je baterija potpuno napunjena. Ponovno spajanje već napunjene baterije na napajanje neće povećati razinu napunjenosti!
- Punjenje se u pravilu treba obavljati samo na sobnoj temperaturi (oko 18°C – 21°C). Izbjegavajte punjenje hladne baterije jer to može oštetiti ćelije. Ostavite bateriju da se zagrije na sobnoj temperaturi kako biste je punili u idealnim uvjetima.
- Visoke temperature također mogu oštetiti bateriju. Nikada ne ostavljajte bateriju na suncu ili u automobilu za vrućih i sunčanih dana.
- Li-Ion i Li-Polimer baterije idealno je skladištiti na sobnoj temperaturi.
- Potpuno napunjene ili prazne Li-Ion baterije ne bi se smjele skladištiti kroz dulje razdoblje. Složena ispitivanja pokazala su da su optimalni uvjeti skladištenja pri kapacitetu od 30 % do 50 % i na niskoj temperaturi, ali ne ispod 0 °C.
- Skladištenje na -5 °C do 45 °C (Li-Ion) i na 0 °C do 40 °C (Li-Polimer) je moguće, ali se ne preporučuje.
- Baterije se moraju puniti svakih 6 mjeseci.
- Čak i ako se ne koriste, baterije gube energiju. Li-Ion baterija gubi oko 3 % do 5 % mjesečno.
- Iskorištene i stare baterije uvijek zbrinite na ekološki ispravan način.

TEMPERATURA I TRAJANJE:
Sljedeće vrijednosti temperature i vremena grijanja su približne. Stvarne performanse ovise o tome kako je baterijski paket napunjen, o trajanju procesa punjenja te o različitim tolerancijama baterije i mikrokontrolera. Vrijednosti vremena grijanja služe kao smjernice i odnose se na vanjsku temperaturu od –18°C / 0°F. Baterijski paket je vodoodbojan i otporan na udarce. Ni pod kojim okolnostima ga nemojte rastavljati.

Postavka 1: Prosječna temperatura: 40° C / 104° F. Vrijeme zagrijavanja 7,5 sati
Postavka 2: Prosječna temperatura: 47° C / 116° F. Vrijeme zagrijavanja 4,2 sata
Postavka 3: Prosječna temperatura: 52° C / 125° F. Vrijeme zagrijavanja 3 sata
Postavka 4: Prosječna temperatura: 58° C / 136° F. Vrijeme zagrijavanja 2,5 sata

ZBRINJAVANJE PROIZVODA
Ovaj proizvod mora se zbrinuti u skladu s važećim smjernicama za zbrinjavanje rabljenih električnih i elektroničkih uređaja. Simbol na proizvodu ili na njegovoj ambalaži označava da se ovaj proizvod ne smije tretirati kao kućni otpad, već se mora zbrinuti na sabirnom mjestu za recikliranje električnih i elektroničkih uređaja. Proizvod sadrži litij-ionske (Li-ion) baterije. Same baterije ne smiju se rastavljati, bacati u vatru ili kratko spajati. Baterije se moraju propisno zbrinuti. Odgovarajući spremnici za zbrinjavanje baterija dostupni su u trgovinama koje prodaju baterije, kao i na mjestima za sakupljanje komunalnog otpada. Vašim doprinosom ispravnom zbrinjavanju ovog proizvoda pomažete u zaštiti okoliša i zdravlja svojih bližnjih. Ljudsko zdravlje i okoliš ugroženi su nepravilnim zbrinjavanjem otpada. Recikliranje pomaže u smanjenju potrošnje sirovina.

ALPENHEAT NE JE ODGOVORAN ZA BILO KAKVU ŠTETU NA PROIZVODU ILI OZLJEDU KORISNIKA UZROKOVANU ZLOUPORABOM PROIZVODA.

OGRANIČENO JAMSTVO PROIZVOĐAČA

ALPENHEAT jamči da ovaj proizvod nema nedostataka u materijalu ili izradi. Jamstveni rok počinje teći od datuma kada je proizvod prvi put kupljen od strane krajnjeg kupca. U slučaju popravka ili zamjene, jamstveni rok se ne produžava niti počinje iznova. Ako se tijekom jamstvenog roka pojavi kvar, proizvod se mora odmah vratiti ovlaštenom ALPENHEAT prodavaču, zajedno s odgovarajućim datiranim računom za kupnju. Unutar jamstvenog roka, ALPENHEAT će, prema vlastitoj odluci, popraviti ili zamijeniti proizvod.

ISKLJUČENJA I OGRANIČENJA

ALPENHEAT ne daje jamstvo za štete uzrokovane nesrećama, nemarom ili nepravilnom upotrebom. Nadalje, habanje tekstila, promjena izgleda, bilo kakva modifikacija proizvoda, oštećenje proizvoda također su isključeni iz jamstva. Ograničeno jamstvo proizvođača ne utječe na zakonska jamstvena prava. Ako se kvar otkrije nakon isteka ograničenog jamstva proizvođača ili nije pokriven ovim jamstvom ili nije dostavljen račun o kupnji, ALPENHEAT zadržava pravo odrediti i predložiti koje korake treba poduzeti (popravak ili zamjena na trošak kupca) prema isključivoj diskreciji ALPENHEAT-a.

Pročitajte upute!
Ne odlagati u kućni otpad.
Podložno promjenama ili izmjenama bez prethodne najave

ALPENHEAT FIRE AIR
MODELL: AJ35, AJ35G

ÁTTEKINTÉS:

- 1 mellény beépített fűtőelemmel (AJ35, AJ35G)
- 1 töltő
- 1 akkumulátor (1. ábra)

1. Tartó kábelhez/dugaszhoz
2. Aljzat
3. BE kapcsoló / Hőmérséklet növelése
4. Hőmérséklet-kijelző / Akkumulátor töltöttségi szint
5. KI kapcsoló / Hőmérséklet csökkentése

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

A terméket tartsa kisgyermekektől elzárva, mivel olyan apró alkatrészeket tartalmaz, amelyeket lenyelhetnek. A terméket nem szabad olyan személyek használni, akik nem tudják megítélni, hogy a hőmérséklet túl magas vagy túl alacsony. A kisgyermekek érzékenyebbek a melegre és a hidegre. Bizonyos betegségek, pl. a cukorbetegség, ronthatják a hőérzékenységet. A fogyatékkal élők vagy gyenge egészségi állapotú személyek nem biztos, hogy képesek jelezni, ha túl melegük vagy túl hidegük van. Ezért a termék nem alkalmas három év alatti gyermekek, gyenge egészségű vagy hőérzékenységi zavarokkal küzdő személyek számára. Ha kétségei vannak, vagy szív- és érrendszeri problémái vannak, a termék használata előtt konzultáljon orvosával. Az akkumulátorok töltéséhez csak a termékhez mellékelt eredeti töltőt használja. A terméket kizárólag beltéri használatra tervezték, ezért ne tegye ki nedvességnek. Ne dugjon fém vagy más tárgyakat a csatlakozóaljzatokba vagy a dugaszba, mert ez károsíthatja a terméket.
Ha észreveszi, hogy a csatlakozó kábelek vagy bármely más alkatrész megsérült, ne használja a terméket. Ne végezzen módosításokat a terméken, és ne használja azt a rendeltetésétől eltérő célra. Ha kellemetlen érzést, például bizsergést érez, az azt jelezheti, hogy a hőfok beállítása túl magas, ezért azonnal csökkentse azt, vagy válassza le a zoknit az akkumulátorról.
Ha a terméket nem használja, az akkumulátorokat le kell választani a zoknikról.
Az Alpenheat termékek nem kompatibilisek egymással vagy más gyártók termékeivel, ezért soha ne használjon más termékek töltőit, fűtőit vagy akkumulátorait.

AZ AKKUMULÁTOR CSOMAG TÖLTÉSE (2. ÁBRA):

Az akkumulátort minden használat előtt fel kell tölteni. Az akkumulátor csak többszöri feltöltés után éri el teljes kapacitását.
A teljes kapacitás eléréséhez járjon el az alábbiak szerint:

1. Teljesen lemerítse az akkumulátort.
   Csatlakoztassa az akkumulátort a fűtőelem kábeléhez, és kapcsolja be a fűtést a 4. fokozatra – nyomja meg néhány másodpercig az ON-UP gombot, és a piros LED-lámpa jelzi a legmagasabb fűtési szintet – 4. fokozat.

EN
DE
BG
CZ
DK
EE
ES
FI
FR
GR
HR
HU
IT
LT
LV
NL
NO
PL
PT
RO
RS
RU
SE
SI
SK

2. Amikor az akkumulátor teljesen lemerült, csatlakoztassa az akkumulátort a töltőhöz. Csak a mellékelt töltőt használja.
3. Dugja be a töltőt egy 100 V-240 V-os aljzathoz. Az első teljes feltöltés akár 8 órát is igénybe vehet, utána körülbelül 4 órát.
4. Töltés közben a töltő LED-je világít:
   Piros = az akkumulátor töltődik
   Zöld = az akkumulátor teljesen feltöltődött vagy az akkumulátor nincs csatlakoztatva.
   Akkumulátor:
- töltés közben az akkumulátor LED-je villog
  - amikor az akkumulátor teljesen feltöltődött, az akkumulátoron található LED-szám villogása leáll
  Megjegyzés: Töltés közben a töltőkábel LED-jei felváltva piros/zöld színnel villoghatnak.
5. Töltés közben az akkumulátor töltöttségi szintje az akkumulátoron is megjelenik. A töltési állapot 0-tól (alacsony töltöttség) 9-ig (teljesen feltöltött) jeleníthető meg. Ha az akkumulátort először használja, vagy ha hosszú ideig nem használta, akkor azt a fent leírtak szerint kell lemeríteni és feltölteni.

Csatlakoztassa a töltőt egy szabványos háztartási aljzathoz. Ne használja a töltőt nedvességforrások közelében. Utazás esetén győződjön meg arról, hogy a készülék be van kapcsolva, és hogy az aljzat áramellátása nem kapcsolható ki a világításkapcsolóval, ahogyan az egyes szállodai szobákban szokásos. A borotválkozó aljzat nem alkalmas, ezért nem szabad használni.
Normális, hogy a töltő a töltés során felmelegszik.
Az akkumulátort 10° - 35°C / 50° - 95°F környezeti hőmérsékleten töltse. A tárolási hőmérséklet nem haladhatja meg az 50°C / 122°F-ot, ellenkező esetben az akkumulátor megsérülhet.

ELSŐ LÉPÉSEK: (3. ÁBRA)

- Csatlakoztassa az akkumulátort:
  A fűtőelem kábele a mellény belső vagy külső zsebében található.
  Csatlakoztassa a feltöltött akkumulátorhoz.
  Az akkumulátort a mellényhez kell csatlakoztatni, hogy használni lehessen.
- Bekapcsolás:
  Nyomja meg néhány másodpercig a szürke ON-UP gombot.
  A 4-es szám megjelenik az akkumulátor kijelzőjén, és villogni kezd. Ez az alapértelmezett beállítás bekapcsoláskor. Körülbelül 30 másodperc múlva érezhető a meleg.
- Hőmérséklet:
  Öt hőfokbeállítás létezik: 1 (alacsony) – 4 (magas).
  A hőmérsékleti szintet a szürke ON-UP gomb megnyomásával lehet növelni, a fekete OFF-DOWN gomb megnyomásával pedig csökkenteni.
  A hőfokbeállítás 1-4 a kijelzőn látható.
  A hőfok beállítás 5 másodpercig látható, ha 5 másodperc alatt nem nyom meg egyetlen gombot sem, a kijelző átvált az akkumulátor töltöttségi szintjére.

- Akkumulátor töltöttségi szint:
  Az akkumulátor töltöttségi szintje 9 lépésben jelenik meg, a tizedesvessző villog: villogó 0. üres - 9. teljes
  Az aktuális hőfok beállítás megtekintéséhez nyomja meg a szürke ON-UP vagy a fekete OFF-DOWN gombot, és a hőmérséklet beállítás megjelenik. 5 másodperc elteltével a kijelző visszatér az akkumulátor töltöttségi szintjének kijelzésére.
- Kikapcsolás:
  Nyomja meg a fekete OFF-DOWN gombot, amíg a kijelző el nem sötétül.
  Az akkumulátor/vezérlő akkor is kikapcsol, ha az akkumulátor töltöttségi szintje túl alacsony.
  Az akkumulátor automatikusan kikapcsol, ha a fűtőelem kábele leválik az akkumulátorról.

Ha a gombok megnyomásakor csak egy pont vagy vonal világít a kijelzőn, akkor visszaállításra van szükség. A visszaállításhoz csatlakoztassa az akkumulátortöltőt, és helyezze a töltő kábelt és az akkumulátort maga elé. Fogja meg az akkumulátort az egyik kezével, és tartsa lenyomva az On/Off gombot. A másik kezével fogja meg a töltő kábelt, és csatlakoztassa, majd válassza le róla az akkumulátort néhány alkalommal. Ezzel visszaállítja az akkumulátor vezérlőjét, és a kijelző újra működni fog.

HASZNÁLAT:
A fűthető mellény kényelmes és folyamatos meleget biztosít. Ne hagyja, hogy a teste kihűljön, mert akkor több energia szükséges a felmelegítéséhez, mintha a kezdetektől bekapcsolta volna a fűtést.
Melegítse fel a mellényt, mielőtt felveszi, úgy, hogy az akkumulátort 5 percig a 4-es beállításon tartja. Ezután állítsa a fűtést a 2-es vagy 3-as beállításra, hogy kényelmes meleget biztosítson. Hideg időben ezek a hőmérséklet-beállítások nem feltétlenül érezhetők, de a teste kényelmesen meleg lesz. A beállítás ne legyen túl magas, hogy ne izzadjon, ami lehűti a testet. Nagyon hideg időben szükség lehet a 3. vagy 4. fokozat alapbeállításra a kellemes melegség elérése érdekében.

TISZTÍTÁS: (4. ÁBRA)
- Távolítsa el az akkumulátort
- Fedje le a csatlakozót a vízálló fedéllel
- Csukja be az összes cipzárt
- Hasonló színekkel együtt mossa
- 30 °C-on mosható mosógépben
- Kézzel való mosás 30 °C-on ajánlott
- Ne szárítsa szárítógépben / ne csavarja ki / ne tegye szárítógépbe
- Akassza fel egy vállfára száradni
- Ne fehérítse / ne vasalja

MŰSZAKI ADATOK:
Li-Ion akkumulátor
- Feszültség: 7,4 V
- Fűtési idő: 2,5–7,5 óra, a kiválasztott beállítástól függően
- Kapacitás: 2200 mA

EN
DE
BG
CZ
DK
EE
ES
FI
FR
GR
HR
HU
IT
LT
LV
NL
NO
PL
PT
RO
RS
RU
SE
SI
SK

Töltő
- Bemenet: 100–240 V, 50–60 Hz

LI-ION ÉS LI-PO AKKUMULÁTOROK KARBANTARTÁSI SZABÁLYAI:

- Az első töltési folyamat nagyon fontos! Kérjük, az első használat előtt töltse fel teljesen az akkumulátort.
- Ha az akkumulátor névleges feszültség alá merül, ez további folyamatokat indíthat el, amelyek károsíthatják vagy tönkretehetik az akkumulátort.
- Ezért az ALPENHEAT akkumulátorok beépített elektronikával rendelkeznek, amely kikapcsolja a készüléket, mielőtt ilyen mély lemerülés történne.
- A gyakori túltöltés véglegesen károsíthatja az akkumulátort. Ezért a töltő automatikusan leállítja a töltési folyamatot, amint az akkumulátor teljesen feltöltődött. A feltöltött akkumulátor ismételt csatlakoztatása az áramellátáshoz nem növeli a töltési szintet!
- A töltést általában csak szobahőmérsékleten (kb. 18 °C – 21 °C) szabad elvégezni. Kerülje a hideg akkumulátor töltését, mert ez károsíthatja a cellákat. Hagyja az akkumulátort szobahőmérsékleten felmelegedni, hogy ideális körülmények között tudja tölteni.
- A magas hőmérséklet is károsíthatja az akkumulátort. Soha ne hagyja az akkumulátort a napon vagy az autóban forró, napos napokon.
- A lítium-ion és lítium-polimer akkumulátorokat ideális esetben szobahőmérsékleten kell tárolni.
- A teljesen feltöltött vagy lemerült lítium-ion akkumulátorokat nem szabad hosszabb ideig tárolni. Komplex tesztek során az optimális tárolási feltételeket 30–50% kapacitás mellett és alacsony hőmérsékleten, de 0 °C alatt nem határozták meg.
- -5 °C és 45 °C (Li-ion) és 0 °C és 40 °C (Li-polimer) közötti hőmérsékleten is tárolható, de nem ajánlott.
- Az akkumulátorokat 6 havonta fel kell tölteni.
- Az akkumulátorok használaton kívül is veszítenek energiából. A Li-Ion akkumulátorok havonta körülbelül 3–5%-ot veszítenek.
- A használt és régi akkumulátorokat mindig környezetkímélő módon ártalmatlanítsa.

HŐMÉRSÉKLET ÉS IDŐTARTAM:

A következő hőmérsékleti és fűtési idők hozzávetőleges értékek. A tényleges teljesítmény attól függ, hogy az akkumulátort hogyan töltötték, mennyi ideig tartott a töltési folyamat, valamint az akkumulátor és a mikrovezérlők különböző tűréshatárától. A fűtési idők irányadó értékek, és –18 °C / 0 °F külső hőmérsékletre vonatkoznak. Az akkumulátor vízlepergető és ütésálló. Semmilyen körülmények között ne szerelje szét.

1. beállítás: Átlagos hőmérséklet: 40 °C / 104 °F. Fűtési idő: 7,5 óra
2. beállítás: Átlagos hőmérséklet: 47 °C / 116 °F. Fűtési idő: 4,2 óra
3. beállítás: Átlagos hőmérséklet: 52 °C / 125 °F. Fűtési idő: 3 óra
4. beállítás: Átlagos hőmérséklet: 58 °C / 136 °F. Fűtési idő: 2,5 óra

A TERMÉK ÁRTALMATLANÍTÁSA

Ezt a terméket a használt elektromos és elektronikus készülékek ártalmatlanítására vonatkozó hatályos irányelveknek megfelelően kell ártalmatlanítani. A terméken vagy csomagolásán található szimbólum jelzi, hogy ezt a terméket nem szabad háztartási hulladékként kezelni, hanem elektromos és elektronikus készülékek újrahasznosítására szolgáló gyűjtőhelyen kell ártalmatlanítani. A termék lítium-ion (Li-ion) akkumulátorokat tartalmaz. Az akkumulátorokat nem szabad szétszerelni, tűzbe dobni vagy rövidre zárni. Az akkumulátorokat megfelelően kell ártalmatlanítani. Az akkumulátorok ártalmatlanítására alkalmas konténerek az akkumulátorokat forgalmazó üzletekben, valamint a települési hulladékgyűjtő helyeken állnak rendelkezésre. A termék megfelelő ártalmatlanításával hozzájárul a környezet és embertársai egészségének védelméhez. A nem megfelelő hulladékártalmatlanítás veszélyezteti az emberi egészséget és a környezetet. Az újrahasznosítás segít csökkenteni a nyersanyagok fogyasztását.

AZ ALPENHEAT NEM VÁLLAL FELELŐSSÉGET A TERMÉK HIBÁS HASZNÁLATÁBÓL EREDŐ TERMÉKÁRTALMAZÁSÉRT VAGY A FELHASZNÁLÓ SÉRÜLÉSÉÉRT.

A GYÁRTÓ KORLÁTOZOTT GYÁRTÁSI GARANCIÁJA

Az ALPENHEAT garantálja, hogy ez a termék anyag- és gyártási hibától mentes. A garanciaidő az a napon kezdődik, amikor a végfelhasználó először megvásárolta a terméket. Javítás vagy csere esetén a garanciaidő nem hosszabbodik meg, és nem kezdődik újra. Ha a garanciaidő alatt hiba lép fel, a terméket haladéktalanul vissza kell juttatni egy hivatalos ALPENHEAT kereskedőhöz, a megfelelő, dátummal ellátott vásárlási számlával együtt. A garanciaidő alatt az ALPENHEAT saját belátása szerint megjavítja vagy kicseréli a terméket.

KIZÁRÁSOK ÉS KORLÁTOZÁSOK

Az ALPENHEAT nem vállal garanciát balesetek, gondatlanság vagy nem megfelelő használat okozta károkért. Továbbá a textil kopása, a megjelenés változása, a termék bármilyen módosítása, a termék károsodása szintén kizárt a garanciából. A gyártó korlátozott garanciája nem érinti a törvényes jótállási jogokat. Ha a hiba a gyártó korlátozott garanciájának lejárta után kerül felfedezésre, vagy nem tartozik a garancia hatálya alá, vagy nincs megvásárlási számla, az ALPENHEAT fenntartja a jogot, hogy saját belátása szerint meghatározza és javasolja a teendő lépéseket (javítás vagy csere a vásárló költségére).

Olvassa el az utasításokat!
Ne dobja a háztartási hulladékba.
Előzetes értesítés nélkül változhat vagy módosulhat.

ITALIANO

ALPENHEAT FIRE AIR
MODELLO: AJ35, AJ35G

A COLPO D'OCCHIO:
- 1 Veste con elemento riscaldante integrato (AJ35, AJ35G)
- 1 Ricaricatore
- 1 Batteria (Figura 1)
    1. Supporto per cavo/spina
    2. Presa
    3. Interruttore ON / Aumenta il livello di temperatura
    4. Indicatore del livello di calore / Livello di carica della batteria
    5. Interruttore OFF / Diminuisci il livello di temperatura

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Tenere il prodotto fuori dalla portata dei bambini piccoli, poiché contiene piccoli componenti che potrebbero essere inghiottiti. Questo prodotto non deve essere utilizzato da persone incapaci di determinare quando la temperatura è troppo alta o troppo bassa. I bambini piccoli sono più sensibili al caldo e al freddo. Alcune malattie, ad esempio il diabete, possono causare una sensibilità alla temperatura compromessa. Le persone con disabilità o i soggetti fragili potrebbero non essere in grado di comunicare che sono troppo al caldo o troppo al freddo. Pertanto, il prodotto non è adatto a bambini di età inferiore ai tre anni, a persone fragili o a individui insensibili al calore. In caso di dubbi o se si hanno problemi cardiovascolari, consultare il medico prima di utilizzare il prodotto. Utilizzare esclusivamente il ricaricatore originale fornito con il prodotto per caricare le batterie. È stato progettato per un uso esclusivamente interno e non deve essere esposto all'umidità. Non inserire oggetti metallici o altri oggetti nelle prese di collegamento o nella spina, poiché ciò può danneggiare il prodotto.
Se si nota che i cavi di collegamento o qualsiasi altra parte sono danneggiati, non utilizzare il prodotto. Non apportare modifiche al prodotto e non utilizzarlo per scopi diversi da quelli previsti. Se si avverte una sensazione sgradevole, come formicolio, potrebbe essere un segno che il livello di calore è impostato troppo alto e dovrebbe essere immediatamente ridotto o scollegare la calza dalla batteria. Se il prodotto non è in uso, le batterie devono essere scollegate dalle calze. I prodotti Alpenheat non sono compatibili tra loro o con prodotti di altri produttori, quindi non utilizzare mai caricatori, riscaldatori o batterie di altri prodotti.

RICARICA DEL PACCO BATTERIA (FIGURA 2):

Il pacco batteria deve essere caricato prima di ogni utilizzo. Il pacco batteria raggiunge la sua piena capacità solo dopo essere stato caricato più volte.
Per raggiungere la piena capacità, procedere come segue:

1. Scaricare completamente il pacco batteria.
   Collegare il pacco batteria al cavo dell'elemento riscaldante e accendere il riscaldamento al livello 4: premere il pulsante ON-UP per alcuni secondi e la luce LED rossa indicherà il livello di riscaldamento più alto, il livello 4.
2. Quando la batteria è completamente scarica, collegare il pacco batteria al caricabatterie. Utilizzare solo il caricabatterie in dotazione.

3. Collegare il caricabatterie a una presa da 100 V-240 V. La prima carica completa può richiedere fino a 8 ore e successivamente circa 4 ore.
4. Durante la carica, il LED sul caricabatterie si accenderà:
   Rosso = batteria in carica
   Verde = batteria completamente carica o batteria non collegata.
   Batteria:
   - durante la carica, il numero del LED sulla batteria lampeggia
   - quando la batteria è completamente carica, il numero del LED sulla batteria smette di lampeggiare
   Nota: durante la carica, i LED sul cavo di ricarica potrebbero lampeggiare alternativamente in rosso/verde.
5. Durante la carica, il livello di carica della batteria viene visualizzato anche sulla batteria. Lo stato di carica è visualizzato dall'impostazione 0 (carica bassa) a 9 (carica completa).
   Quando si utilizza la batteria per la prima volta o se non è stata utilizzata per un lungo periodo, è necessario scaricarla e ricaricarla come descritto sopra.

Collegare il caricabatterie a una presa di corrente domestica standard. Non utilizzare il caricabatterie vicino a fonti di umidità. Se si viaggia, assicurarsi che l'alimentazione sia accesa e che la presa non sia stata spenta con l'interruttore della luce, come avviene di solito in alcune camere d'albergo. La presa di corrente di un rasoio non è adatta e non deve essere utilizzata.
È normale che il caricabatterie si riscaldi durante la ricarica.
Caricare la batteria a una temperatura ambiente compresa tra 10° e 35°C / 50° e 95°F. La temperatura di conservazione non deve superare i 50°C / 122°F, altrimenti la batteria potrebbe danneggiarsi.

PER INIZIARE: (FIGURA 3)
- Collegamento della batteria:
  Il cavo dell'elemento riscaldante si trova nella tasca interna o esterna del gilet. Collegarlo alla batteria carica.
  La batteria deve essere collegata al gilet per poterlo utilizzare.
- Accensione:
  Premere il pulsante grigio ON-UP per alcuni secondi.
  Il numero 4 apparirà sul display della batteria e lampeggerà. Questa è l'impostazione predefinita all'accensione. Dopo circa 30 secondi si potrà percepire il calore.
- Temperatura:
  Sono disponibili cinque livelli di calore: 1 (basso) - 4 (alto).
  Il livello di temperatura può essere aumentato premendo il pulsante grigio ON-UP o diminuito premendo il pulsante nero OFF-DOWN.
  Il livello di calore da 1 a 4 viene visualizzato sul display.
  Il livello di calore viene visualizzato per 5 secondi; se non si preme alcun pulsante durante i 5 secondi, il display passa al livello di carica della batteria.
- Livello di carica della batteria:
  Il livello di carica della batteria viene visualizzato in 9 livelli e il punto decimale lampeggia:
  lampeggiante 0. vuoto - 9. pieno

EN
DE
BG
CZ
DK
EE
ES
FI
FR
GR
HR
HU
IT
LT
LV
NL
NO
PL
PT
RO
RS
RU
SE
SI
SK

Per vedere quale livello di calore è attivo, premere il pulsante grigio ON-UP o nero OFF-DOWN e verrà visualizzata l'impostazione della temperatura. Dopo 5 secondi, il display torna alla visualizzazione del livello di carica della batteria.

- Spegnimento:
  Premere il pulsante nero OFF-DOWN fino a quando il display non si spegne.
  La batteria/il controller si spegne anche quando la batteria è troppo scarica.
  La batteria si spegne automaticamente se il cavo dell'elemento riscaldante viene scollegato dal pacco batteria.

Se sul display si illumina solo un punto o una linea quando si premono i pulsanti, è necessario un reset. Per resettare, collegare il caricabatterie e posizionare il cavo di ricarica e la batteria di fronte a sé. Prendere la batteria con una mano e tenere premuto contemporaneamente il pulsante On/Off. Con l'altra mano, prendere il cavo di ricarica e collegarlo e scollegarlo brevemente dalla batteria alcune volte. Questo resetterà il controller nella batteria e il display dovrebbe funzionare di nuovo.

USO:
Il gilet riscaldato fornisce un calore confortevole e continuo. Non lasciare che il corpo si raffreddi fin dall'inizio, perché sarà necessaria più energia per riscaldarlo rispetto a quando si accende il riscaldamento subito.
Riscaldare il gilet prima di indossarlo accendendo la batteria al livello 4 per 5 minuti. Quindi, impostare il riscaldamento al livello 2 o 3 per mantenere un calore confortevole. Quando fa freddo, queste impostazioni di temperatura potrebbero non essere percepibili, ma il corpo sarà piacevolmente caldo. L'impostazione non dovrebbe essere troppo alta per evitare la sudorazione, che raffredda il corpo. Potrebbe essere necessario utilizzare il livello 3 o 4 come impostazione di base per generare un calore confortevole quando fa molto freddo.

PULIZIA: (FIGURA 4)
- Rimuovere la batteria
- Coprire la spina con la copertura impermeabile
- Chiudere tutte le cerniere
- Lavare con colori simili
- Lavare in lavatrice fino a 30°C
- Si consiglia il lavaggio a mano a 30°C
- Non asciugare in asciugatrice / non strizzare / non mettere in asciugatrice
- Appendere su una gruccia per asciugare
- Non candeggiare / non stirare

DATI TECNICI:
Batteria agli ioni di litio
- Tensione: 7,4 V
- Durata del riscaldamento: 2,5 - 7,5 ore a seconda dell'impostazione selezionata
- Capacità: 2200 mA
Caricabatterie
- Ingresso: 100-240 V 50-60 Hz

REGOLE DI MANUTENZIONE PER BATTERIE LI-ION E LI-PO:

- La prima carica è molto importante! Si prega di caricare completamente la batteria prima del primo utilizzo.
- Se una batteria si scarica al di sotto della sua tensione nominale, ciò potrebbe innescare ulteriori processi che potrebbero danneggiarla o distruggerla.
- Per questo motivo, le batterie ALPENHEAT sono dotate di un'elettronica integrata che spegne il dispositivo prima che si verifichi una scarica così profonda.
- Sovraccariche frequenti possono danneggiare permanentemente la batteria. Per questo motivo, il caricabatterie interrompe automaticamente la carica non appena la batteria è completamente carica. Ricollegare ripetutamente una batteria carica all'alimentazione non aumenterà il livello di carica!
- La carica deve essere normalmente eseguita solo a temperatura ambiente (circa 18°C - 21°C). Evitare di caricare una batteria fredda, poiché ciò potrebbe danneggiare le celle. Lasciare che la batteria si riscaldi a temperatura ambiente per caricarla in condizioni ideali.
- Anche le temperature elevate potrebbero danneggiare la batteria. Non lasciare mai la batteria al sole o in auto nelle giornate calde e soleggiate.
- Li-Ion batteries and Li-Polymer batteries should ideally be stored at room temperature.
- Fully charged or empty Li-ion batteries should not be stored for a longer period of time. In complex tests, the optimum storage condition was determined at a capacity of 30 % to 50 % and at a low temperature, but not below 0 °C.
- Storage at -5 °C to 45 °C (Li-Ion) and at 0 °C to 40 °C (Li-Polymer) is possible, but not recommended
- Batteries have to be charged every 6 months.
- Even if not in use batteries lose energy. A Li-Ion battery loses about 3 % to 5 % per month.
- Always dispose of used and old batteries in an environmentally correct way.

TEMPERATURE AND DURATION:

The following temperature and heating times are approximate values. The actual performance depends on how the battery pack was charged, the duration of the charging process and on the various tolerances of the battery and microcontrollers. The heating times are guide values and apply for an outside temperature of –18° C / 0° F. The battery pack is water repellent and shockproof. Do not take it apart under any circumstances.

Setting 1: Average Temperature: 40° C / 104° F. Heating time 7.5 hours
Setting 2: Average Temperature: 47° C / 116° F. Heating time 4.2 hours
Setting 3: Average Temperature: 52° C / 125° F. Heating time 3 hours
Setting 4: Average Temperature: 58° C / 136° F. Heating time 2.5 hours

SMALTIMENTO DEL PRODOTTO

Questo prodotto deve essere smaltito secondo le linee guida vigenti per lo smaltimento di apparecchiature elettriche ed elettroniche usate. Il simbolo sul prodotto o sulla sua confezione indica che questo prodotto non deve essere trattato come rifiuto domestico, ma deve essere smaltito presso un punto di raccolta per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Il prodotto contiene batterie

agli ioni di litio (Li-ion). Le batterie stesse non devono essere smontate, gettate nel fuoco o cortocircuitate. Le batterie devono essere smaltite correttamente. Gli appositi contenitori per lo smaltimento delle batterie sono disponibili presso i negozi che vendono batterie e presso i punti di raccolta dei rifiuti comunali. Contribuendo al corretto smaltimento di questo prodotto, contribuisci a proteggere l'ambiente e la salute dei tuoi simili. La salute umana e l'ambiente sono messi a rischio da uno smaltimento inappropriato dei rifiuti. Il riciclaggio contribuisce a ridurre il consumo di materie prime.

ALPENHEAT IS NOT RESPONSIBLE FOR ANY DAMAGE TO THE PRODUCT OR INJURY TO THE USER CAUSED BY MISUSE OF THE PRODUCT.

MANUFACTURER´S LIMITED GUARANTEE
ALPENHEAT guarantees that this product is free from defects in material or workmanship. The guarantee period starts on the date on which the product was first purchased by an end customer. In the case of repairs or exchange, the guarantee period is neither extended nor does it begin anew. Should a defect occur during the guarantee period, the product has to be immediately returned to an authorized ALPENHEAT dealer, together with the corresponding dated purchase invoice. Within the guarantee period ALPENHEAT will at their sole decision repair or exchange the product.

ESCLUSIONI E LIMITAZIONI
ALPENHEAT non fornisce alcuna garanzia per danni causati da incidenti, negligenza o uso improprio. Inoltre, sono esclusi dalla garanzia l'usura dei tessuti, il cambiamento dell'aspetto, qualsiasi modifica del prodotto e i danni al prodotto. La garanzia limitata del produttore non pregiudica i diritti di garanzia previsti dalla legge. Se il difetto viene rilevato dopo la scadenza della garanzia limitata del produttore o non è coperto dalla presente garanzia o non è stata fornita la fattura di acquisto, ALPENHEAT si riserva il diritto di determinare e suggerire quali misure adottare (riparazione o sostituzione a spese del cliente) a propria esclusiva discrezione.

Leggere le istruzioni!
Non smaltire nei rifiuti domestici.
Soggetto a modifiche senza preavviso.

ALPENHEAT FIRE AIR
MODELIS: AJ35, AJ35G

APŽVALGA:

- 1 liemenė su integruotu šildymo elementu (AJ35, AJ35G)
- 1 įkroviklis
- 1 baterijų rinkinys (1 pav.)
    1. Laidai/kištukui skirtas laikiklis
    2. Lizdas
    3. Įjungimo jungiklis / Temperatūros lygio didinimas
    4. Šilumos lygio indikatorius / Akumuliatoriaus įkrovos lygis
    5. Išjungimo jungiklis / Temperatūros lygio mažinimas

SAUGOS INSTRUKCIJOS

Laikykite produktą mažų vaikų nepasiekiamoje vietoje, nes jame yra smulkių dalių, kurias vaikai gali nuryti. Šio produkto neturėtų naudoti asmenys, nesugebantys nustatyti, kada temperatūra yra per aukšta arba per žema. Maži vaikai yra jautresni karščiui ir šalčiui. Tam tikros ligos, pvz., cukrinis diabetas, gali sutrikdyti jautrumą temperatūrai. Neįgalūs arba silpni asmenys gali nesugebėti pranešti, kad jiems per karšta arba per šalta. Todėl produktas netinka vaikams iki trejų metų, silpniems asmenims ar asmenims, kurie yra nejautrūs karščiui. Jei abejojate arba turite širdies ir kraujagyslių problemų, prieš naudodami produktą pasikonsultuokite su gydytoju. Baterijoms įkrauti naudokite tik originalų įkroviklį, kuris buvo pateiktas su produktu. Produktas skirtas naudoti tik patalpose ir neturi būti veikiami drėgmės. Į jungčių lizdus ar kištuką neįkiškite metalinių ar kitų daiktų, nes tai gali sugadinti produktą.
Jei pastebite, kad jungiamieji kabeliai ar kitos dalys yra pažeistos, nenaudokite produkto. Nekeiskite produkto ir nenaudokite jo kitais tikslais nei numatyta. Jei jaučiate nemalonų pojūtį, pvz., dilgčiojimą, tai gali būti ženklas, kad šilumos nustatymas yra per aukštas ir jį reikia nedelsiant sumažinti arba atjungti kojines nuo baterijų paketo.
Jei produktas nenaudojamas, baterijos turi būti atjungtos nuo kojinių. „Alpenheat“ produktai nėra suderinami tarpusavyje ar su kitų gamintojų produktais, todėl niekada nenaudokite kitų produktų įkroviklių, šildytuvų ar baterijų.

AKUMULIATORIAUS ĮKROVIMAS (2 PAV.):

Baterijos blokas turi būti įkrautas prieš kiekvieną naudojimą. Baterijos blokas pasiekia visą savo talpą tik po keleto įkrovimų.
Norėdami pasiekti visą talpą, atlikite šiuos veiksmus:

1. Visiškai iškraukite baterijos paketą.
   Prijunkite baterijos paketą prie kaitinimo elemento laido ir įjunkite kaitinimą 4 lygiu – keletą sekundžių spauskite mygtuką „ON-UP“ ir raudona LED lemputė parodys aukščiausią kaitinimo lygį – 4 lygį.
2. Kai baterija visiškai išsikraus, prijunkite baterijos paketą prie įkroviklio. Naudokite tik pateiktą įkroviklį.

EN
DE
BG
CZ
DK
EE
ES
FI
FR
GR
HR
HU
IT
LT
LV
NL
NO
PL
PT
RO
RS
RU
SE
SI
SK

3. Įjunkite įkroviklį į 100–240 V rozetę. Pirmasis visiškas įkrovimas gali trukti iki 8 valandų, o vėliau – apie 4 valandas.
4. Įkrovimo metu įkroviklio LED lemputė švies:
   Raudona = baterija įkraunama
   Žalia = baterija visiškai įkrauta arba baterija neprijungta.
   Akumuliatorius:
   - įkrovimo metu akumuliatoriaus LED indikatorius mirksi
   - kai baterija yra visiškai įkrauta, baterijos LED indikatorius nustoja mirgėti
   Atkreipkite dėmesį: įkrovimo metu įkrovimo kabelio LED indikatoriai gali mirgėti pakaitomis raudonai ir žaliai.
5. Įkrovimo metu akumuliatoriaus įkrovos lygis taip pat rodomas ant akumuliatoriaus. Įkrovimo būsena rodomas nuo 0 (mažas įkrovos lygis) iki 9 (visiškai įkrautas).
   Pirmą kartą naudojant baterijų paketą arba jei jis nebuvo naudojamas ilgą laiką, jį reikia iškrauti ir įkrauti, kaip aprašyta aukščiau.

Įjunkite įkroviklį į standartinę buitinę rozetę. Nenaudokite įkroviklio šalia drėgmės šaltinių. Keliaudami įsitikinkite, kad maitinimas yra įjungtas ir kad rozetės maitinimas nėra išjungtas šviesos jungikliu, kaip įprasta kai kuriuose viešbučių kambariuose. Skutimosi mašinėlių rozetė nėra tinkama ir neturėtų būti naudojama.
Įkroviklis įkraunant gali šilti, tai yra normalu.
Įkraukite akumuliatorių esant aplinkos temperatūrai nuo 10 °C iki 35 °C / 50 °F iki 95 °F. Laikymo temperatūra neturėtų viršyti 50 °C / 122 °F, kitaip akumuliatorius gali būti pažeistas.

PADĖTI PRADĖTI: (3 PAV.)

- Prijunkite akumuliatorių:
  Kaitinimo elemento kabelis yra liemenės vidinėje arba išorinėje kišenėje.
  Prijunkite jį prie įkrauto akumuliatoriaus.
  Norint naudoti baterijų paketą, jį reikia prijungti prie liemenės.
- Įjungimas:
  Paspauskite pilką ON-UP mygtuką ir laikykite jį nuspaustą keletą sekundžių.
  Akumuliatoriaus ekrane mirksės skaičius 4. Tai yra numatytasis nustatymas įjungiant. Po maždaug 30 sekundžių bus jaučiamas šilumas.
- Temperatūra:
  Yra penki šilumos nustatymai: 1 (žemas) – 4 (aukštas).
  Temperatūrą galima padidinti paspaudus pilką mygtuką „ON-UP“ arba sumažinti paspaudus juodą mygtuką „OFF-DOWN“.
  Ekrane rodomas šilumos nustatymas 1–4.
  Šilumos nustatymas rodomas 5 sekundes, jei per 5 sekundes nepaspausite jokio mygtuko, ekranas persijungs į baterijos įkrovos lygį.
- Akumuliatoriaus įkrovos lygis:
  Baterijos įkrovos lygis rodomas 9 pakopomis, o dešimtainis taškas mirksi: mirksi 0. tuščia - 9. pilna
  Norėdami pamatyti, koks šilumos nustatymas yra įjungtas, paspauskite pilką ON-UP arba juodą OFF-DOWN mygtuką ir bus rodomas temperatūros nustatymas. Po 5 sekundžių ekranas vėl persijungs į baterijos įkrovos lygio rodymą.

- Išjungimas:
  Paspauskite juodą OFF-DOWN mygtuką, kol ekranas išsijungs.
  Baterija/valdiklis taip pat išsijungs, kai baterija bus pernelyg išsikrovusi.
  Baterija automatiškai išsijungs, jei kaitinimo elemento kabelis bus atjungtas nuo baterijos bloko.

Jei paspaudus mygtukus ekrane užsidega tik viena taškas ar linija, reikia atlikti iš naujo nustatymą. Norėdami atlikti iš naujo nustatymą, prijunkite baterijos įkroviklį ir padėkite įkrovimo kabelį bei bateriją priešais save. Paimkite bateriją į vieną ranką ir tuo pačiu metu laikykite nuspaudę įjungimo/išjungimo mygtuką. Kita ranka paimkite įkrovimo kabelį ir keletą kartų trumpai prijunkite jį prie baterijos ir atjunkite. Tai iš naujo nustatys baterijos valdiklį ir ekranas turėtų vėl veikti.

NAUDOJIMAS:
Šildoma liemenė užtikrina patogų ir nuolatinį šilumą. Neleiskite savo kūnui atšalti, nes jo sušildymui reikės daugiau energijos nei tuo atveju, jei šildymą įjungtumėte iš karto.
Prieš užsidėdami liemenę, ją pašildykite 5 minutes įjungę baterijos paketą 4 nustatymu. Tada įjunkite šildymą 2 arba 3 nustatymu, kad išlaikytumėte patogų šilumą. Šaltu oru šie temperatūros nustatymai gali būti nepastebimi, bet jūsų kūnas bus patogiai šiltas. Nustatymas neturėtų būti per aukštas, kad nesudrėgtų prakaitas, kuris atšaldo kūną. Labai šaltu oru gali būti būtina naudoti 3 arba 4 nustatymą kaip pagrindinį, kad būtų sukurtas malonus šilumas.

VALYMAS: (4 PAV.)
- Išimkite akumuliatorių
- Uždenkite kištuką vandeniui atspariu dangteliu
- Užsegkite visas užtrauktukus
- Skalbkite su panašių spalvų drabužiais
- Galima skalbti skalbimo mašinoje iki 30 °C
- Rekomenduojama plauti rankomis 30 °C temperatūroje
- Negalima džiovinti džiovykloje / negali išgręžti / negali dėti į džiovintuvą
- Pakabinkite ant pakabos džiūti
- Nenaudokite baliklio / negludinkite

TECHNINIAI DUOMENYS:
Li-Ion baterija
- Įtampa: 7,4 V
- Šildymo trukmė 2,5–7,5 valandos, priklausomai nuo pasirinktų nustatymų
- Talpa: 2200 mA
Įkroviklis
- Įėjimas: 100–240 V, 50–60 Hz

LI-ION IR LI-PO BATERIJŲ PRIEŽIŪROS TAISYKLĖS:

• Pirmasis įkrovimo procesas yra labai svarbus! Prieš pirmąjį naudojimą bateriją įkraukite iki galo.
• Jei baterija išsikrauna žemiau nominalios įtampos, tai gali sukelti tolesnius procesus, kurie gali pažeisti arba sunaikinti bateriją.

- Todėl ALPENHEAT baterijose yra įmontuota elektronika, kuri išjungia įrenginį prieš įvykstant tokiam giliam išsikrovimui.
- Dažnas perkrautas įkrovimas gali negrįžtamai sugadinti bateriją. Todėl įkroviklis automatiškai sustabdo įkrovimo procesą, kai baterija yra visiškai įkrauta. Pakartotinis įkrautos baterijos prijungimas prie maitinimo šaltinio nepadidins įkrovimo lygio!
- Įkrovimas paprastai turėtų būti atliekamas tik kambario temperatūroje (apie 18°C - 21°C). Venkite įkrauti šaltą bateriją, nes tai gali sugadinti elementus. Leiskite baterijai įkaisti kambario temperatūroje, kad ją būtų galima įkrauti idealiomis sąlygomis.
- Aukšta temperatūra taip pat gali pažeisti bateriją. Karštomis ir saulėtomis dienomis niekada nepalikite baterijos saulėje ar automobilyje.
- Li-Ion baterijas ir Li-Polymer baterijas idealiomis sąlygomis reikėtų laikyti kambario temperatūroje.
- Visiškai įkrautos arba iškrautos ličio jonų baterijos neturėtų būti laikomos ilgą laiką. Atlikus sudėtingus bandymus, nustatyta, kad optimalios laikymo sąlygos yra 30–50 % talpos ir žema temperatūra, bet ne žemesnė kaip 0 °C.
- Laikyti -5 °C iki 45 °C (ličio jonų) ir 0 °C iki 40 °C (ličio polimerų) temperatūroje galima, tačiau nerekomenduojama.
- Baterijas reikia įkrauti kas 6 mėnesius.
- Net nenaudojamos baterijos praranda energiją. Li-Ion baterija per mėnesį praranda apie 3–5 %.
- Naudotas ir senas baterijas visada išmeskite aplinkai nekenksmingu būdu.

TEMPERATŪRA IR TRUKMĖ:

Toliau pateiktos temperatūros ir kaitinimo trukmės yra apytikslės vertės. Faktinis veikimas priklauso nuo to, kaip buvo įkrautas akumuliatorius, nuo įkrovimo proceso trukmės ir nuo įvairių akumuliatoriaus ir mikrovaldiklių tolerancijų. Kaitinimo trukmės yra orientacinės vertės ir taikomos esant –18 °C / 0 °F išorės temperatūrai. Akumuliatorius yra atsparus vandeniui ir smūgiams. Jokiu būdu jo neišardykite.

1 nustatymas: vidutinė temperatūra: 40 °C / 104 °F. Kaitinimo trukmė 7,5 valandos
2 nustatymas: vidutinė temperatūra: 47 °C / 116 °F. Šildymo trukmė 4,2 valandos
3 nustatymas: vidutinė temperatūra: 52 °C / 125 °F. Šildymo trukmė 3 valandos
4 nustatymas: vidutinė temperatūra: 58 °C / 136 °F. Kaitinimo trukmė 2,5 valandos

PRODUKTO ŠALINIMAS

Šis produktas turi būti šalinamas pagal galiojančias naudotų elektros ir elektroninių prietaisų šalinimo gaires. Simbolis ant produkto arba jo pakuotės reiškia, kad šis produktas neturi būti šalinamas kaip buitinės atliekos, bet turi būti atiduotas į elektros ir elektroninių prietaisų perdirbimo surinkimo punktą. Produktas turi ličio jonų (Li-ion) baterijas. Baterijų negalima išardyti, mesti į ugnį arba sukelti jų trumpąjį jungimą. Baterijos turi būti šalinamos tinkamai. Tinkami konteineriai baterijoms šalinti yra parduotuvėse, kuriose parduodamos baterijos, taip pat savivaldybių atliekų surinkimo punktuose. Tinkamai šalinant šį produktą, jūs

padedate apsaugoti aplinką ir kitų žmonių sveikatą. Netinkamas atliekų šalinimas kelia pavojų žmonių sveikatai ir aplinkai. Perdirbimas padeda sumažinti žaliavų suvartojimą.

ALPENHEAT NEATSISAKO ATSAKOMYBĖS UŽ BET KOKIĄ PRODUKTO ŽALĄ ARBA NAUDOTOJO SUŽALOJIMĄ, ATSIRADUSIUS DĖL NETINKAMO PRODUKTO NAUDOJIMO.

GAMINTOJO RIBOTA GARANTIJA

ALPENHEAT garantuoja, kad šis produktas neturi medžiagų ar gamybos defektų. Garantinis laikotarpis prasideda nuo dienos, kai galutinis vartotojas pirmą kartą įsigijo produktą. Remonto ar keitimo atveju garantinis laikotarpis nepratęsiamas ir neprasideda iš naujo. Jei garantiniu laikotarpiu atsiranda defektas, produktas turi būti nedelsiant grąžintas įgaliotam ALPENHEAT platintojui kartu su atitinkama pirkimo sąskaita faktūra, kurioje nurodyta pirkimo data. Garantiniu laikotarpiu ALPENHEAT savo nuožiūra remontuos ar keis produktą.

IŠIMTYS IR APIBRĖŽIMAI

ALPENHEAT neteikia garantijos dėl žalos, padarytos dėl nelaimingų atsitikimų, neatsargumo ar netinkamo naudojimo. Be to, garantija taip pat netaikoma tekstilės nusidėvėjimui, išvaizdos pasikeitimams, bet kokiems produkto pakeitimams, produkto pažeidimams. Gamintojo ribota garantija neturi įtakos įstatymuose numatytoms garantinėms teisėms. Jei defektas nustatomas pasibaigus gamintojo ribotos garantijos galiojimo laikui arba jei jis nėra padengiamas šia garantija arba nėra pateikta pirkimo sąskaita faktūra, ALPENHEAT pasilieka teisę savo nuožiūra nuspręsti ir pasiūlyti, kokių veiksmų imtis (remontas arba keitimas kliento sąskaita).

Perskaitykite instrukcijas!
Negalima išmesti su buitinėmis atliekomis.
Be išankstinio įspėjimo gali būti keičiama ar modifikuojama.

LATVJU

ALPENHEAT FIRE AIR
Modelis: AJ35, AJ35G

ĪSUMĀ:
- 1 veste ar integrētu sildelementu (AJ35, AJ35G)
- 1 uzlādētājs
- 1 akumulatoru komplekts (1. attēls)
    1. Kabeļa/spraudņa turētājs
    2. Rozetes
    3. Ieslēgšanas slēdzis / Temperatūras līmeņa palielināšana
    4. Siltuma līmeņa indikators / Akumulatora uzlādes līmenis
    5. Izslēgšanas slēdzis / Temperatūras līmeņa pazemināšana

DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI
Saglabājiet produktu maziem bērniem nepieejamā vietā, jo tas satur mazus detaļas, kuras var norīt. Šo produktu nedrīkst lietot personas, kas nespēj noteikt, kad temperatūra ir pārāk augsta vai pārāk zema. Maziem bērniem ir lielāka jutība pret karstumu un aukstumu. Noteiktas slimības, piemēram, diabēts, var izraisīt traucējumus temperatūras uztverē. Personas ar invaliditāti vai vājām veselības problēmām var nespēt paziņot, ka viņiem ir pārāk karsts vai pārāk auksts. Tāpēc produkts nav piemērots bērniem līdz trīs gadu vecumam, vājām personām vai personām, kurām ir pazemināta jutība pret karstumu. Ja rodas šaubas vai ja Jums ir sirds un asinsvadu problēmas, pirms produkta lietošanas konsultējieties ar ārstu. Akumulatoru uzlādēšanai izmantojiet tikai oriģinālo lādētāju, kas piegādāts kopā ar produktu. Tas ir paredzēts lietošanai tikai telpās un nedrīkst tikt pakļauts mitrumam. Neievietojiet metāla vai citus priekšmetus savienojuma ligzdās vai kontaktdakšā, jo tas var bojāt produktu.
Ja pamanāt, ka savienojuma vadi vai citas detaļas ir bojātas, nelietojiet produktu. Neveiciet nekādas izmaiņas produktā un nelietojiet to citam nolūkam, kā paredzēts. Ja jūtat kādu nepatīkamu sajūtu, piemēram, tirpšanu, tas var liecināt, ka siltuma iestatījums ir pārāk augsts, un tas nekavējoties jāsamazina vai jāatvieno zeķe no bateriju bloka.
Ja produkts netiek lietots, akumulatoru bloki ir jāatvieno no zeķēm. Alpenheat produkti nav savietojami ne savā starpā, ne ar citu ražotāju produktiem, tāpēc nekad nelietojiet citu produktu lādētājus, sildītājus vai akumulatoru blokus.

AKUMULATORA UZLĀDE (2. ATTĒLS):
Akumulatoru bloks ir jāuzlādē pirms katras lietošanas reizes. Akumulatoru bloks sasniedz pilnu jaudu tikai pēc vairākkārtējas uzlādēšanas.
Lai sasniegtu pilnu jaudu, rīkojieties šādi:

1. Pilnībā izlādējiet bateriju.
   Pievienojiet bateriju sildelementa kabelim un ieslēdziet sildīšanu 4. līmenī – nospiediet pogu ON -UP uz dažām sekundēm, un sarkana LED gaismiņa parādīs augstāko sildīšanas līmeni – 4. līmeni.
2. Kad akumulators ir pilnībā izlādēts, pievienojiet akumulatoru uzlādētājam. Izmantojiet tikai piegādāto uzlādētāju.

3. Iestipriniet lādētāju 100V-240V rozetē. Pirmā pilnā uzlāde var ilgt līdz 8 stundām, bet turpmākās uzlādes — apmēram 4 stundas.
4. Uzlādes laikā uzlādētāja LED indikators iedegsies:
   Sarkana = akumulatoru bloks tiek uzlādēts
   Zaļā = akumulatora bloks ir pilnībā uzlādēts vai akumulatora bloks nav pievienots.
   Akumulatora bloks:
- uzlādes laikā akumulatora LED indikators mirgo
  - kad akumulatora bloks ir pilnībā uzlādēts, LED indikators uz akumulatora bloka pārstāj mirgot
  Lūdzu, ņemiet vērā: uzlādēšanas laikā uzlādes kabeļa LED var mirgot sarkanā/zaļā krāsā pārmaiņus.
5. Uzlādes laikā akumulatora uzlādes līmenis tiek parādīts arī uz akumulatora. Uzlādes statuss tiek parādīts no 0 (zems uzlādes līmenis) līdz 9 (pilnībā uzlādēts). Ja akumulatoru izmantojat pirmo reizi vai ja tas nav bijis lietots ilgu laiku, tas jāizlādē un jāuzlādē, kā aprakstīts iepriekš.

Ievietojiet lādētāju standarta mājas rozetē. Nelietojiet lādētāju mitruma avotu tuvumā. Ceļojot, pārliecinieties, ka strāva ir ieslēgta un ka rozetes strāva nav atslēgta ar gaismas slēdzi, kā tas ir ierasts dažās viesnīcu istabās. Skūšanās rozete nav piemērota un to nedrīkst lietot.
Ir normāli, ka lādētājs uzlādes laikā kļūst silts.
Uzlādējiet akumulatoru, ja apkārtējā temperatūra ir no 10° līdz 35°C / 50° līdz 95°F. Uzglabāšanas temperatūra nedrīkst pārsniegt 50°C / 122°F, pretējā gadījumā akumulators var tikt bojāts.

SĀKŠANA: (3. ATTĒLS)
- Pieslēdziet akumulatoru:
  Sildelementa kabelis atrodas vestes iekšējā vai ārējā kabatā.
  Pievienojiet to uzlādētajam akumulatoram.
  Akumulatoru ir jāpievieno vestei, lai to varētu lietot.
- Ieslēgšana:
  Nospiediet pelēko ON-UP pogu uz dažām sekundēm.
  Akumulatora displejā parādīsies mirgojošs skaitlis 4. Tas ir noklusējuma iestatījums, ieslēdzot ierīci. Aptuveni pēc 30 sekundēm var sajust siltumu.
- Temperatūra:
  Ir pieci siltuma iestatījumi: 1 (zems) – 4 (augsts).
  Temperatūras līmeni var palielināt, nospiežot pelēko pogu ON-UP, vai samazināt, nospiežot melno pogu OFF-DOWN.
  Displejā tiek parādīts siltuma iestatījums 1-4.
  Siltuma iestatījums tiek parādīts 5 sekundes, ja 5 sekunžu laikā netiek nospiesta neviena poga, displejs pārslēdzas uz akumulatora uzlādes līmeni.
- Akumulatora uzlādes līmenis:
  Akumulatora uzlādes līmenis tiek parādīts 9 pakāpēs, un decimālzīme mirgo: mirgo 0. tukšs - 9. pilns
  Lai redzētu, kāda siltuma iestatījuma ir ieslēgts, nospiediet pelēko ON-UP vai melno OFF-DOWN pogu, un tiks parādīts temperatūras iestatījums. Pēc 5 sekundēm displejs atgriežas pie akumulatora uzlādes līmeņa parādīšanas.

- Izslēgšana:
  Nospiediet melno OFF-DOWN pogu, līdz displejs vairs nedeg.
  Baterija/kontrolieris izslēgsies arī tad, ja baterijas uzlādes līmenis ir pārāk zems.
  Baterija automātiski izslēgsies, ja sildelementa kabelis tiks atvienots no baterijas bloka.

Ja, nospiežot pogas, displejā iedegas tikai viens punkts vai līnija, ir nepieciešama atiestatīšana. Lai atiestatītu, pievienojiet akumulatora lādētāju un novietojiet lādēšanas kabeli un akumulatoru sev priekšā. Paņemiet akumulatoru ar vienu roku un vienlaikus turiet nospiestu ieslēgšanas/izslēgšanas pogu. Ar otru roku paņemiet lādēšanas kabeli un vairākas reizes īsi pievienojiet to akumulatoram un atvienojiet no tā. Tas atiestatīs kontrolieri akumulatorā, un displejs atkal sāks darboties.

LIETOŠANA:
Sildāmā veste nodrošina komfortablu un nepārtrauktu siltumu. Neļaujiet ķermenim atdzist, jo tā sasildīšanai būs nepieciešams vairāk enerģijas nekā tad, ja sildīšanu būtu ieslēdzis jau sākumā.
Pirms uzvelkot vesti, iesildiet to, ieslēdzot akumulatoru uz 4. iestatījumu uz 5 minūtēm. Pēc tam ieslēdziet sildīšanu uz 2. vai 3. iestatījumu, lai uzturētu komfortablu siltumu. Aukstā laikā šie temperatūras iestatījumi var nebūt jūtami, bet jūsu ķermenis būs komfortabli silts. Lai novērstu svīšanu, kas atdzesē ķermeni, iestatījums nedrīkst būt pārāk augsts. Ļoti aukstā laikā var būt nepieciešams izmantot 3. vai 4. iestatījumu kā pamata iestatījumu, lai radītu patīkamu siltumu.

TĪRĪŠANA: (4. ATTĒLS)
- Izņemiet akumulatoru
- Aizsargājiet spraudni ar ūdensizturīgu vāciņu
- Aizveriet visas rāvējslēdzējas
- Mazgājiet kopā ar līdzīgām krāsām
- Var mazgāt veļas mašīnā līdz 30 °C
- Ieteicams mazgāt ar rokām 30 °C temperatūrā
- Nelietojiet žāvētāju / neizspiediet / nelieciet žāvētājā
- Žāvē uz pakaramā
- Neizmantot balinātājus / negludināt

TEHNISKIE DATI:
Li-Ion akumulatora komplekts
- Spriegums: 7,4 V
- Sildīšanas ilgums 2,5–7,5 stundas atkarībā no izvēlētā iestatījuma
- Jauda: 2200 mA
Lādētājs
- Ieeja: 100–240 V, 50–60 Hz

LI-ION UN LI-PO BATERIJU UZTURĒŠANAS NOTEIKUMI:
- Pirmais uzlādes process ir ļoti svarīgs! Pirms pirmās lietošanas lūdzu uzlādējiet bateriju pilnībā.
- Ja akumulatora uzlāde ir zemāka par nominālo spriegumu, tas var izraisīt turpmākus procesus, kas var sabojāt vai iznīcināt akumulatoru.

- Tāpēc ALPENHEAT baterijās ir iebūvēta elektronika, kas izslēdz ierīci, pirms notiek tik dziļa izlāde.
- Bieža pārlādēšana var neatgriezeniski sabojāt bateriju. Tāpēc lādētājs automātiski pārtrauc uzlādes procesu, tiklīdz baterija ir pilnībā uzlādēta. Atkārtota uzlādētas baterijas pieslēgšana strāvas padevei nepalielinās uzlādes līmeni!
- Uzlāde parasti jāveic tikai istabas temperatūrā (apmēram 18 °C – 21 °C). Izvairieties no aukstas baterijas uzlādes, jo tas var sabojāt elementus. Ļaujiet baterijai iesilties istabas temperatūrā, lai to uzlādētu ideālos apstākļos.
- Augsta temperatūra var bojāt akumulatoru. Nekad neatstājiet akumulatoru saulē vai automašīnā karstās un saulainās dienās.
- Li-Ion baterijas un Li-Polymer baterijas ideāli būtu jāuzglabā istabas temperatūrā.
- Pilnībā uzlādētas vai izlādētas Li-ion baterijas nedrīkst uzglabāt ilgāku laiku. Kompleksos testos tika noteikts, ka optimālie uzglabāšanas apstākļi ir pie 30 % līdz 50 % jaudas un zemā temperatūrā, bet ne zemāk par 0 °C.
- Uzglabāšana temperatūrā no -5 °C līdz 45 °C (Li-Ion) un no 0 °C līdz 40 °C (Li-Polymer) ir iespējama, bet nav ieteicama.
- Akumulatorus jāuzlādē ik pēc 6 mēnešiem.
- Pat ja baterijas netiek lietotas, tās zaudē enerģiju. Li-Ion baterija zaudē apmēram 3 % līdz 5 % mēnesī.
- Lietotas un vecas baterijas vienmēr izmetiet videi draudzīgā veidā.

TEMPERATŪRA UN ILGUMS:
Tālāk norādītās temperatūras un sildīšanas laiki ir aptuveni. Faktiskais sniegums ir atkarīgs no tā, kā akumulatoru bloks tika uzlādēts, uzlādes procesa ilguma un akumulatora un mikrokontrolleru dažādajām pielaidēm. Sildīšanas laiki ir orientējoši un attiecas uz ārējo temperatūru –18 °C / 0 °F. Akumulatoru bloks ir ūdensizturīgs un triecienizturīgs. Nekādā gadījumā to nedrīkst izjaukt.

1. iestatījums: vidējā temperatūra: 40 °C / 104 °F. Sildīšanas laiks: 7,5 stundas
2. iestatījums: vidējā temperatūra: 47 °C / 116 °F. Sildīšanas laiks 4,2 stundas
3. iestatījums: vidējā temperatūra: 52 °C / 125 °F. Sildīšanas laiks: 3 stundas
4. iestatījums: vidējā temperatūra: 58 °C / 136 °F. Sildīšanas laiks: 2,5 stundas

PRODUKTA UTILIZĀCIJA
Šis produkts jāutilizē saskaņā ar spēkā esošajām vadlīnijām par lietotu elektriskās un elektroniskās iekārtas utilizāciju. Simbols uz produkta vai tā iepakojuma norāda, ka šo produktu nedrīkst apstrādāt kā sadzīves atkritumus, bet tas jānodod elektriskās un elektroniskās iekārtas pārstrādes savākšanas punktā. Produkts satur litija jonu (Li-ion) baterijas. Baterijas nedrīkst izjaukt, mest ugunī vai īsslēgt. Baterijas jāutilizē atbilstoši. Atbilstošas bateriju utilizācijas tvertnes ir pieejamas veikalos, kas pārdod baterijas, kā arī pašvaldību atkritumu savākšanas vietās. Ar savu ieguldījumu šī produkta pareizā utilizācijā jūs palīdzat aizsargāt vidi un savu līdzcilvēku veselību. Nepareiza atkritumu utilizācija apdraud cilvēku veselību un vidi. Pārstrāde palīdz samazināt izejvielu patēriņu.

ALPENHEAT NAV ATBILDĪGS PAR JEBKĀDIEM PRODUKTA BOJĀJUMIEM VAI LIETOTĀJA TRAUMĀM, KAS RA DUŠIES PRODUKTA NEPAREIZAS LIETOŠANAS REZULTĀTĀ.

EN
DE
BG
CZ
DK
EE
ES
FI
FR
GR
HR
HU
IT
LT
LV
NL
NO
PL
PT
RO
RS
RU
SE
SI
SK

RAŽOTĀJA IEROBEŽOTĀ GARANTIJA

ALPENHEAT garantē, ka šim produktam nav materiālu vai izgatavošanas defektu. Garantijas periods sākas no dienas, kad galapatērētājs pirmo reizi iegādājies produktu. Remonta vai apmaiņas gadījumā garantijas periods netiek pagarināts, kā arī nesākas no jauna. Ja garantijas perioda laikā rodas defekts, produkts nekavējoties jāatgriež autorizētam ALPENHEAT izplatītājam kopā ar atbilstošo pirkuma rēķinu, uz kura norādīts datums. Garantijas perioda laikā ALPENHEAT pēc saviem ieskatiem remontēs vai apmainīs produktu.

IZŅEMUMI UN IEROBEŽOJUMI

ALPENHEAT nesniedz garantiju par bojājumiem, kas radušies negadījumu, nolaidības vai nepareizas lietošanas dēļ. Turklāt garantija neattiecas uz tekstilmateriālu nolietojumu, izskata izmaiņām, jebkādām produkta modifikācijām un bojājumiem. Ražotāja ierobežotā garantija neietekmē likumā noteiktās garantijas tiesības. Ja defekts tiek konstatēts pēc ražotāja ierobežotās garantijas termiņa beigām vai tas nav iekļauts šajā garantijā, vai nav iesniegta pirkuma rēķina, ALPENHEAT patur tiesības pēc saviem ieskatiem noteikt un ieteikt veicamos pasākumus (remonts vai apmaiņa uz klienta rēķina).

Lasiet instrukcijas!
Neizmetiet sadzīves atkritumos.
Tiek paturētas tiesības veikt izmaiņas vai labojumus bez iepriekšēja brī

ALPENHEAT FIRE AIR
Model: AJ35, AJ35G

IN ÉÉN OOGOPSLAG:
- 1 vest met geïntegreerd verwarmingselement (AJ35, AJ35G)
- 1 oplader
- 1 batterijpakket (afbeelding 1)
    1. Houder voor kabel/stekker
    2. Aansluiting
    3. AAN-schakelaar / Temperatuur verhogen
    4. Indicator voor warmteniveau / batterijniveau
    5. UIT-schakelaar / Temperatuur verlagen

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES
Houd het product buiten het bereik van kleine kinderen, omdat het kleine onderdelen bevat die kunnen worden ingeslikt. Dit product mag niet worden gebruikt door personen die niet kunnen bepalen wanneer de temperatuur te hoog of te laag is. Kleine kinderen zijn gevoeliger voor warmte en kou. Bepaalde ziekten, zoals diabetes, kunnen een verminderde temperatuurgevoeligheid veroorzaken. Personen met een handicap of zwakke personen zijn mogelijk niet in staat om aan te geven dat ze het te warm of te koud hebben. Daarom is het product niet geschikt voor kinderen jonger dan drie jaar, zwakke personen of personen die ongevoelig zijn voor warmte. Raadpleeg bij twijfel of bij hart- en vaatproblemen uw arts voordat u het product gebruikt. Gebruik alleen de originele oplader die bij het product is geleverd om de batterijen op te laden. Het product is uitsluitend bedoeld voor gebruik binnenshuis en mag niet worden blootgesteld aan vocht. Steek geen metalen of andere voorwerpen in de aansluitingen of stekker, aangezien dit het product kan beschadigen.
Als u merkt dat de aansluitkabels of andere onderdelen beschadigd zijn, gebruik het product dan niet. Breng geen wijzigingen aan het product aan en gebruik het niet voor andere doeleinden dan waarvoor het bedoeld is. Als u een onaangenaam gevoel ervaart, zoals tintelingen, kan dit een teken zijn dat de warmtestand te hoog is ingesteld en moet deze onmiddellijk worden verlaagd of moet u de sok loskoppelen van het batterijpakket.
Als het product niet wordt gebruikt, moeten de accu‘s worden losgekoppeld van de sokken. Alpenheat-producten zijn niet compatibel met elkaar of met producten van andere fabrikanten. Gebruik daarom nooit opladers, verwarmers of accu‘s van andere producten.

DE BATTERIJ OPLADEN (AFBEELDING 2):
Het accupack moet voor elk gebruik worden opgeladen. Het accupack bereikt pas zijn volledige capaciteit nadat het meerdere keren is opgeladen.
Ga als volgt te werk om de volledige capaciteit te bereiken:

1. Ontlaad de batterij volledig.
   Sluit het batterijpakket aan op de kabel van het verwarmingselement en zet de verwarming op stand 4 - druk enkele seconden op de ON-UP-knop en het rode LED-lampje geeft het hoogste verwarmingsniveau aan - niveau 4.

EN
DE
BG
CZ
DK
EE
ES
FI
FR
GR
HR
HU
IT
LT
LV
NL
NO
PL
PT
RO
RS
RU
SE
SI
SK

2. Wanneer de batterij volledig is ontladen, sluit u de batterij aan op de oplader. Gebruik alleen de meegeleverde oplader.
3. Sluit de oplader aan op een stopcontact van 100 V-240 V. De eerste volledige oplaadbeurt kan tot 8 uur duren en daarna ongeveer 4 uur.
4. Tijdens het opladen gaat het LED-lampje op de oplader branden:
   Rood = de accu wordt opgeladen
   Groen = accu volledig opgeladen of accu niet aangesloten.
   Accu:
   - tijdens het opladen knippert het LED-nummer op de accu
   - wanneer de batterij volledig is opgeladen, stopt het LED-lampje op de batterij met knipperen
   Let op: tijdens het opladen kunnen de LED's op de oplaadkabel afwisselend rood/groen knipperen.
5. Tijdens het opladen wordt het laadniveau van de batterij ook weergegeven op de batterij. De laadstatus wordt weergegeven van instelling 0 (laag laadniveau) tot 9 (volledig opgeladen).
   Wanneer u de accu voor het eerst gebruikt of als deze lange tijd niet is gebruikt, moet deze worden ontladen en opgeladen zoals hierboven beschreven.

Sluit de oplader aan op een standaard stopcontact. Gebruik de oplader niet in de buurt van vochtbronnen. Als u op reis bent, zorg er dan voor dat de stroom is ingeschakeld en dat de stroom naar dat stopcontact niet wordt uitgeschakeld met de lichtschakelaar, zoals gebruikelijk is in sommige hotelkamers. Een stopcontact voor scheerapparaten is niet geschikt en mag niet worden gebruikt.
Het is normaal dat de oplader warm wordt tijdens het opladen.
Laad de accu op bij een omgevingstemperatuur tussen 10 °C en 35 °C / 50 °F en 95 °F. De opslagtemperatuur mag niet hoger zijn dan 50 °C / 122 °F, anders kan de accu beschadigd raken.

AAN DE SLAG: (AFBEELDING 3)

- Sluit de accu aan:
  De kabel van het verwarmingselement bevindt zich in het binnen- of buitenvak van het vest.
  Sluit deze aan op de opgeladen accu.
  De accu moet op het vest worden aangesloten om deze te kunnen gebruiken.
- Inschakelen:
  Druk een paar seconden op de grijze ON-UP-knop.
  Het cijfer 4 verschijnt op het display van de accu en knippert. Dit is de standaardinstelling bij het inschakelen. Na ongeveer 30 seconden is de warmte voelbaar.
- Temperatuur:
  Er zijn vijf warmtestanden: 1 (laag) - 4 (hoog).
  De temperatuur kan worden verhoogd door op de grijze ON-UP-knop te drukken of verlaagd door op de zwarte OFF-DOWN-knop te drukken.
  De warmtestand 1-4 wordt op het display weergegeven.
  De warmtestand wordt 5 seconden weergegeven. Als er gedurende die 5 seconden geen knop wordt ingedrukt, schakelt het display over naar het batterijniveau.

- Laadniveau van de batterij:
  Het batterijniveau wordt weergegeven in 9 stappen en de decimale punt knippert: knipperend 0. leeg - 9. vol
  Om te zien welke warmtestand is ingesteld, drukt u op de grijze ON-UP-knop of de zwarte OFF-DOWN-knop. De temperatuurinstelling wordt dan weergegeven. Na 5 seconden schakelt het display terug naar de weergave van het batterijniveau.
- Uitschakelen:
  Druk op de zwarte OFF-DOWN-knop totdat het display niet meer verlicht is.
  De batterij/controller wordt ook uitgeschakeld wanneer de batterij te laag is.
  De batterij wordt automatisch uitgeschakeld als de kabel van het verwarmingselement wordt losgekoppeld van het batterijpakket.

Als er slechts één punt of streepje op het display oplicht wanneer u op de knoppen drukt, moet u het apparaat resetten. Om te resetten, sluit u de batterijlader aan en legt u de oplaadkabel en de batterij voor u neer. Neem de batterij in één hand en houd tegelijkertijd de aan/uit-knop ingedrukt. Neem met uw andere hand de oplaadkabel en steek deze een paar keer kort in en uit de batterij. Hierdoor wordt de controller in de batterij gereset en zou het display weer moeten werken.

GEBRUIK:
Het verwarmde vest zorgt voor comfortabele en continue warmte. Zorg ervoor dat uw lichaam niet koud wordt, want dan is er meer energie nodig om het op te warmen dan wanneer u de verwarming meteen aan het begin had aangezet. Warm het vest op voordat u het aantrekt door het batterijpakket 5 minuten lang op stand 4 te zetten. Zet vervolgens de verwarming op stand 2 of 3 om een aangename warmte te behouden. Bij koud weer zijn deze temperatuurinstellingen misschien niet merkbaar, maar uw lichaam zal aangenaam warm blijven. De stand mag niet te hoog zijn om zweten te voorkomen, omdat dit het lichaam afkoelt. Bij zeer koud weer kan het nodig zijn om stand 3 of 4 als basisinstelling te gebruiken om een aangename warmte te genereren.

REINIGING: (AFBEELDING 4)
- Verwijder het batterijpakket
- Bedek de stekker met de waterdichte afdekking
- Sluit alle ritsen
- Was met soortgelijke kleuren
- Machinewasbaar tot 30 °C
- Handwas op 30 °C aanbevolen
- Niet in de droger drogen / niet wringen / niet in de droger doen
- Hang op een kleerhanger om te drogen
- Niet bleken / niet strijken

TECHNISCHE GEGEVENS:
Li-ion-accu
- Spanning: 7,4 V
- Verwarmingsduur 2,5 – 7,5 uur, afhankelijk van de geselecteerde instelling
- Capaciteit: 2200 mA
Oplader
- Ingang: 100-240 V 50-60 Hz

EN
DE
BG
CZ
DK
EE
ES
FI
FR
GR
HR
HU
IT
LT
LV
NL
NO
PL
PT
RO
RS
RU
SE
SI
SK

ONDERHOUDSREGELS VOOR LI-ION- EN LI-PO-BATTERIJEN:

- Het eerste laadproces is erg belangrijk! Laad de batterij volledig op voordat u deze voor het eerst gebruikt.
- Als een batterij tot onder de nominale spanning wordt ontladen, kan dit verdere processen in gang zetten die de batterij kunnen beschadigen of vernielen.
- Daarom hebben ALPENHEAT-batterijen ingebouwde elektronica die het apparaat uitschakelt voordat een dergelijke diepe ontlading plaatsvindt.
- Regelmatig overladen kan de batterij permanent beschadigen. Daarom stopt de lader het laadproces automatisch zodra de batterij volledig is opgeladen. Het herhaaldelijk aansluiten van een opgeladen batterij op de stroomvoorziening verhoogt het laadniveau niet!
- Opladen mag normaal gesproken alleen bij kamertemperatuur (ongeveer 18 °C - 21 °C) worden uitgevoerd. Vermijd het opladen van een koude batterij, omdat dit de cellen kan beschadigen. Laat de batterij opwarmen bij kamertemperatuur om deze onder ideale omstandigheden op te laden.
- Hoge temperaturen kunnen de batterij ook beschadigen. Laat de batterij nooit in de zon of in de auto liggen op warme en zonnige dagen.
- Li-ionbatterijen en Li-polymeerbatterijen moeten idealiter bij kamertemperatuur worden bewaard.
- Volledig opgeladen of lege Li-ion-batterijen mogen niet voor langere tijd worden bewaard. In complexe tests werd de optimale opslagconditie vastgesteld bij een capaciteit van 30% tot 50% en bij een lage temperatuur, maar niet onder 0 °C.
- Opslag bij -5 °C tot 45 °C (Li-ion) en bij 0 °C tot 40 °C (Li-polymeer) is mogelijk, maar wordt niet aanbevolen.
- Batterijen moeten om de 6 maanden worden opgeladen.
- Ook als ze niet worden gebruikt, verliezen batterijen energie. Een Li-Ion-batterij verliest ongeveer 3% tot 5% per maand.
- Voer gebruikte en oude batterijen altijd op een milieuvriendelijke manier af.

TEMPERATUUR EN DUUR:

De volgende temperatuur- en verwarmingstijden zijn bij benadering. De werkelijke prestaties zijn afhankelijk van hoe de accu is opgeladen, de duur van het laadproces en de verschillende toleranties van de accu en microcontrollers. De verwarmingstijden zijn richtwaarden en gelden voor een buitentemperatuur van –18 °C / 0 °F. De accu is waterafstotend en schokbestendig. Haal hem onder geen enkele omstandigheid uit elkaar.

Instelling 1: Gemiddelde temperatuur: 40 °C / 104 °F. Verwarmingstijd 7,5 uur
Instelling 2: Gemiddelde temperatuur: 47 °C / 116 °F. Opwarmtijd 4,2 uur
Instelling 3: Gemiddelde temperatuur: 52 °C / 125 °F. Opwarmtijd 3 uur
Instelling 4: Gemiddelde temperatuur: 58 °C / 136 °F. Opwarmtijd 2,5 uur

AFVOER VAN HET PRODUCT

Dit product moet worden afgevoerd volgens de geldende richtlijnen voor het afvoeren van gebruikte elektrische en elektronische apparaten. Het symbool op het product of op de verpakking geeft aan dat dit product niet als

huishoudelijk afval mag worden behandeld, maar moet worden afgevoerd naar een inzamelpunt voor de recycling van elektrische en elektronische apparaten. Het product bevat lithium-ion (Li-ion) batterijen. De batterijen zelf mogen niet worden gedemonteerd, in het vuur worden gegooid of kortgesloten. De batterijen moeten op de juiste manier worden afgevoerd. Geschikte containers voor het afvoeren van batterijen zijn verkrijgbaar in winkels die batterijen verkopen en bij gemeentelijke afvalinzamelingsplaatsen. Door bij te dragen aan de juiste afvoer van dit product helpt u het milieu en de gezondheid van uw medemensen te beschermen. De gezondheid van de mens en het milieu worden in gevaar gebracht door onjuiste afvalverwerking. Recycling helpt het verbruik van grondstoffen te verminderen.

ALPENHEAT IS NIET VERANTWOORDELIJK VOOR SCHADE AAN HET PRODUCT OF LETSEL AAN DE GEBRUIKER ALS GEVOLG VAN VERKEERD GEBRUIK VAN HET PRODUCT.

BEPERKTE GARANTIE VAN DE FABRIKANT

ALPENHEAT garandeert dat dit product vrij is van materiaal- en fabricagefouten. De garantieperiode gaat in op de datum waarop het product voor het eerst door een eindklant is gekocht. In geval van reparatie of omruiling wordt de garantieperiode niet verlengd en begint deze ook niet opnieuw. Als er tijdens de garantieperiode een defect optreedt, moet het product onmiddellijk worden teruggestuurd naar een erkende ALPENHEAT-dealer, samen met de bijbehorende gedateerde aankoopfactuur. Binnen de garantieperiode zal ALPENHEAT naar eigen goeddunken het product repareren of omruilen.

UITSLUITINGEN EN BEPERKINGEN

ALPENHEAT geeft geen garantie voor schade veroorzaakt door ongelukken, nalatigheid of oneigenlijk gebruik. Bovendien zijn slijtage van textiel, verandering van uiterlijk, productwijzigingen en schade aan het product ook uitgesloten van de garantie. De beperkte garantie van de fabrikant heeft geen invloed op de wettelijke garantierechten. Als het defect wordt ontdekt nadat de beperkte garantie van de fabrikant is verlopen, of als het niet onder deze garantie valt of als er geen aankoopfactuur wordt verstrekt, behoudt ALPENHEAT zich het recht voor om naar eigen goeddunken te bepalen en voor te stellen welke stappen moeten worden genomen (reparatie of vervanging op kosten van de klant).

Lees de instructies!
Niet bij het huishoudelijk afval doen.
Onder voorbehoud van wijzigingen of aanpassingen zonder voorafgaande kennisgeving.

NORSK

ALPENHEAT FIRE AIR
Modell: AJ35, AJ35G

OVERSIKT:
- 1 Vest med integrert varmeelement (AJ35, AJ35G)
- 1 Lader
- 1 Batteripakke (Figur 1)
    1. Holder for kabel/plugg
    2. Stikkontakt
    3. PÅ-bryter / Øk temperaturnivået
    4. Varmenivåindikator / Batteriladenivå
    5. AV-bryter / Reduser temperaturnivået

SIKKERHETSINSTRUKSJONER
Oppbevar produktet utilgjengelig for små barn, da det inneholder små deler som kan svelges. Dette produktet bør ikke brukes av personer som ikke kan avgjøre når temperaturen er for høy eller for kald. Små barn er mer følsomme for varme og kulde. Visse sykdommer, f.eks. diabetes, kan forårsake nedsatt temperaturfølsomhet. Personer med funksjonsnedsettelser eller syke personer kan kanskje ikke kommunisere at de har det for varmt eller for kaldt. Derfor er produktet ikke egnet for barn under tre år, syke personer eller personer som er ufølsomme for varme. Hvis du er i tvil eller har hjerte- og karproblemer, bør du kontakte legen din før du bruker produktet. Bruk kun den originale laderen som følger med produktet til å lade batteriene. Den er kun designet for innendørs bruk og bør ikke utsettes for fuktighet. Ikke stikk metall eller andre gjenstander inn i tilkoblingene eller støpselet, da dette kan skade produktet.
Hvis du oppdager at tilkoblingskablene eller andre deler er skadet, må du ikke bruke produktet. Ikke gjør noen endringer på produktet, og ikke bruk det til noe annet formål enn det er tiltenkt. Hvis du føler en ubehagelig følelse, som prikking, kan det være et tegn på at varmeinnstillingen er satt for høyt og bør reduseres umiddelbart, eller koble sokken fra batteripakken.

Hvis produktet ikke er i bruk, må batteripakkene kobles fra sokkene. Alpenheat-produkter er ikke kompatible med hverandre eller med produkter fra andre produsenter, så bruk aldri ladere, varmeovner eller batteripakker fra andre produkter.

LADING AV BATTERIPAKKE (FIGUR 2):
Batteripakken må lades før hver bruk. Batteripakken når først full kapasitet etter å ha blitt ladet flere ganger.
For å oppnå full kapasitet, gjør følgende:

1. Lad ut batteripakken helt.
   Koble batteripakken til kabelen til varmeelementet og slå på varmen på trinn 4 - trykk på PÅ-OPP-knappen i noen sekunder, og den røde LED-lampen vil vise det høyeste varmenivået - nivå 4.

3. Koble laderen til en 100V-240V stikkontakt. Den første fulle ladingen kan ta opptil 8 timer, og deretter omtrent 4 timer.
4. Under lading vil LED-lampen på laderen lyse:
   Rød = batteripakken lades
   Grønn = batteripakken er fulladet eller ikke tilkoblet.
   Batteripakke:
- under lading blinker LED-nummeret på batteripakken
- når batteripakken er fulladet, slutter LED-nummeret på batteripakken å blinke
  Merk: Under lading kan LED-lampene på ladekabelen blinke rødt/grønt vekselvis.
5. Under lading vises også batteriets ladenivå på batteripakken. Ladestatusen vises fra innstilling 0 (lav lading) til 9 (fulladet).
   Når du bruker batteripakken for første gang, eller hvis den ikke har vært brukt på lenge, bør den utlades og lades som beskrevet ovenfor.
   Når batteriet er helt utladet, kobler du batteripakken til laderen. Bruk kun den medfølgende laderen.

Koble laderen til en vanlig stikkontakt. Ikke bruk laderen i nærheten av fuktighetskilder. Hvis du reiser, må du sørge for at strømmen er på, og at strømmen til stikkontakten ikke er slått av med lysbryteren, slik det er vanlig på noen hotellrom. En barbermaskinuttak er ikke egnet og bør ikke brukes.
Det er normalt at laderen blir varm under lading.
Lad batteripakken ved en romtemperatur mellom 10° og 35°C / 50° - 95°F.
Oppbevaringstemperaturen bør ikke overstige 50°C / 122°F, ellers kan batteripakken bli skadet.

KOM I GANG: (FIGUR 3)
- Koble til batteripakken: Kabelen til varmeelementet er enten i inner- eller ytterlommen på vesten. Koble den til det ladede batteripakken. Batteripakken må være koblet til vesten for å kunne bruke den. - Slå på: Trykk på den grå PÅ-OPP-knappen i noen sekunder. Nummer 4 vises på batteripakkens display og blinker. Dette er standardinnstillingen når du slår på vesten. Etter omtrent 30 sekunder kan du merke varmen.
- Temperatur:
  Det er fem varmeinnstillinger: 1 (lav) - 4 (høy). Temperaturnivået kan økes ved å trykke på den grå PÅ-OPP-knappen eller reduseres ved å trykke på den svarte AV-NED-knappen. Varmeinnstillingen 1-4 vises på displayet. Varmeinnstillingen vises i 5 sekunder. Hvis ingen knapp trykkes i løpet av de 5 sekundene, bytter displayet til batteriets ladenivå.
- Batterinivå:
  Batterinivået vises i 9 trinn, og desimaltegnet blinker:
  blinkende 0. tomt - 9. fullt
  For å se hvilket varmenivå som er på, trykk enten den grå PÅ-OPP- eller den svarte AV-NED-knappen, og temperaturinnstillingen vises. Etter 5 sekunder bytter displayet tilbake til visning av batterinivå.
- Slå av: Trykk på den svarte AV/NED-knappen til displayet ikke lenger lyser. Batteriet/kontrolleren slår seg også av når batterinivået er for lavt. Batteriet slår seg automatisk av hvis kabelen til varmeelementet kobles fra batteripakken.

EN
DE
BG
CZ
DK
EE
ES
FI
FR
GR
HR
HU
IT
LT
LV
NL
NO
PL
PT
RO
RS
RU
SE
SI
SK

Hvis bare én prikk eller linje lyser på displayet når du trykker på knappene, kreves det en tilbakestilling. For å tilbakestille, koble til batteriladeren og plasser ladekabelen og batteriet foran deg. Ta batteriet i den ene hånden og hold inne av/på-knappen samtidig. Med den andre hånden tar du ladekabelen og kobler den kort inn og ut av batteriet et par ganger. Dette vil tilbakestille kontrolleren i batteriet, og displayet skal fungere igjen.

BRUK:
Varmevesten gir komfortabel og kontinuerlig varme. Ikke la kroppen din bli kald i utgangspunktet, da det vil kreves mer energi for å varme den opp enn om du hadde slått på varmen helt i starten.

Varm opp vesten før du tar den på ved å sette batteripakken på innstilling 4 i 5 minutter. Skru deretter varmen til innstilling 2 eller 3 for å opprettholde behagelig varme. I kaldt vær er det ikke sikkert at disse temperaturinnstillingene er merkbare, men kroppen din vil være behagelig varm. Innstillingen bør ikke være for høy for å forhindre svette, som kjøler ned kroppen. Det kan være nødvendig å bruke innstilling 3 eller 4 som grunninnstilling for å generere behagelig varme i veldig kaldt vær.

RENGJØRING: (Figur 4)
- Fjern batteripakken
- Dekk til støpselet med det vanntette dekselet
- Lukk alle glidelåser
- Vask med lignende farger
- Maskinvask er mulig opptil 30 °C
- Håndvask 30 °C anbefales
- Ikke tørk i tørketrommel / ikke vri / ikke legg i tørketrommel
- Heng på en kleshenger for å tørke
- Ikke blek / ikke stryk

TEKNISKE DATA:
Li-ion-batteripakke
- Spenning: 7,4 V
- Oppvarmingsvarighet 2,5–7,5 timer avhengig av valgt innstilling
- Kapasitet: 2200 mA

Lader
- Inngang: 100–240 V 50–60 Hz

VEDLIKEHOLDSREGLER FOR LI-ION- OG LI-PO-BATTERIER:

- Den første ladeprosessen er svært viktig! Lad batteriet helt opp før første gangs bruk.
- Hvis et batteri utlades til under nominell spenning, kan dette utløse ytterligere prosesser som kan skade eller ødelegge batteriet.
- Derfor har ALPENHEAT-batterier innebygd elektronikk som slår av enheten før en så dyp utladning skjer.
- Hyppig overlading kan skade batteriet permanent. Derfor stopper laderen ladeprosessen automatisk så snart batteriet er fulladet. Gjentatt tilkobling av et ladet batteri til strømforsyningen vil ikke øke ladenivået!

- Lading bør normalt kun utføres ved romtemperatur (ca. 18–21 °C). Unngå å lade et kaldt batteri, da dette kan skade cellene. La batteriet varmes opp ved romtemperatur for å lade det under ideelle forhold.
- Høye temperaturer kan også skade batteriet. La aldri batteriet ligge i solen eller i bilen på varme og solfylte dager.
- Li-ion-batterier og Li-polymer-batterier bør ideelt sett oppbevares ved romtemperatur.
- Fulladede eller tomme Li-ion-batterier bør ikke oppbevares over lengre tid. I komplekse tester ble optimale lagringsforhold bestemt til en kapasitet på 30 % til 50 % og ved lav temperatur, men ikke under 0 °C.
- Oppbevaring ved -5 °C til 45 °C (Li-ion) og ved 0 °C til 40 °C (Li-polymer) er mulig, men anbefales ikke.
- Batterier må lades hver 6. måned.
- Selv om de ikke er i bruk, mister batterier energi. Et Li-ion-batteri mister omtrent 3 % til 5 % per måned.
- Kast alltid brukte og gamle batterier på en miljøvennlig måte.

TEMPERATUR OG VARIGHET:
Følgende temperatur- og oppvarmingstider er omtrentlige verdier. Den faktiske ytelsen avhenger av hvordan batteripakken ble ladet, ladetiden og de ulike toleransene til batteriet og mikrokontrollerne. Oppvarmingstidene er veiledende verdier og gjelder for en utetemperatur på –18 °C / 0 °F. Batteripakken er vannavstøtende og støtsikker. Ikke ta den fra hverandre under noen omstendigheter.

Innstilling 1: Gjennomsnittstemperatur: 40 °C / 104 °F. Oppvarmingstid 7,5 timer
Innstilling 2: Gjennomsnittstemperatur: 47 °C / 116 °F. Oppvarmingstid 4,2 timer
Innstilling 3: Gjennomsnittstemperatur: 52 °C / 125 °F. Oppvarmingstid 3 timer
Innstilling 4: Gjennomsnittstemperatur: 58 °C / 136 °F. Oppvarmingstid 2,5 timer

PRODUKTAVFALLSHÅNDTERING
Dette produktet må kastes i henhold til gjeldende retningslinjer for avhending av brukte elektriske og elektroniske apparater. Symbolet på produktet eller emballasjen indikerer at dette produktet ikke må behandles som husholdningsavfall, men må kastes på et innsamlingssted for resirkulering av elektriske og elektroniske apparater. Produktet inneholder litium-ion-batterier (Li-ion). Batteriene i seg selv må ikke tas fra hverandre, kastes i ild eller kortsluttes. Batteriene må kastes på riktig måte. Egnede beholdere for batteriavfallshåndtering er tilgjengelige i butikker som selger batterier, samt på kommunale avfallsmottak. Ved å bidra til riktig avhending av dette produktet bidrar du til å beskytte miljøet og helsen til dine medmennesker. Menneskers helse og miljøet er truet av feil avfallshåndtering. Resirkulering bidrar til å redusere forbruket av råvarer.

ALPENHEAT ER IKKE ANSVARLIG FOR NOEN SKADE PÅ PRODUKTET ELLER PERSONSKADER PÅ BRUKEREN SOM FORÅRSAKES AV FEILBRUK AV PRODUKTET.

PRODUSENTENS BEGRENSEDE GARANTI

ALPENHEAT garanterer at dette produktet er fritt for material- eller produksjonsfeil. Garantiperioden starter fra datoen produktet først ble kjøpt av en sluttkunde. Ved reparasjon eller bytte forlenges ikke garantiperioden, og den begynner heller ikke på nytt. Skulle en feil oppstå i løpet av garantiperioden, må produktet umiddelbart returneres til en autorisert ALPENHEAT-forhandler, sammen med tilhørende datert kjøpsfaktura. Innenfor garantiperioden vil ALPENHEAT etter eget valg reparere eller bytte produktet.

UTELUKKELSE OG BEGRENSNINGER

ALPENHEAT gir ingen garanti for skader forårsaket av ulykker, uaktsomhet eller feil bruk. Videre er slitasje på tekstiler, endring av utseende, enhver produktmodifikasjon eller skade på produktet også ekskludert fra garantien. Produsentens begrensede garanti påvirker ikke lovbestemte garantirettigheter. Hvis feilen oppdages etter at produsentens begrensede garanti er utløpt, eller den ikke dekkes av denne garantien, eller det ikke foreligger noen kjøpsfaktura, forbeholder ALPENHEAT seg retten til å bestemme og foreslå hvilke tiltak som skal iverksettes (reparasjon eller bytte for kundens regning) etter ALPENHEATs eget skjønn.

Les instruksjonene!
Ikke kast i husholdningsavfallet.
Med forbehold om endringer eller modifikasjoner uten forvarsel.

ALPENHEAT FIRE AIR
Model: AJ35, AJ35G

W SKRÓCIE:
- 1 kamizelka z wbudowanym elementem grzejnym (AJ35, AJ35G)
- 1 ładowarka
- 1 akumulator (rysunek 1)
    1. Uchwyt na kabel/wtyczkę
    2. Gniazdo
    3. Włącznik/Podwyższenie poziomu temperatury
    4. Wskaźnik poziomu grzania/Poziom naładowania akumulatora
    5. Wyłącznik/Obniżenie poziomu temperatury

INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Produkt należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla małych dzieci, ponieważ zawiera on małe części, które mogą zostać połknięte. Produktu nie powinny używać osoby, które nie potrafią ocenić, czy temperatura jest za wysoka, czy za niska. Małe dzieci są bardziej wrażliwe na ciepło i zimno. Niektóre choroby, np. cukrzyca, mogą powodować upośledzenie wrażliwości na temperaturę. Osoby niepełnosprawne lub niedołężne mogą nie być w stanie zakomunikować, że jest im za ciepło lub za zimno. Dlatego produkt nie jest odpowiedni dla dzieci poniżej trzeciego roku życia, osób niedołężnych lub osób niewrażliwych na ciepło. W razie wątpliwości lub problemów z układem krążenia należy skonsultować się z lekarzem przed użyciem produktu. Do ładowania akumulatorów należy używać wyłącznie oryginalnej ładowarki dołączonej do produktu. Produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku wewnątrz pomieszczeń i nie powinien być narażony na działanie wilgoci. Nie należy wkładać metalowych ani innych przedmiotów do gniazdek ani wtyczki, ponieważ może to spowodować uszkodzenie produktu.
Jeśli zauważysz uszkodzenie kabli połączeniowych lub innych części, nie używaj produktu. Nie dokonuj żadnych modyfikacji produktu ani nie używaj go niezgodnie z przeznaczeniem. Jeśli odczuwasz jakiekolwiek nieprzyjemne doznania, takie jak mrowienie, może to oznaczać, że temperatura jest ustawiona na zbyt wysoką i należy ją natychmiast zmniejszyć lub odłączyć skarpetę od akumulatora.
Jeśli produkt nie jest używany, należy odłączyć akumulatory od skarpet.
Produkty Alpenheat nie są kompatybilne między sobą ani z produktami innych producentów, dlatego nigdy nie używaj ładowarek, podgrzewaczy ani akumulatorów innych produktów.

ŁADOWANIE AKUMULATORA (RYSUNEK 2):

Akumulator należy naładować przed każdym użyciem. Akumulator osiąga pełną pojemność dopiero po kilkukrotnym naładowaniu. Aby osiągnąć pełną pojemność, wykonaj następujące czynności:

1. Całkowicie rozładuj akumulator.
   Podłącz akumulator do kabla grzałki i włącz grzanie na poziomie 4 – naciśnij przycisk ON-UP na kilka sekund, a czerwona dioda LED wskaże najwyższy poziom grzania – poziom 4.

EN
DE
BG
CZ
DK
EE
ES
FI
FR
GR
HR
HU
IT
LT
LV
NL
NO
PL
PT
RO
RS
RU
SE
SI
SK

2. Gdy akumulator jest całkowicie rozładowany, podłącz akumulator do ładowarki. Używaj wyłącznie dołączonej ładowarki.
3. Podłącz ładowarkę do gniazdka 100–240 V. Pierwsze pełne ładowanie może zająć do 8 godzin, a kolejne około 4 godzin.
4. Podczas ładowania dioda LED na ładowarce będzie się świecić:
   Czerwona = akumulator jest ładowany
   Zielona = akumulator jest w pełni naładowany lub nie jest podłączony.
   Akumulator:
   - podczas ładowania dioda LED na akumulatorze miga
   - po pełnym naładowaniu dioda LED na akumulatorze przestaje migać
   Uwaga: Podczas ładowania diody LED na kablu ładującym mogą migać naprzemiennie na czerwono i zielono.
5. Podczas ładowania akumulator jest również wyświetlany na wyświetlaczu. Stan naładowania jest wyświetlany w zakresie od 0 (niski poziom naładowania) do 9 (pełne naładowanie).
   Podczas pierwszego użycia akumulatora lub po dłuższym okresie nieużywania należy go rozładować i naładować zgodnie z powyższym opisem.

Podłącz ładowarkę do standardowego gniazdka domowego. Nie używaj ładowarki w pobliżu źródeł wilgoci. W podróży upewnij się, że zasilanie jest włączone i że gniazdko nie jest wyłączane włącznikiem światła, jak to jest zwyczajowo stosowane w niektórych pokojach hotelowych. Gniazdo do golarki nie jest odpowiednie i nie należy go używać.
Ładowanie ładowarki podczas ładowania jest normalne.
Ładuj akumulator w temperaturze otoczenia od 10° do 35°C / 50° do 95°F.
Temperatura przechowywania nie powinna przekraczać 50°C / 122°F, w przeciwnym razie akumulator może ulec uszkodzeniu.

ROZPOCZĘCIE PRACY: (RYSUNEK 3)

- Podłączanie akumulatora:
  Przewód elementu grzejnego znajduje się w wewnętrznej lub zewnętrznej kieszeni kamizelki.
  Podłącz go do naładowanego akumulatora.
  Aby można było używać akumulatora, musi on być podłączony do kamizelki.
- Włączanie:
  Naciśnij szary przycisk ON-UP na kilka sekund.
  Na wyświetlaczu akumulatora pojawi się cyfra 4, która zacznie migać. Jest to ustawienie domyślne po włączeniu. Po około 30 sekundach można wyczuć ciepło.
- Temperatura:
  Dostępnych jest pięć ustawień grzania: 1 (niski) - 4 (wysoki).
  Temperaturę można zwiększyć, naciskając szary przycisk ON-UP, lub zmniejszyć, naciskając czarny przycisk OFF-DOWN.
  Na wyświetlaczu wyświetla się poziom grzania od 1 do 4.
  Ustawienie grzania jest wyświetlane przez 5 sekund. Jeśli w tym czasie nie zostanie naciśnięty żaden przycisk, wyświetlacz przełączy się na poziom naładowania akumulatora.

- Poziom naładowania akumulatora:
  Poziom naładowania akumulatora jest wyświetlany w 9 krokach, a przecinek dziesiętny miga:
  miga 0. pusty - 9. pełny
  Aby sprawdzić, które ustawienie grzania jest włączone, naciśnij szary przycisk ON-UP lub czarny przycisk OFF-DOWN, a wyświetli się ustawienie temperatury. Po 5 sekundach wyświetlacz ponownie wyświetla poziom naładowania akumulatora.
- Wyłączanie:
  Naciskaj czarny przycisk OFF-DOWN, aż wyświetlacz zgaśnie.
  Akumulator/kontroler wyłączy się również, gdy poziom naładowania akumulatora będzie zbyt niski.
  Akumulator wyłączy się automatycznie, jeśli kabel grzejny zostanie odłączony od akumulatora.

Jeśli po naciśnięciu przycisków na wyświetlaczu zapala się tylko jedna kropka lub kreska, konieczne jest zresetowanie. Aby zresetować, podłącz ładowarkę i umieść kabel ładujący i akumulator przed sobą. Weź akumulator jedną ręką i przytrzymaj jednocześnie przycisk włączania/wyłączania. Drugą ręką chwyć kabel ładujący i kilkakrotnie krótko go podłącz i odłącz od akumulatora. Spowoduje to zresetowanie kontrolera w akumulatorze, a wyświetlacz powinien ponownie działać.

UŻYCIE:
Kamizelka grzewcza zapewnia komfortowe i ciągłe ciepło. Nie dopuść do wychłodzenia ciała, ponieważ do jego ogrzania potrzeba więcej energii niż w przypadku włączenia ogrzewania od razu.

Ogrzej kamizelkę przed jej założeniem, ustawiając akumulator na 4 na 5 minut. Następnie ustaw ogrzewanie na 2 lub 3, aby utrzymać komfortowe ciepło. W chłodne dni te ustawienia temperatury mogą być niezauważalne, ale Twoje ciało będzie przyjemnie ciepłe. Ustawienie nie powinno być zbyt wysokie, aby zapobiec poceniu się, które chłodzi ciało. Aby zapewnić komfortowe ciepło przy bardzo zimnej pogodzie, konieczne może być użycie ustawienia podstawowego 3 lub 4.

CZYSZCZENIE: (RYSUNEK 4)
- Wyjąć akumulator
- Zakryć wtyczkę wodoodporną osłoną
- Zamknąć wszystkie zamki
- Prać z podobnymi kolorami
- Pranie w pralce możliwe w temperaturze do 30°C
- Zalecane pranie ręczne w temperaturze 30°C
- Nie suszyć w suszarce bębnowej / nie wykręcać / nie suszyć w suszarce
- Suszyć na wieszaku
- Nie wybielać / nie prasować

EN
DE
BG
CZ
DK
EE
ES
FI
FR
GR
HR
HU
IT
LT
LV
NL
NO
PL
PT
RO
RS
RU
SE
SI
SK

DANE TECHNICZNE:
Akumulator litowo-jonowy
- Napięcie: 7,4 V
- Czas nagrzewania 2,5–7,5 godziny w zależności od wybranego ustawienia
- Pojemność: 2200 mA
Ładowarka
- Wejście: 100–240 V, 50–60 Hz

ZASADY KONSERWACJI AKUMULATORÓW LITOWO-JONOWYCH I LITOWO-POLIMEROWYCH:

- Pierwszy proces ładowania jest bardzo ważny! Przed pierwszym użyciem należy całkowicie naładować akumulator.
- Rozładowanie akumulatora poniżej napięcia znamionowego może uruchomić dalsze procesy, które mogą go uszkodzić lub zniszczyć.
- Dlatego akumulatory ALPENHEAT posiadają wbudowaną elektronikę, która wyłącza urządzenie przed tak głębokim rozładowaniem.
- Częste przeładowywanie może trwale uszkodzić akumulator. Dlatego ładowarka automatycznie przerywa proces ładowania, gdy tylko akumulator zostanie w pełni naładowany. Wielokrotne podłączanie naładowanego akumulatora do zasilania nie zwiększy poziomu naładowania!
- Ładowanie powinno odbywać się zazwyczaj w temperaturze pokojowej (około 18°C - 21°C). Unikaj ładowania zimnego akumulatora, ponieważ może to uszkodzić ogniwa. Aby ładować akumulator w idealnych warunkach, pozwól mu ogrzać się do temperatury pokojowej.
- Wysokie temperatury również mogą uszkodzić akumulator. Nigdy nie zostawiaj akumulatora na słońcu ani w samochodzie w gorące i słoneczne dni.
- Akumulatory litowo-jonowe i litowo-polimerowe najlepiej przechowywać w temperaturze pokojowej.
- W pełni naładowanych lub rozładowanych akumulatorów litowo-jonowych nie należy przechowywać przez dłuższy czas. W złożonych testach optymalne warunki przechowywania ustalono przy pojemności od 30% do 50% i w niskiej temperaturze, ale nie niższej niż 0°C.
- Przechowywanie w temperaturze od -5°C do 45°C (litowo-jonowe) i od 0°C do 40°C (litowo-polimerowe) jest możliwe, ale niezalecane.
- Akumulatory należy ładować co 6 miesięcy.
- Nawet jeśli nie są używane, akumulatory tracą energię. Akumulator litowo-jonowy traci około 3% do 5% miesięcznie.
- Zużyte i stare akumulatory należy zawsze utylizować w sposób przyjazny dla środowiska.

TEMPERATURA I CZAS TRWANIA:
Podane wartości temperatury i czasu nagrzewania są wartościami przybliżonymi. Rzeczywista wydajność zależy od sposobu ładowania akumulatora, czasu trwania procesu ładowania oraz od tolerancji akumulatora i mikrokontrolerów. Podane czasy nagrzewania są wartościami orientacyjnymi i obowiązują dla temperatury zewnętrznej –18°C / 0°F. Akumulator jest wodoodporny i wstrząsoodporny. Pod żadnym pozorem nie należy go demontować.

Ustawienie 1: Średnia temperatura: 40°C / 104°F. Czas nagrzewania 7,5 godziny
Ustawienie 2: Średnia temperatura: 47°C / 116°F. Czas nagrzewania 4,2 godziny
Ustawienie 3: Średnia temperatura: 52°C / 125°F. Czas nagrzewania 3 godziny
Ustawienie 4: Średnia temperatura: 58°C / 136°F. Czas nagrzewania 2,5 godziny

UTYLIZACJA PRODUKTU
Produkt należy utylizować zgodnie z obowiązującymi przepisami dotyczącymi utylizacji zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Symbol na produkcie lub jego opakowaniu oznacza, że produktu nie należy traktować jak odpadów komunalnych, lecz należy go oddać do punktu zbiórki i recyklingu sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Produkt zawiera akumulatory litowo-jonowe (Li-ion). Akumulatorów nie wolno rozmontowywać, wrzucać do ognia ani zwierać. Należy je utylizować w odpowiedni sposób. Odpowiednie pojemniki do utylizacji baterii są dostępne w sklepach z bateriami oraz w punktach zbiórki odpadów komunalnych. Wnosząc swój wkład w prawidłową utylizację tego produktu, pomagasz chronić środowisko i zdrowie innych ludzi. Zdrowie ludzkie i środowisko są zagrożone przez niewłaściwą utylizację odpadów. Recykling pomaga zmniejszyć zużycie surowców.

ALPENHEAT NIE PONOSI ODPOWIEDZIALNOŚCI ZA JAKIEKOLWIEK USZKODZENIA PRODUKTU LUB OBRAŻENIA CIAŁA UŻYTKOWNIKA SPOWODOWANE NIEWŁAŚCIWYM UŻYTKOWANIEM PRODUKTU.

OGRANICZONA GWARANCJA PRODUCENTA
ALPENHEAT gwarantuje, że niniejszy produkt jest wolny od wad materiałowych i wykonawczych. Okres gwarancji rozpoczyna się w dniu pierwszego zakupu produktu przez klienta końcowego. W przypadku naprawy lub wymiany okres gwarancji nie ulega przedłużeniu ani nie rozpoczyna się od nowa. W przypadku wystąpienia wady w okresie gwarancji, produkt należy niezwłocznie zwrócić do autoryzowanego sprzedawcy ALPENHEAT wraz z odpowiednią fakturą zakupu z datą. W okresie gwarancji ALPENHEAT według własnego uznania naprawi lub wymieni produkt.

WYŁĄCZENIA I OGRANICZENIA
ALPENHEAT nie udziela gwarancji na szkody powstałe w wyniku wypadków, zaniedbania lub niewłaściwego użytkowania. Ponadto, zużycie tekstyliów, zmiana wyglądu, wszelkie modyfikacje produktu oraz uszkodzenia produktu są również wyłączone z gwarancji. Ograniczona gwarancja producenta nie wpływa na ustawowe prawa gwarancyjne. Jeśli wada zostanie wykryta po upływie ograniczonej gwarancji producenta lub nie jest objęta niniejszą gwarancją lub nie przedstawiono faktury zakupu, ALPENHEAT zastrzega sobie prawo do podjęcia i zasugerowania, jakie kroki należy podjąć (naprawa lub wymiana na koszt klienta) według własnego uznania.

Przeczytaj instrukcję!
Nie wyrzucać do odpadów domowych.
Zastrzega się prawo do zmian lub modyfikacji bez uprzedniego powiadomienia.

PORTUGUESE

ALPENHEAT FIRE AIR
MODELO: AJ35, AJ35G

DESCRIÇÃO GERAL:

- 1 Colete com elemento de aquecimento integrado (AJ35, AJ35G)
- 1 Recarregador
- 1 Bateria (Figura 1)

1. Suporte para cabo/plugue
2. Tomada
3. Interruptor LIGAR / Aumentar o nível de temperatura
4. Indicador de nível de aquecimento / Nível de carga da bateria
5. Interruptor DESLIGAR / Diminuir o nível de temperatura

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Mantenha o produto fora do alcance de crianças pequenas, pois contém peças pequenas que podem ser engolidas. Este produto não deve ser usado por pessoas que não conseguem determinar quando a temperatura está muito alta ou muito baixa. Crianças pequenas são mais sensíveis ao calor e ao frio. Certas doenças, como diabetes, podem causar diminuição da sensibilidade à temperatura. Pessoas com deficiência ou enfermas podem não conseguir comunicar que estão com muito calor ou muito frio. Portanto, o produto não é adequado para crianças menores de três anos, pessoas enfermas ou pessoas insensíveis ao calor. Em caso de dúvida ou se você tiver problemas cardiovasculares, consulte seu médico antes de usar o produto. Utilize apenas o carregador original fornecido com o produto para carregar as baterias. Ele foi projetado apenas para uso interno e não deve ser exposto à umidade. Não insira objetos metálicos ou de outro tipo nas tomadas ou no plugue, pois isso pode danificar o produto.
Se notar que os cabos de conexão ou quaisquer outras peças estão danificados, não utilize o produto. Não faça modificações no produto e não o utilize para qualquer finalidade diferente da pretendida. Se sentir qualquer sensação desagradável, como formigamento, isso pode ser um sinal de que a configuração de aquecimento está muito alta e deve ser reduzida imediatamente ou desconectada da bateria.
Se o produto não estiver em uso, as baterias devem ser desconectadas das meias. Os produtos Alpenheat não são compatíveis entre si ou com produtos de outros fabricantes, portanto, nunca utilize carregadores, aquecedores ou baterias de outros produtos.

CARREGAMENTO DA BATERIA (FIGURA 2):

A bateria deve ser carregada antes de cada uso. A bateria só atinge sua capacidade máxima após ser carregada várias vezes.
Para atingir a capacidade máxima, proceda da seguinte forma:

1. Descarregue completamente a bateria.
   Conecte a bateria ao cabo do elemento de aquecimento e ligue o aquecimento na posição 4. Pressione o botão ON-UP por alguns segundos e a luz LED vermelha indicará o nível de aquecimento mais alto - Nível 4.

2. Quando a bateria estiver completamente descarregada, conecte-a ao carregador. Utilize apenas o carregador fornecido.
3. Conecte o carregador a uma tomada de 100V-240V. A primeira carga completa pode levar até 8 horas e, posteriormente, cerca de 4 horas.
4. Durante o carregamento, o LED no carregador acenderá:
   Vermelho = bateria em carregamento
   Verde = bateria totalmente carregada ou bateria não conectada.
   Bateria:
   - durante o carregamento, o número do LED na bateria pisca
   - quando a bateria estiver totalmente carregada, o número do LED na bateria para de piscar
   Observação: durante o carregamento, os LEDs no cabo de carregamento podem piscar alternadamente em vermelho/verde.
5. Durante o carregamento, o nível de carga da bateria também é exibido na própria bateria. O status do carregamento é exibido de 0 (carga baixa) a 9 (carga total).

Ao usar a bateria pela primeira vez ou se ela não tiver sido utilizada por um longo período, ela deve ser descarregada e carregada conforme descrito acima.
Conecte o carregador a uma tomada doméstica padrão. Não use o carregador perto de fontes de umidade. Se estiver viajando, certifique-se de que a energia esteja ligada e que a tomada não esteja desligada no interruptor, como é comum em alguns quartos de hotel. Uma tomada para barbeador não é adequada e não deve ser usada.
É normal que o carregador aqueça durante o carregamento.
Carregue a bateria em uma temperatura ambiente entre 10°C e 35°C / 50°F e 95°F. A temperatura de armazenamento não deve exceder 50°C / 122°F, caso contrário, a bateria poderá ser danificada.

COMEÇANDO: (FIGURA 3)
- Conecte a bateria:
  O cabo do elemento de aquecimento está no bolso interno ou externo do colete. Conecte-o à bateria carregada.
  A bateria precisa estar conectada ao colete para poder ser usada.
- Ligando:
  Pressione o botão cinza ON-UP por alguns segundos.
  O número 4 aparecerá piscando no visor da bateria. Esta é a configuração padrão ao ligar. Após cerca de 30 segundos, o calor poderá ser sentido.
- Temperatura:
  Existem cinco níveis de aquecimento: 1 (baixo) - 4 (alto).
  O nível de temperatura pode ser aumentado pressionando o botão cinza ON-UP ou diminuído pressionando o botão preto OFF-DOWN.
  Os níveis de aquecimento de 1 a 4 são exibidos no visor.
  O nível de aquecimento é exibido por 5 segundos. Se nenhum botão for pressionado durante esses 5 segundos, o visor alterna para o nível de carga da bateria.
- Nível de carga da bateria:
  O nível de carga da bateria é exibido em 9 etapas e o ponto decimal pisca: piscando 0. vazio - 9. cheio

EN
DE
BG
CZ
DK
EE
ES
FI
FR
GR
HR
HU
IT
LT
LV
NL
NO
PL
PT
RO
RS
RU
SE
SI
SK

Para ver qual nível de aquecimento está ativado, pressione o botão cinza ON-UP ou o botão preto OFF-DOWN e o nível de temperatura será exibido. Após 5 segundos, o visor retorna para o nível de carga da bateria.

- Desligar:
  Pressione o botão preto OFF-DOWN até que o visor apague.
  A bateria/controlador também desligará quando a bateria estiver muito fraca.
  A bateria será desligada automaticamente se o cabo do elemento de aquecimento for desconectado da bateria

Se apenas um ponto ou linha acender no visor ao pressionar os botões, será necessário reinicializar. Para reinicializar, conecte o carregador de bateria e coloque o cabo de carregamento e a bateria à sua frente. Segure a bateria com uma mão e mantenha pressionado o botão Liga/Desliga ao mesmo tempo. Com a outra mão, segure o cabo de carregamento e conecte-o e desconecte-o da bateria brevemente algumas vezes. Isso reinicializará o controlador na bateria e o visor deverá funcionar novamente.

USO:

O colete aquecido proporciona um aquecimento confortável e contínuo. Não permita que seu corpo esfrie, pois será necessária mais energia para aquecê-lo do que se você tivesse ligado o aquecimento logo no início.
Aqueça o colete antes de vesti-lo, ligando a bateria na posição 4 por 5 minutos. Em seguida, ajuste o aquecimento para a posição 2 ou 3 para manter um aquecimento confortável. Em climas frios, essas configurações de temperatura podem não ser perceptíveis, mas seu corpo estará confortavelmente aquecido. A configuração não deve ser muito alta para evitar a transpiração, que resfria o corpo. Pode ser necessário usar a configuração 3 ou 4 como configuração básica para gerar calor confortável em climas muito frios.

LIMPEZA: (FIGURA 4)

- Remova a bateria
- Cubra o plugue com a capa impermeável
- Feche todos os zíperes
- Lave com roupas de cores semelhantes
- É possível lavar na máquina até 30°C
- Recomenda-se lavar à mão a 30°C
- Não secar na máquina/torcer/secar
- Pendurar em um cabide para secar
- Não usar alvejante/passar a ferro

DADOS TÉCNICOS:

Bateria de íons de lítio
- Voltagem: 7,4 V
- Duração do aquecimento: 2,5 a 7,5 horas, dependendo da configuração selecionada
- Capacidade: 2200 mA

Carregador
- Entrada: 100-240 V 50-60 Hz

REGRAS DE MANUTENÇÃO PARA BATERIAS DE ÍONS DE LÍTIO E ÍONS DE LÍTIO:

- O primeiro processo de carregamento é muito importante! Carregue a bateria completamente antes do primeiro uso.
- Se uma bateria for descarregada abaixo de sua tensão nominal, isso poderá desencadear outros processos que podem danificá-la ou destruí-la.
- Portanto, as baterias ALPENHEAT possuem componentes eletrônicos integrados que desligam o dispositivo antes que ocorra uma descarga tão profunda.
- Sobrecargas frequentes podem danificar permanentemente a bateria. É por isso que o carregador interrompe o processo de carregamento automaticamente assim que a bateria estiver totalmente carregada. Reconectar repetidamente uma bateria carregada à fonte de alimentação não aumentará o nível de carga!
- Normalmente, o carregamento deve ser realizado apenas em temperatura ambiente (cerca de 18 °C a 21 °C). Evite carregar uma bateria fria, pois isso pode danificar as células. Deixe a bateria aquecer em temperatura ambiente para carregá-la em condições ideais.
- Altas temperaturas também podem danificar a bateria. Nunca deixe a bateria exposta ao sol ou dentro do carro em dias quentes e ensolarados.
- Baterias de íons de lítio e baterias de polímero de lítio devem ser armazenadas, idealmente, em temperatura ambiente.
- Baterias de íons de lítio totalmente carregadas ou vazias não devem ser armazenadas por longos períodos. Em testes complexos, a condição ideal de armazenamento foi determinada com uma capacidade de 30% a 50% e em baixa temperatura, mas não abaixo de 0 °C.
- O armazenamento de -5 °C a 45 °C (íons de lítio) e de 0 °C a 40 °C (polímeros de lítio) é possível, mas não recomendado.
- As baterias devem ser carregadas a cada 6 meses.
- Mesmo quando não estão em uso, as baterias perdem energia. Uma bateria de íons de lítio perde cerca de 3% a 5% ao mês.
- Sempre descarte baterias usadas e velhas de forma ambientalmente correta.

TEMPERATURA E DURAÇÃO:

Os seguintes valores de temperatura e tempo de aquecimento são aproximados. O desempenho real depende de como a bateria foi carregada, da duração do processo de carregamento e das diversas tolerâncias da bateria e dos microcontroladores. Os tempos de aquecimento são valores de referência e se aplicam a uma temperatura externa de -18 °C / 0 °F. A bateria é repelente à água e à prova de choque. Não a desmonte em nenhuma circunstância.

Configuração 1: Temperatura média: 40°C / 104°F.
Tempo de aquecimento: 7,5 horas.
Configuração 2: Temperatura média: 47°C / 116°F.
Tempo de aquecimento: 4,2 horas.
Configuração 3: Temperatura média: 52°C / 125°F.
Tempo de aquecimento: 3 horas.
Configuração 4: Temperatura média: 58°C / 136°F.
Tempo de aquecimento: 2,5 horas.

DESCARTE DO PRODUTO

Este produto deve ser descartado de acordo com as diretrizes vigentes para o descarte de aparelhos elétricos e eletrônicos usados. O símbolo no produto ou em sua embalagem indica que este produto não deve ser tratado como lixo doméstico, mas sim descartado em um ponto de coleta para reciclagem de aparelhos elétricos e eletrônicos. O produto contém baterias de íons de lítio (Li-ion). As baterias em si não devem ser desmontadas, jogadas no fogo ou submetidas a curto-circuito. As baterias devem ser descartadas de forma adequada. Recipientes apropriados para o descarte de baterias estão disponíveis em lojas que vendem baterias, bem como em pontos de coleta de lixo municipal. Ao contribuir para o descarte correto deste produto, você está ajudando a proteger o meio ambiente e a saúde de seus semelhantes. A saúde humana e o meio ambiente são colocados em risco pelo descarte inadequado de resíduos. A reciclagem ajuda a reduzir o consumo de matérias-primas.

A ALPENHEAT NÃO SE RESPONSABILIZA POR QUAISQUER DANOS AO PRODUTO OU LESÕES AO USUÁRIO CAUSADOS PELO USO INDEVIDO DO PRODUTO.

GARANTIA LIMITADA DO FABRICANTE

A ALPENHEAT garante que este produto está livre de defeitos de material ou de fabricação. O período de garantia inicia-se na data da primeira compra do produto pelo cliente final. Em caso de reparo ou troca, o período de garantia não é prorrogado nem reiniciado. Caso ocorra algum defeito durante o período de garantia, o produto deverá ser devolvido imediatamente a um revendedor autorizado ALPENHEAT, juntamente com a nota fiscal de compra correspondente e datada. Dentro do período de garantia, a ALPENHEAT consertará ou trocará o produto, a seu exclusivo critério.

EXCLUSÕES E LIMITAÇÕES

A ALPENHEAT não oferece garantia por danos causados por acidentes, negligência ou uso indevido. Além disso, desgaste têxtil, alteração na aparência, qualquer modificação do produto e danos ao produto também estão excluídos da garantia. A garantia limitada do fabricante não afeta os direitos legais de garantia. Se o defeito for detectado após o término da garantia limitada do fabricante, não estiver coberto por esta garantia ou não houver nota fiscal de compra fornecida, a ALPENHEAT reserva-se o direito de determinar e sugerir as medidas a serem tomadas (conserto ou troca às custas do cliente), a critério exclusivo da ALPENHEAT.

Leia as instruções!
Não descarte no lixo doméstico.
Sujeito a alterações ou modificações sem aviso prévio.

ALPENHEAT FIRE AIR
MODEL: AJ35, AJ35G

PREZENTARE PE SCURT:

- 1 Vestă cu element de încălzire integrat (AJ35, AJ35G)
- 1 Încărcător
- 1 Pachet de baterii (Figura 1)
    1. Suport pentru cablu/ștecher
    2. Priză
    3. Comutator PORNIT / Creșterea nivelului de temperatură
    4. Indicator nivel de căldură / Nivel de încărcare a bateriei
    5. Comutator OPRIT / Reducerea nivelului de temperatură

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

A nu se lăsa la îndemâna copiilor mici, deoarece conține piese mici care pot fi înghițite. Acest produs nu trebuie utilizat de persoane care nu pot determina când temperatura este prea mare sau prea mică. Copiii mici sunt mai sensibili la căldură și frig. Anumite boli, de exemplu diabetul, pot afecta sensibilitatea la temperatură. Persoanele cu dizabilități sau persoanele infirmie ar putea să nu poată comunica că le este prea cald sau prea frig. Prin urmare, produsul nu este potrivit pentru copiii sub vârsta de trei ani, persoanele infirmie sau persoanele insensibile la căldură. În caz de dubiu sau dacă aveți probleme cardiovasculare, consultați medicul înainte de a utiliza produsul. Folosiți doar încărcătorul original furnizat împreună cu produsul pentru încărcarea bateriilor. Acesta a fost conceput numai pentru utilizare în interior și nu trebuie expus la umiditate. Nu introduceți obiecte metalice sau de altă natură în prize sau ștecher, deoarece acest lucru poate deteriora produsul.
Dacă observați că cablurile de conectare sau orice alte componente sunt deteriorate, nu utilizați produsul. Nu efectuați nicio modificare a produsului și nu îl utilizați în alte scopuri decât cele prevăzute. Dacă simțiți o senzație neplăcută, cum ar fi furnicături, aceasta poate fi un semn că setarea de căldură este prea mare și trebuie redusă imediat sau deconectați șoseta de la pachetul de baterii.

Dacă produsul nu este utilizat, pachetele de baterii trebuie deconectate de la șosete. Produsele Alpenheat nu sunt compatibile între ele sau cu produsele altor producători, așa că nu utilizați niciodată încărcătoare, încălzitoare sau pachete de baterii de la alte produse.

ÎNCĂRCAREA BATERIEI (FIGURA 2):

Bateria trebuie încărcată înainte de efectuare utilizare. Bateria își atinge capacitatea maximă doar după ce a fost încărcată de mai multe ori.

Pentru a atinge capacitatea maximă, procedați după cum urmează:

1. Descărcați complet bateria.
   Conectați bateria la cablul elementului de încălzire și porniți încălzirea la treapta 4 - apăsați butonul ON-UP timp de câteva secunde, iar LED-ul roșu va afișa cel mai înalt nivel de încălzire - Nivelul 4.

EN
DE
BG
CZ
DK
EE
ES
FI
FR
GR
HR
HU
IT
LT
LV
NL
NO
PL
PT
RO
RS
RU
SE
SI
SK

2. Când bateria este complet descărcată, conectați bateria la încărcător. Folosiți doar încărcătorul furnizat.
3. Conectați încărcătorul la o priză de 100V-240V. Prima încărcare completă poate dura până la 8 ore, iar ulterior aproximativ 4 ore.
4. În timpul încărcării, LED-ul de pe încărcător se va aprinde:
   Roșu = bateria este în curs de încărcare
   Verde = bateria este complet încărcată sau bateria nu este conectată.

Baterie:
- în timpul încărcării, numărul LED-ului de pe baterie clipește
- când bateria este complet încărcată, numărul LED-ului de pe baterie nu mai clipește

Vă rugăm să rețineți: În timpul încărcării, LED-urile de pe cablul de încărcare pot clipi alternativ roșu/verde.

5. În timpul încărcării, nivelul de încărcare al bateriei este afișat și pe baterie. Starea de încărcare este afișată de la setarea 0 (încărcare redusă) până la 9 (încărcare completă).

Când utilizați bateria pentru prima dată sau dacă nu a fost utilizată o perioadă lungă de timp, aceasta trebuie descărcată și încărcată conform descrierii de mai sus.
Conectați încărcătorul la o priză standard de uz casnic. Nu utilizați încărcătorul în apropierea surselor de umiditate. Dacă călătoriți, asigurați-vă că alimentarea este pornită și că alimentarea la acea priză nu este oprită cu întrerupătorul luminii, așa cum se întâmplă în unele camere de hotel. O priză pentru aparatul de ras nu este potrivită și nu ar trebui utilizată.
Este normal ca încărcătorul să se încălzească în timpul încărcării.

Încărcați bateria la o temperatură ambiantă între 10° - 35°C / 50° - 95°F.
Temperatura de depozitare nu trebuie să depășească 50°C / 122°F, altfel bateria s-ar putea deteriora.

PENTRU ÎNCEPE: (FIGURA 3)
- Conectați bateria:
  Cablul elementului de încălzire se află fie în buzunarul interior, fie în cel exterior al vestei.
  Conectați-l la bateria încărcată.
  Bateria trebuie conectată la vestă pentru a o putea utiliza.
- Pornire:
  Apăsați butonul gri ON-UP timp de câteva secunde.
  Numărul 4 va apărea pe afișajul bateriei și va clipi. Aceasta este setarea implicită la pornire. După aproximativ 30 de secunde, se poate simți căldura.
- Temperatură:
  Există cinci setări de căldură: 1 (scăzută) - 4 (ridicată).
  Nivelul temperaturii poate fi crescut apăsând butonul gri ON-UP sau redus apăsând butonul negru OFF-DOWN.
  Setările de căldură 1-4 sunt afișate pe afișaj.
  Setarea de căldură este afișată timp de 5 secunde; dacă nu se apasă niciun buton în cele 5 secunde, afișajul comută la nivelul de încărcare al bateriei.

- Nivelul de încărcare al bateriei:
  Nivelul de încărcare al bateriei este afișat în 9 trepte, iar punctul zecimal clipește: 0 clipește. gol - 9. plin
  Pentru a vedea ce setare de căldură este activată, apăsați butonul gri ON-UP sau butonul negru OFF-DOWN și se va afișa setarea de temperatură. După 5 secunde, afișajul revine la afișajul nivelului de încărcare al bateriei.
- Oprire:
  Apăsați butonul negru OFF-DOWN până când afișajul nu mai este aprins. Bateria/controlerul se va opri și atunci când bateria este prea descărcată. Bateria se va opri automat dacă cablul elementului de încălzire este deconectat de la pachetul de baterii.

Dacă pe afișaj se aprinde un singur punct sau o linie atunci când apăsați butoanele, este necesară o resetare. Pentru a reseta, conectați încărcătorul de baterie și așezați cablul de încărcare și bateria în fața dvs. Luați bateria într-o mână și țineți apăsat simultan butonul Pornit/Oprit. Cu cealaltă mână, luați cablul de încărcare și conectați-l și scoateți-l scurt din baterie de câteva ori. Aceasta va reseta controlerul din baterie, iar afișajul ar trebui să funcționeze din nou.

UTILIZARE:
Vesta încălzită oferă o căldură confortabilă și continuă. Nu lăsați corpul să se răcească de la bun început, deoarece va fi nevoie de mai multă energie pentru a o încălzi decât dacă ați fi pornit căldura chiar de la început. Încălziți vesta înainte de a o îmbrăca, setând bateria la setarea 4 timp de 5 minute. Apoi, setați căldura la setarea 2 sau 3 pentru a menține o căldură confortabilă. Pe vreme rece, aceste setări de temperatură pot să nu fie vizibile, dar corpul dvs. va fi confortabil de cald. Setarea nu trebuie să fie prea mare pentru a preveni transpirația, care răcește corpul. Ar putea fi necesară utilizarea setării 3 sau 4 ca setare de bază pentru a genera o căldură confortabilă pe vreme foarte rece.

CURĂȚARE: (FIGURA 4)
- Scoateți bateria
- Acoperiți ștecherul cu husa impermeabilă
- Închideți toate fermoarele
- Spălați cu culori similare
- Spălarea la mașină este posibilă până la 30°C
- Se recomandă spălarea manuală la 30°C
- Nu uscați la uscător / nu stoarceți / nu puneți în uscător
- Agățați pe un umeraș pentru a usca
- Nu înălbiți / nu călcați

DATE TEHNICE:
Baterie Li-Ion
- Tensiune: 7,4V
- Durată de încălzire 2,5 – 7,5 ore, în funcție de setarea selectată
- Capacitate: 2200mA
- Încărcător
- Intrare: 100-240V 50-60Hz

EN
DE
BG
CZ
DK
EE
ES
FI
FR
GR
HR
HU
IT
LT
LV
NL
NO
PL
PT
RO
RS
RU
SE
SI
SK

REGULI DE ÎNTREȚINERE PENTRU BATERIILE LI-ION ȘI LI-PO:

- Primul proces de încărcare este foarte important! Vă rugăm să încărcați bateria complet înainte de prima utilizare.
- Dacă o baterie se descarcă sub tensiunea nominală, acest lucru poate declanșa procese ulterioare, care ar putea deteriora sau distruge bateria.
- Prin urmare, bateriile ALPENHEAT au componente electronice încorporate care opresc dispozitivul înainte de a se produce o astfel de descărcare profundă.
- Supraîncărcarea frecventă poate deteriora permanent bateria. De aceea, încărcătorul oprește automat procesul de încărcare imediat ce bateria este complet încărcată. Reconectarea repetată a unei baterii încărcate la sursa de alimentare nu va crește nivelul de încărcare!
- Încărcarea trebuie efectuată în mod normal numai la temperatura camerei (aproximativ 18°C - 21°C). Evitați încărcarea unei baterii reci, deoarece acest lucru ar putea deteriora celulele. Lăsați bateria să se încălzească la temperatura camerei pentru a o încărca în condiții ideale.
- Temperaturile ridicate pot, de asemenea, deteriora bateria. Nu lăsați niciodată bateria la soare sau în mașină în zilele călduroase și însorite.
- În mod ideal, bateriile Li-Ion și bateriile Li-Polimer ar trebui depozitate la temperatura camerei.
- Bateriile Li-Ion complet încărcate sau goale nu ar trebui depozitate pentru o perioadă mai lungă de timp. În teste complexe, condițiile optime de depozitare au fost determinate la o capacitate de 30% până la 50% și la o temperatură scăzută, dar nu sub 0 °C.
- Depozitarea la temperaturi între -5 °C și 45 °C (Li-Ion) și la temperaturi între 0 °C și 40 °C (Li-Polimer) este posibilă, dar nu este recomandată.
- Bateriile trebuie încărcate la fiecare 6 luni.
- Chiar dacă nu sunt utilizate, bateriile pierd energie. O baterie Li-Ion pierde aproximativ 3% până la 5% pe lună.
- Întotdeauna aruncați bateriile uzate și vechi într-un mod ecologic.

TEMPERATURĂ ȘI DURATĂ:

Următoarele valori de temperatură și timp de încălzire sunt valori aproximative. Performanța reală depinde de modul în care a fost încărcată bateria, de durata procesului de încărcare și de diferitele toleranțe ale bateriei și microcontrolerelor. Timpii de încălzire sunt valori orientative și se aplică pentru o temperatură exterioară de –18° C / 0° F. Bateria este hidrofugă și rezistentă la șocuri. Nu o demontați în niciun caz.

Setarea 1: Temperatură medie: 40° C / 104° F. Timp de încălzire 7,5 ore
Setarea 2: Temperatură medie: 47° C / 116° F. Timp de încălzire 4,2 ore
Setarea 3: Temperatură medie: 52° C / 125° F. Timp de încălzire 3 ore
Setarea 4: Temperatură medie: 58° C / 136° F. Timp de încălzire 2,5 ore

ELIMINAREA PRODUSULUI

Acest produs trebuie eliminat conform directivelor în vigoare privind eliminarea aparatelor electrice și electronice uzate. Simbolul de pe produs sau de pe ambalajul acestuia indică faptul că acest produs nu trebuie tratat ca deșeu menajer, ci trebuie eliminat la un punct de colectare pentru reciclarea aparatelor

electrice și electronice. Produsul conține baterii litiu-ion (Li-ion). Bateriile în sine nu trebuie demontate, aruncate în foc sau scurtcircuitate. Bateriile trebuie eliminate în mod corespunzător. Recipiente adecvate pentru eliminarea bateriilor sunt disponibile în magazinele care vând baterii, precum și la punctele de colectare a deșeurilor municipale. Prin contribuția dumneavoastră la eliminarea corectă a acestui produs, ajutați la protejarea mediului și a sănătății semenilor dumneavoastră. Sănătatea umană și mediul înconjurător sunt puse în pericol de eliminarea necorespunzătoare a deșeurilor. Reciclarea ajută la reducerea consumului de materii prime.

ALPENHEAT NU ESTE RESPONSABILĂ PENTRU NICIO DAUNĂ ADUSĂ PRODUSULUI SAU ACCIDENTĂRII UTILIZATORULUI CAUZATE DE UTILIZAREA GREȘITĂ A PRODUSULUI.

GARANȚIA LIMITATĂ A PRODUCĂTORULUI

ALPENHEAT garantează că acest produs nu prezintă defecte de material sau de fabricație. Perioada de garanție începe la data la care produsul a fost achiziționat pentru prima dată de către un client final. În cazul reparațiilor sau schimbului, perioada de garanție nu se prelungește și nici nu începe din nou. În cazul în care apare un defect în perioada de garanție, produsul trebuie returnat imediat unui distribuitor autorizat ALPENHEAT, împreună cu factura de achiziție datată corespunzătoare. În perioada de garanție, ALPENHEAT va repara sau schimba produsul, la propria sa decizie.

EXCLUDERE ȘI LIMITĂRI

ALPENHEAT nu oferă nicio garanție pentru daunele cauzate de accidente, neglijență sau utilizare necorespunzătoare. În plus, uzura textilă, schimbarea aspectului, orice modificare a produsului, deteriorarea produsului sunt, de asemenea, excluse din garanție. Garanția limitată a producătorului nu afectează drepturile legale de garanție. Dacă defectul este detectat după expirarea garanției limitate a producătorului sau nu este acoperit de această garanție sau nu este furnizată nicio factură de achiziție, ALPENHEAT își rezervă dreptul de a determina și sugera ce măsuri trebuie luate (reparație sau schimb pe cheltuiala clientului) la discreția exclusivă a ALPENHEAT.

Citiți instrucțiunile!
Nu aruncați la gunoiul menajer.
Subiect modificări sau modificări fără notificare prealabilă.

СРПСКИ

ALPENHEAT FIRE AIR
МОДЕЛ: AJ35, AJ35G

НА ПРВИ ПРЕГЛЕД:

- 1 Прслук са интегрисаним грејним елементом (AJ35, AJ35G)
- 1 Пуњач
- 1 Батерија (Слика 1)

1. Држач за кабл/утикач
2. Утичница
3. Прекидач за УКЉУЧИВАЊЕ / Повећање температуре
4. Индикатор нивоа топлоте / Ниво напуњености батерије
5. Прекидач за ИСКЉУЧИВАЊЕ / Смањење температуре

БЕЗБЕДНОСНА УПУТСТВА

Производ држите ван домашаја мале деце, јер садржи ситне делове који се могу прогутати. Овај производ не би требало да користе особе које не могу да процене када је температура превисока или прениска. Мала деца су осетљивија на топло и хладно. Одређене болести, нпр. дијабетес, могу изазвати смањену осетљивост на температуру. Особе са инвалидитетом или немоћне особе можда неће моћи да саопште да им је превише топло или превише хладно. Стога, производ није погодан за децу млађу од три године, немоћне особе или особе неосетљиве на топлоту. Уколико сте у недоумици или ако имате кардиоваскуларних проблема, консултујте се са лекаром пре употребе производа. За пуњење батерија користите само оригинални пуњач који се испоручује са производом. Намењен је само за употребу у затвореном простору и не сме бити изложен влази. Не убацујте металне или друге предмете у прикључке или утикач јер то може оштетити производ.
Ако приметите да су каблови за повезивање или било који други делови оштећени, немојте користити производ. Немојте вршити никакве модификације на производу и немојте га користити ни за коју другу сврху осим за коју је намењен. Ако осетите било какав непријатан осећај, попут пецкања, то може бити знак да је подешавање температуре подешено превисоко и да га треба одмах смањити или одвојити чарапу од батерије. Ако се производ не користи, батерије морају бити одвојене од чарапа. Alpenheat производи нису компатибилни једни са другима или са производима других произвођача, зато никада немојте користити пуњаче, грејаче или батерије других производа.

ПУЊЕЊЕ БАТЕРИЈЕ (СЛИКА 2):

Батерију је потребно пунити пре сваке употребе. Батерија достиже свој пуни капацитет тек након неколико пуњења.
Да бисте постигли пуни капацитет, поступите на следећи начин:

1. Потпуно испразните батерију. Повежите батерију са каблом грејног елемента и укључите грејање на подешавању 4 - притисните дугме ON-UP неколико секунди и црвена ЛЕД лампица ће вам показати највиши ниво грејања - ниво 4.

2. Када се батерија потпуно испразни, повежите батерију са пуњачем. Користите само приложени пуњач. 3. Укључите пуњач у утичницу од 100V-240V. Прво потпуно пуњење може трајати до 8 сати, а након тога око 4 сата.
4. Током пуњења, ЛЕД лампица на пуњачу ће светлети: Црвена = батерија се пуни Зелена = батерија је потпуно напуњена или батерија није повезана.
Батерија:
- током пуњења, број ЛЕД лампице на батерији трепери
- када је батерија потпуно напуњена, број ЛЕД лампице на батерији престаје да трепери

Напомена: Током пуњења, ЛЕД лампице на каблу за пуњење могу наизменично треперити црвено/зелено.
5. Током пуњења, ниво напуњености батерије се такође приказује на батерији.
Статус пуњења се приказује од подешавања 0 (низак ниво напуњености) до 9 (потпуно напуњено).

Када први пут користите батерију или ако није коришћена дуже време, треба је испразнити и напунити као што је горе описано.

Укључите пуњач у стандардну кућну утичницу. Не користите пуњач у близини извора влаге. Ако путујете, уверите се да је напајање укључено и да напајање у тој утичници није искључено прекидачем за светло, као што је уобичајено у неким хотелским собама. Утичница за бријач није погодна и не треба је користити. Нормално је да се пуњач загреје током пуњења. Пуните батерију на температури околине између 10° - 35°C / 50° - 95°F. Температура складиштења не сме прећи 50°C / 122°F, у супротном би батерија могла бити оштећена.

ПОЧЕТАК: (СЛИКА 3)

- Повежите батерију:
  Кабл грејног елемента се налази у унутрашњем или спољашњем џепу прслука.
  Укључите га у напуњену батерију.
  Батерија мора бити прикључена на прслук да бисте је могли користити.
- Укључивање:
  Притисните сиво дугме УКЉУЧИ-ГОРАВНИ неколико секунди.
  Број 4 ће се појавити на екрану батерије и трептати. Ово је подразумевано подешавање приликом укључивања. Након око 30 секунди, може се осетити топлота.
- Температура:
  Постоји пет подешавања температуре: 1 (ниско) - 4 (високо).
  Ниво температуре се може повећати притиском на сиво дугме УКЉУЧИ-ГОРАВНИ или смањити притиском на црно дугме ИСКЉУЧИ-ГОРАВНИ.
  Подешавање температуре 1-4 је приказано на екрану.
  Подешавање температуре се приказује 5 секунди; ако се ниједно дугме не притисне током тих 5 секунди, екран се пребацује на ниво напуњености батерије.
- Ниво напуњености батерије:
  Ниво напуњености батерије се приказује у 9 корака, а децимална тачка трепери:

EN
DE
BG
CZ
DK
EE
ES
FI
FR
GR
HR
HU
IT
LT
LV
NL
NO
PL
PT
RO
RS
RU
SE
SI
SK

трепери 0. празна - 9. пуна
Да бисте видели који је степен грејања укључен, притисните сиво дугме УКЉУЧЕНО-ГОРЕ или црно дугме ИСКЉУЧЕНО-ДОЛЕ и подешавање температуре ће се приказати. Након 5 секунди, екран се враћа на приказ нивоа напуњености батерије.

- Искључивање:
  Притисните црно дугме OFF-DOWN док се дисплеј више не угаси. Батерија/контролер ће се такође искључити када је батерија пренизка. Батерија ће се аутоматски искључити ако се кабл грејног елемента искључи из батерије.

Ако се на дисплеју упали само једна тачка или линија када притиснете дугмад, потребно је ресетовање. Да бисте ресетовали, укључите пуњач батерије и поставите кабл за пуњење и батерију испред себе. Узмите батерију у једну руку и истовремено држите притиснуто дугме On/Off. Другом руком узмите кабл за пуњење и кратко га укључите и искључите из батерије неколико пута. Ово ће ресетовати контролер у батерији и дисплеј би требало поново да ради.

УПОТРЕБА:

Грејани прслук пружа удобну и континуирану топлину. Не дозволите да вам се тело у почетку охлади, јер ће бити потребно више енергије да се загреје него да сте укључили грејање одмах на почетку.
Загрејте прслук пре него што га обучете тако што ћете укључити батерију на подешавање 4 на 5 минута. Затим, подесите грејање на подешавање 2 или 3 да бисте одржали пријатну топлину. По хладном времену ова подешавања температуре можда неће бити приметна, али ће вашем телу бити пријатно топло. Подешавање не би требало да буде превисоко како би се спречило знојење, које хлади тело. Можда ће бити потребно користити подешавање 3 или 4 као основно подешавање да бисте створили пријатну топлину по веома хладном времену.

ЧИШЋЕЊЕ: (СЛИКА 4)

- Извадите батерију
- Покријте утикач водоотпорном навлаком
- Затворите све рајсфершлусе
- Прајте са сличним бојама
- Прање у машини за веш је могуће до 30°C
- Препоручује се ручно прање на 30°C
- Не сушите у машини за сушење веша / не цедите / не стављајте у машину за сушење веша
- Окачите одећу на вешалицу да се осуши
- Не белите / не пеглајте

ТЕХНИЧКИ ПОДАЦИ:

Литијум-јонска батерија
- Напон: 7,4V
- Трајање загревања 2,5 – 7,5 сати у зависности од изабраног подешавања
- Капацитет: 2200mA

Пуњач
- Улаз: 100-240V 50-60Hz

ПРАВИЛА ОДРЖАВАЊА ЗА ЛИТИЈУМ-ЈОНСКЕ И ЛИТИЈУМ-ПОЛИМЕРНЕ БАТЕРИЈЕ:

- Прво пуњење је веома важно! Молимо вас да потпуно напуните батерију пре прве употребе.
- Ако се батерија испразни испод номиналног напона, то може покренути даље процесе који могу оштетити или уништити батерију.
- Стога, ALPENHEAT батерије имају уграђену електронику која искључује уређај пре него што дође до таквог дубоког пражњења.
- Често прекомерно пуњење може трајно оштетити батерију. Зато пуњач аутоматски зауставља процес пуњења чим се батерија потпуно напуни. Вишеструко поновно повезивање напуњене батерије на напајање неће повећати ниво напуњености!
- Пуњење треба нормално обављати само на собној температури (око 18°C - 21°C). Избегавајте пуњење хладне батерије, јер то може оштетити ћелије. Дозволите батерији да се загреје на собној температури како би се напунила под идеалним условима.
- Високе температуре такође могу оштетити батерију. Никада не остављајте батерију на сунцу или у аутомобилу током врућих и сунчаних дана.
- Литијум-јонске батерије и Литијум-полимерске батерије идеално би требало чувати на собној температури.
- Потпуно напуњене или празне Литијум-јонске батерије не би требало чувати дуже време. У сложеним тестовима, оптимални услови складиштења су утврђени на капацитету од 30% до 50% и на ниској температури, али не испод 0 °C.
- Складиштење на температури од -5 °C до 45 °C (Литијум-јонске) и на температури од 0 °C до 40 °C (Литијум-полимерске) је могуће, али се не препоручује.
- Батерије се морају пунити сваких 6 месеци.
- Чак и ако се не користе, батерије губе енергију. Литијум-јонска батерија губи око 3% до 5% месечно.
- Увек одложите коришћене и старе батерије на еколошки исправан начин.

ТЕМПЕРАТУРА И ТРАЈАЊЕ:

Следеће температуре и времена загревања су приближне вредности. Стварне перформансе зависе од начина пуњења батеријског пакета, трајања процеса пуњења и различитих толеранција батерије и микроконтролера. Времена загревања су оријентационе вредности и важе за спољашњу температуру од –18° C / 0° F. Батерија је водоотпорна и отпорна на ударце. Ни под којим условима је не растављајте.

Подешавање 1: Просечна температура: 40° C / 104° F.
Време загревања 7,5 сати
Подешавање 2: Просечна температура: 47° C / 116° F.
Време загревања 4,2 сата
Подешавање 3: Просечна температура: 52° C / 125° F.
Време загревања 3 сата
Подешавање 4: Просечна температура: 58° C / 136° F.
Време загревања 2,5 сата

EN
DE
BG
CZ
DK
EE
ES
FI
FR
GR
HR
HU
IT
LT
LV
NL
NO
PL
PT
RO
RS
RU
SE
SI
SK

ОДЛАГАЊЕ ПРОИЗВОДА

Овај производ мора бити одложен у складу са важећим смерницама за одлагање коришћених електричних и електронских уређаја. Симбол на производу или на његовом паковању означава да се овај производ не сме третирати као кућни отпад, већ мора бити одложен на месту за сакупљање за рециклажу електричних и електронских уређаја. Производ садржи литијум-јонске (Li-ion) батерије. Саме батерије се не смеју растављати, бацати у ватру или кратко спајати. Батерије се морају правилно одложити. Одговарајући контејнери за одлагање батерија доступни су у продавницама које продају батерије, као и на местима за сакупљање комуналног отпада. Вашим доприносом правилном одлагању овог производа помажете у заштити животне средине и здравља ваших ближњих. Људско здравље и животна средина су угрожени неправилним одлагањем отпада. Рециклажа помаже у смањењу потрошње сировина.

АЛПЕНХИТ НИЈЕ ОДГОВОРАН ЗА БИЛО КАКВУ ШТЕТУ НА ПРОИЗВОДУ ИЛИ ПОВРЕДУ КОРИСНИКА НАСТАВЉЕНУ ЗЛОУПОТРЕБОМ ПРОИЗВОДА.

ОГРАНИЧЕНА ГАРАНЦИЈА ПРОИЗВОЂАЧА

АЛПЕНХИТ гарантује да овај производ нема недостатака у материјалу или изради. Гарантни рок почиње од датума када је производ први пут купљен од стране крајњег купца. У случају поправке или замене, гарантни рок се не продужава нити почиње изнова. Уколико се током гарантног рока појави квар, производ мора одмах бити враћен овлашћеном АЛПЕНХИТ продавцу, заједно са одговарајућим датумираним рачуном о куповини. У гарантном року, АЛПЕНХИТ ће по сопственој одлуци поправити или заменити производ.

ИСКЉУЧЕЊЕ И ОГРАНИЧЕЊА

АЛПЕНХИТ не даје гаранцију за штету насталу услед несрећа, непажње или неправилне употребе. Штавише, хабање текстила, промена изгледа, било каква модификација производа, оштећење производа такође су искључени из гаранције. Ограничена гаранција произвођача не утиче на законска права из гаранције. Ако се квар открије након истека ограничене гаранције произвођача или није покривен овом гаранцијом или није достављен рачун о куповини, ALPENHEAT задржава право да по сопственом нахођењу одреди и предложи које кораке треба предузети (поправка или замена о трошку купца).

Прочитајте упутства! Не бацајте у кућни отпад. Подложно променама или модификацијама без претходне најаве

ALPENHEAT FIRE AIR
МОДЕЛЬ: AJ35, AJ35G

ОБЗОР:
- 1 Жилет со встроенным нагревательным элементом (AJ35, AJ35G)
- 1 Зарядное устройство
- 1 Аккумулятор (рис. 1)
    1. Держатель для кабеля/вилки
    2. Розетка
    3. Кнопка включения/увеличения температуры
    4. Индикатор уровня нагрева/уровня заряда аккумулятора
    5. Кнопка выключения/уменьшения температуры

ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ
Храните изделие в недоступном для маленьких детей месте, так как оно содержит мелкие детали, которые могут быть проглочены. Не используйте изделие лицам, не способным определить, когда температура слишком высокая или слишком низкая. Маленькие дети более чувствительны к горячему и холодному. Некоторые заболевания, например, диабет, могут привести к снижению температурной чувствительности. Лица с ограниченными возможностями или ослабленные люди могут быть не в состоянии сообщить, что им слишком жарко или слишком холодно. Поэтому изделие не подходит для детей младше трех лет, ослабленных или нечувствительных к теплу людей. В случае сомнений или при наличии сердечно-сосудистых заболеваний проконсультируйтесь с врачом перед использованием изделия. Для зарядки аккумуляторов используйте только оригинальное зарядное устройство, прилагаемое к изделию. Изделие предназначено только для использования в помещении и не должно подвергаться воздействию влаги. Не вставляйте металлические или другие предметы в разъемы или вилку, так как это может повредить изделие. Если вы заметили, что соединительные кабели или другие детали повреждены, не используйте изделие. Не вносите никаких изменений в конструкцию изделия и не используйте его не по назначению. Если вы почувствуете неприятное ощущение, например, покалывание, это может быть признаком слишком высокой температуры нагрева. Необходимо немедленно уменьшить её или отсоединить носок от аккумулятора. Если изделие не используется, аккумуляторы необходимо отсоединить от носков. Изделия Alpenheat несовместимы друг с другом или с продукцией других производителей, поэтому никогда не используйте зарядные устройства, обогреватели или аккумуляторы других производителей.

ЗАРЯДКА АККУМУЛЯТОРА (РИСУНОК 2):
Аккумулятор необходимо заряжать перед каждым использованием. Он достигает полной ёмкости только после нескольких циклов зарядки. Для достижения полной ёмкости выполните следующие действия:

1. Полностью разрядите аккумулятор.
   Подключите аккумулятор к кабелю нагревательного элемента и включите нагрев на 4-й ступени, нажав и удерживая кнопку ON-UP в течение нескольких секунд. Красный светодиод покажет максимальный уровень нагрева – 4-й.

EN
DE
BG
CZ
DK
EE
ES
FI
FR
GR
HR
HU
IT
LT
LV
NL
NO
PL
PT
RO
RS
RU
SE
SI
SK

2. Когда аккумулятор полностью разрядится, подключите аккумулятор к зарядному устройству. Используйте только зарядное устройство из комплекта поставки.
3. Подключите зарядное устройство к розетке 100–240 В. Первая полная зарядка может занять до 8 часов, а последующие – около 4 часов.
4. Во время зарядки светодиод на зарядном устройстве будет гореть:
   Красный = аккумулятор заряжается
   Зелёный = аккумулятор полностью заряжен или не подключен.
   Аккумулятор:
   - во время зарядки светодиод на аккумуляторе мигает
   - когда аккумулятор полностью заряжен, светодиод на аккумуляторе перестает мигать
   Обратите внимание: во время зарядки светодиоды на зарядном кабеле могут попеременно мигать красным и зеленым.
5. Во время зарядки уровень заряда аккумулятора также отображается на аккумуляторе. Статус зарядки отображается от 0 (низкий уровень заряда) до 9 (полностью заряжен).

При первом использовании аккумулятора или после длительного простоя его следует разрядить и зарядить, как описано выше.
Подключите зарядное устройство к стандартной бытовой розетке. Не используйте зарядное устройство вблизи источников влаги. Во время поездки убедитесь, что зарядное устройство включено и не выключите розетку выключателем света, как это принято в некоторых гостиничных номерах. Розетка для бритвы не подходит и не должна использоваться.
Нагревание зарядного устройства во время зарядки является нормальным явлением.
Заряжайте аккумулятор при температуре окружающей среды от 10° до 35°C / от 50° до 95°F. Температура хранения не должна превышать 50°C / 122°F, в противном случае аккумулятор может быть поврежден.

НАЧАЛО РАБОТЫ: (РИСУНОК 3)

- Подключите аккумулятор:
  Кабель нагревательного элемента находится во внутреннем или внешнем кармане жилета.
  Подключите его к заряженному аккумулятору.
  Для использования аккумулятор должен быть подключен к жилету.
- Включение:
  Нажмите серую кнопку ON-UP и удерживайте несколько секунд.
  На дисплее аккумулятора появится мигающая цифра 4. Это настройка по умолчанию при включении. Примерно через 30 секунд вы почувствуете тепло.
- Температура:
  Пять режимов нагрева: 1 (низкий) - 4 (высокий).
  Уровень температуры можно увеличить, нажав серую кнопку «ВКЛ.-ВВЕРХ» или уменьшить, нажав черную кнопку «ВЫКЛ.-ВНИЗ».
  На дисплее отображается уровень нагрева от 1 до 4.
  Уровень нагрева отображается в течение 5 секунд. Если в течение этих 5 секунд не нажать ни одну кнопку, дисплей переключится на отображение уровня заряда аккумулятора.
- Уровень заряда аккумулятора:
  Уровень заряда аккумулятора отображается в 9 шагов, а десятичная точка

мигает: мигает 0. Разряжен - 9. Заряжен
Чтобы узнать, какой режим нагрева включен, нажмите серую кнопку «ВКЛ.-ВВЕРХ» или черную кнопку «ВЫКЛ.-ВНИЗ». Отобразится установленная температура. Через 5 секунд дисплей снова переключится на отображение уровня заряда аккумулятора.

- Выключение:
  Нажимайте черную кнопку «ВЫКЛ.-ВНИЗ», пока дисплей не погаснет. Аккумулятор/контроллер также отключается при слишком низком уровне заряда аккумулятора.
  Аккумулятор автоматически отключится, если кабель нагревательного элемента будет отсоединен от аккумуляторной батареи.

Если при нажатии кнопок на дисплее загорается только одна точка или линия, требуется сброс настроек. Для сброса настроек подключите зарядное устройство и расположите перед собой зарядный кабель и аккумулятор. Возьмите аккумулятор в одну руку и одновременно нажмите кнопку включения/выключения. Другой рукой возьмите зарядный кабель и несколько раз кратковременно подключите и отключите его от аккумулятора. Это сбросит настройки контроллера аккумулятора, и дисплей должен снова заработать.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ:
Жилет с подогревом обеспечивает комфортное и постоянное тепло.
Не допускайте, чтобы ваше тело замерзало, так как для его нагрева потребуется больше энергии, чем при включении подогрева сразу.
Перед тем, как надеть жилет, прогрейте его, включив аккумулятор на 4-й режим на 5 минут. Затем установите подогрев на 2-й или 3-й режим для поддержания комфортного тепла. В холодную погоду эти настройки температуры могут быть незаметны, но вашему телу будет комфортно.
Настройка не должна быть слишком высокой, чтобы предотвратить потоотделение, которое охлаждает тело. Для создания комфортного тепла в очень холодную погоду может потребоваться использовать настройку 3 или 4 в качестве базовой настройки.

ЧИСТКА: (РИС. 4)
- Извлеките аккумулятор
- Закройте вилку водонепроницаемым чехлом
- Закройте все молнии
- Стирайте с вещами похожих цветов
- Допустима машинная стирка при температуре до 30°C
- Рекомендуется ручная стирка при 30°C
- Не сушить в стиральной машине / не выжимать / не сушить в сушилке
- Сушить на вешалке
- Не отбеливать / не гладить

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ:
Литий-ионный аккумулятор
- Напряжение: 7,4 В
- Время нагрева: 2,5–7,5 часов в зависимости от выбранной настройки
- Емкость: 2200 мА
Зарядное устройство
- Входное напряжение: 100–240 В, 50–60 Гц

EN
DE
BG
CZ
DK
EE
ES
FI
FR
GR
HR
HU
IT
LT
LV
NL
NO
PL
PT
RO
RS
RU
SE
SI
SK

ПРАВИЛА ОБСЛУЖИВАНИЯ ЛИТИЙ-ИОННЫХ И ЛИТИЙ-ПОЛИМЕРНЫХ АККУМУЛЯТОРОВ:

- Первый процесс зарядки очень важен! Полностью зарядите аккумулятор перед первым использованием.
- Разряд аккумулятора ниже номинального напряжения может запустить дальнейшие процессы, которые могут повредить или разрушить аккумулятор.
- Поэтому аккумуляторы ALPENHEAT оснащены встроенной электроникой, которая отключает устройство до глубокого разряда.
- Частый перезаряд может привести к необратимому повреждению аккумулятора. Поэтому зарядное устройство автоматически останавливает процесс зарядки, как только аккумулятор полностью зарядится. Повторное подключение заряженного аккумулятора к электросети не увеличит уровень заряда!
- Зарядку следует проводить только при комнатной температуре (около 18–21 °C). Избегайте зарядки холодного аккумулятора, так как это может повредить элементы. Дайте аккумулятору нагреться при комнатной температуре для идеальной зарядки.
- Высокая температура также может повредить аккумулятор. Никогда не оставляйте аккумулятор на солнце или в машине в жаркие солнечные дни.
- Литий-ионные и литий-полимерные аккумуляторы в идеале следует хранить при комнатной температуре.
- Полностью заряженные или разряженные литий-ионные аккумуляторы не следует хранить в течение длительного времени. В ходе комплексных испытаний оптимальные условия хранения были определены при ёмкости от 30% до 50% и низкой температуре, но не ниже 0 °C.
- Хранение при температуре от -5°C до 45°C (литий-ионные) и от 0°C до 40°C (литий-полимерные) возможно, но не рекомендуется.
- Аккумуляторы необходимо заряжать каждые 6 месяцев.
- Даже если аккумуляторы не используются, они теряют заряд. Литий-ионный аккумулятор теряет около 3%-5% заряда в месяц.
- Всегда утилизируйте использованные и старые аккумуляторы экологически безопасным способом.

ТЕМПЕРАТУРА И ПРОДОЛЖИТЕЛЬНОСТЬ:

Указанные ниже значения температуры и времени нагрева являются приблизительными. Фактическая производительность зависит от способа зарядки аккумулятора, продолжительности процесса зарядки, а также от допусков аккумулятора и микроконтроллеров. Время нагрева указано ориентировочно и действительно при температуре наружного воздуха –18°C / 0°F. Аккумулятор водоотталкивающий и ударопрочный. Ни в коем случае не разбирайте его.

Настройка 1: Средняя температура: 40°C / 104°F. Время нагрева: 7,5 часа
Настройка 2: Средняя температура: 47°C / 116°F. Время нагрева: 4,2 часа
Настройка 3: Средняя температура: 52°C / 125°F. Время нагрева: 3 часа
Настройка 4: Средняя температура: 58°C / 136°F. Время нагрева: 2,5 часа

УТИЛИЗАЦИЯ ИЗДЕЛИЯ

Утилизация данного изделия должна производиться в соответствии с действующими правилами утилизации отработанных электрических и электронных приборов. Символ на изделии или его упаковке указывает на то, что данное изделие нельзя утилизировать как бытовые отходы, а необходимо сдать в пункт приема для переработки электрических и электронных приборов. Изделие содержит литий-ионные (Li-ion) аккумуляторы. Запрещается разбирать сами аккумуляторы, бросать их в огонь или замыкать накоротко. Аккумуляторы должны утилизироваться надлежащим образом. Соответствующие контейнеры для утилизации батареек доступны в магазинах, торгующих батарейками, а также в пунктах сбора отходов. Внося свой вклад в правильную утилизацию этого продукта, вы помогаете защитить окружающую среду и здоровье людей. Неправильная утилизация отходов ставит под угрозу здоровье людей и окружающую среду. Переработка отходов помогает сократить потребление сырья.

ALPENHEAT НЕ НЕСЕТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА ЛЮБЫЕ ПОВРЕЖДЕНИЯ ИЗДЕЛИЯ ИЛИ ТРАВМЫ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ, ПРИЧИНЕННЫЕ В РЕЗУЛЬТАТЕ НЕПРАВИЛЬНОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ИЗДЕЛИЯ.

ОГРАНИЧЕННАЯ ГАРАНТИЯ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ

ALPENHEAT гарантирует отсутствие в данном изделии дефектов материала или изготовления. Гарантийный срок исчисляется с даты первоначальной покупки изделия конечным потребителем. В случае ремонта или обмена гарантийный срок не продлевается и не начинается заново. В случае обнаружения дефекта в течение гарантийного срока изделие необходимо немедленно вернуть авторизованному дилеру ALPENHEAT вместе с соответствующим чеком с датой покупки. В течение гарантийного срока ALPENHEAT по своему усмотрению отремонтирует или заменит изделие.

ИСКЛЮЧЕНИЕ И ОГРАНИЧЕНИЯ

ALPENHEAT не предоставляет гарантию на ущерб, вызванный несчастными случаями, небрежностью или ненадлежащим использованием. Кроме того, гарантия не распространяется на износ текстильных материалов, изменение внешнего вида, любые модификации изделия и его повреждение. Ограниченная гарантия производителя не влияет на законные гарантийные права. Если дефект обнаружен после истечения срока действия ограниченной гарантии производителя, на него не распространяется настоящая гарантия или отсутствует счет-фактура, ALPENHEAT оставляет за собой право определить и предложить необходимые меры (ремонт или замена за счет покупателя) по собственному усмотрению.

Ознакомьтесь с инструкцией!
Не выбрасывать вместе с бытовыми отходами.
Возможны изменения без предварительного уведомления.

SVENSK

ALPENHEAT FIRE AIR
MODELL: AJ35, AJ35G

I KORTHET:
- 1 Väst med integrerat värmeelement (AJ35, AJ35G)
- 1 Laddare
- 1 Batteripaket (Figur 1)

1. Hållare för kabel/kontakt
2. Uttag
3. PÅ-brytare / Öka temperaturnivån
4. Värmenivåindikator / Batteriets laddningsnivå
5. AV-brytare / Minska temperaturnivån

SÄKERHETSINSTRUKTIONER

Förvara produkten utom räckhåll för små barn, eftersom den innehåller smådelar som kan sväljas. Denna produkt bör inte användas av personer som inte kan avgöra när temperaturen är för hög eller för kall. Små barn är mer känsliga för värme och kyla. Vissa sjukdomar, t.ex. diabetes, kan orsaka nedsatt temperaturkänslighet. Personer med funktionsnedsättning eller skröpliga personer kanske inte kan kommunicera att de har det för varmt eller för kallt. Därför är produkten inte lämplig för barn under tre år, skröpliga personer eller personer som är okänsliga för värme. Om du är osäker eller har hjärt-kärlproblem, rådfråga din läkare innan du använder produkten. Använd endast den originalladdare som medföljer produkten för att ladda batterierna. Den är endast avsedd för inomhusbruk och bör inte utsättas för fukt. För inte in metallföremål eller andra föremål i anslutningsuttagen eller kontakten eftersom det kan skada produkten.
Om du märker att anslutningskablarna eller andra delar är skadade, använd inte produkten. Gör inga modifieringar på produkten och använd den inte för något annat ändamål än det avsedda. Om du känner någon obehaglig känsla, såsom stickningar, kan det vara ett tecken på att värmeinställningen är för hög och bör minskas omedelbart eller koppla bort strumpan från batteriet.
Om produkten inte används måste batterierna kopplas bort från strumporna. Alpenheat-produkter är inte kompatibla med varandra eller med produkter från andra tillverkare, så använd aldrig laddare, värmare eller batterier från andra produkter.

LADDNING AV BATTERIPACKET (FIGUR 2):

Batteriet måste laddas före varje användning. Batteriet når bara sin fulla kapacitet efter att ha laddats flera gånger.
För att uppnå full kapacitet, gör så här:

1. Ladda ur batteriet helt. Anslut batteriet till värmeelementets kabel och slå på värmen på läge 4 - tryck på ON-UP-knappen i några sekunder så visar den röda LED-lampan den högsta värmenivån - nivå 4.

2. När batteriet är helt urladdat ansluter du batteriet till laddaren. Använd endast den medföljande laddaren.
3. Anslut laddaren till ett 100V-240V-uttag. Den första fulla laddningen kan ta upp till 8 timmar och därefter cirka 4 timmar.
4. Under laddning lyser LED-lampan på laddaren:
   Röd = batteriet laddas
   Grön = batteriet är fulladdat eller inte anslutet.

Batteri:
- under laddning blinkar LED-numret på batteriet
- när batteriet är fulladdat slutar LED-numret på batteriet att blinka

Observera: Under laddning kan lysdioderna på laddningskabeln blinka växelvis rött/grönt.

5. Under laddning visas även batteriets laddningsnivå på batteriet.
   Laddningsstatusen visas från inställning 0 (låg laddning) till 9 (fulladdat).
   När du använder batteriet för första gången eller om det inte har använts på länge, bör det urladdas och laddas enligt beskrivningen ovan.

Anslut laddaren till ett vanligt hushållsuttag. Använd inte laddaren nära fuktkällor. Om du reser, se till att strömmen är påslagen och att strömmen till uttaget inte är avstängd med ljusströmbrytaren, vilket är vanligt i vissa hotellrum. Ett rakapparatuttag är inte lämpligt och bör inte användas.
Det är normalt att laddaren blir varm under laddning.
Ladda batteriet vid en omgivningstemperatur mellan 10° - 35°C / 50° - 95°F.
Förvaringstemperaturen bör inte överstiga 50°C / 122°F, annars kan batteriet skadas.

KOM IGÅNG: (FIGUR 3)

- Anslut batteriet:
  Värmeelementets kabel sitter antingen i västens inner- eller ytterficka.
  Anslut den till det laddade batteriet.
  Batteriet måste vara anslutet till västen för att kunna använda det.
- Slå på:
  Tryck på den grå PÅ-UPP-knappen i några sekunder.
  Nummer 4 visas på batteridisplayen och blinkar. Detta är standardinställningen vid påslagning. Efter cirka 30 sekunder kan värmen kännas.
- Temperatur: Det finns fem värmelägen: 1 (låg) - 4 (hög). Temperaturnivån kan ökas genom att trycka på den grå PÅ-UPP-knappen eller minskas genom att trycka på den svarta AV-NER-knappen. Värmeläge 1-4 visas på displayen. Värmeläget visas i 5 sekunder. Om ingen knapp trycks ner under de 5 sekunderna växlar displayen till batteriets laddningsnivå.
- Batterinivå:
  Batteriets laddningsnivå visas i 9 steg och decimalpunkten blinkar:
  blinkande 0. tom - 9. full
  För att se vilket värmeläge som är på, tryck antingen på den grå PÅ-UPP- eller den svarta AV-NER-knappen så visas temperaturinställningen. Efter 5 sekunder växlar displayen tillbaka till batterinivåvisningen.

- Avstängning: Tryck på den svarta AV-NER-knappen tills displayen slocknar. Batteriet/styrenheten stängs också av när batteriet är för lågt. Batteriet stängs automatiskt av om värmeelementets kabel kopplas bort från batteripaketet.

Om bara en prick eller linje tänds på displayen när du trycker på knapparna krävs en återställning. För att återställa, anslut batteriladdaren och placera laddningskabeln och batteriet framför dig. Ta batteriet i ena handen och håll ner på/av-knappen samtidigt. Med den andra handen tar du laddningskabeln och ansluter den kort i och ut ur batteriet några gånger. Detta återställer kontrollenheten i batteriet och displayen bör fungera igen.

ANVÄNDNING:
Värmevästen ger bekväm och kontinuerlig värme. Låt inte din kropp bli kall från början, eftersom det krävs mer energi för att värma upp den än om du hade slagit på värmen direkt från början.
Värm upp västen innan du tar på dig den genom att ställa in batteripaketet på läge 4 i 5 minuter. Vrid sedan värmen till läge 2 eller 3 för att bibehålla en behaglig värme. I kallt väder kanske dessa temperaturinställningar inte märks, men din kropp kommer att vara behagligt varm. Inställningen bör inte vara för hög för att förhindra svettning, vilket kyler kroppen. Det kan vara nödvändigt att använda inställning 3 eller 4 som grundinställning för att skapa behaglig värme i mycket kallt väder.

RENGÖRING: (FIGUR 4)
- Ta ur batteriet
- Täck över kontakten med det vattentäta locket
- Stäng alla dragkedjor
- Tvätta med liknande färger
- Maskintvätt är möjlig upp till 30°C
- Handtvätt 30°C rekommenderas
- Torktumla inte / vrid inte ur / lägg inte i torktumlare
- Häng på en galge för att torka
- Blek inte / stryk inte

TEKNISKA DATA:
Li-jonbatteri
- Spänning: 7,4V
- Uppvärmningstid 2,5–7,5 timmar beroende på vald inställning
- Kapacitet: 2200mA

Laddare
- Ingång: 100–240V 50–60Hz

UNDERHÅLLSREGLER FÖR LI-ION- OCH LI-PO-BATTERIER:
- Den första laddningsprocessen är mycket viktig! Ladda batteriet helt före första användningen.
- Om ett batteri urladdas under sin nominella spänning kan detta utlösa ytterligare processer som kan skada eller förstöra batteriet.

- Därför har ALPENHEAT-batterier inbyggd elektronik som stänger av enheten innan en sådan djup urladdning sker.
- Frekvent överladdning kan skada batteriet permanent. Det är därför laddaren avbryter laddningsprocessen automatiskt så snart batteriet är fulladdat. Att upprepade gånger återansluta ett laddat batteri till strömförsörjningen ökar inte laddningsnivån!
- Laddning bör normalt endast utföras i rumstemperatur (cirka 18°C - 21°C). Undvik att ladda ett kallt batteri, eftersom det kan skada cellerna. Låt batteriet värmas upp i rumstemperatur för att ladda det under ideala förhållanden.
- Höga temperaturer kan också skada batteriet. Lämna aldrig batteriet i solen eller i bilen under varma och soliga dagar.
- Li-jon-batterier och Li-polymer-batterier bör helst förvaras i rumstemperatur.
- Fulladdade eller tomma Li-jon-batterier bör inte förvaras under en längre tid. I komplexa tester fastställdes det optimala förvaringsförhållandet vid en kapacitet på 30 % till 50 % och vid låg temperatur, men inte under 0 °C.
- Förvaring vid -5 °C till 45 °C (Li-jon) och vid 0 °C till 40 °C (Li-polymer) är möjlig, men rekommenderas inte.
- Batterier måste laddas var sjätte månad.
- Även om de inte används förlorar batterier energi. Ett Li-jonbatteri förlorar cirka 3 % till 5 % per månad.
- Kassera alltid använda och gamla batterier på ett miljövänligt sätt.

TEMPERATUR OCH VARAKTIGHET:

Följande temperatur- och uppvärmningstider är ungefärliga värden. Den faktiska prestandan beror på hur batteriet laddades, laddningsprocessens varaktighet och på batteriets och mikrokontrollernas olika toleranser. Uppvärmningstiderna är riktvärden och gäller för en utomhustemperatur på –18 °C / 0 °F. Batteriet är vattenavvisande och stötsäkert. Ta inte isär det under några omständigheter.

Inställning 1: Medeltemperatur: 40° C / 104° F. Uppvärmningstid 7,5 timmar
Inställning 2: Medeltemperatur: 47° C / 116° F. Uppvärmningstid 4,2 timmar
Inställning 3: Medeltemperatur: 52° C / 125° F. Uppvärmningstid 3 timmar
Inställning 4: Medeltemperatur: 58° C / 136° F. Uppvärmningstid 2,5 timmar

AVFALLSHANTERING AV PRODUKT

Denna produkt måste kasseras enligt gällande riktlinjer för kassering av använda elektriska och elektroniska apparater. Symbolen på produkten eller dess förpackning indikerar att produkten inte får behandlas som hushållsavfall, utan måste kasseras på en insamlingsplats för återvinning av elektriska och elektroniska apparater. Produkten innehåller litiumjonbatterier (Li-jon). Batterierna får inte tas isär, kastas i eld eller kortslutas. Batterierna måste kasseras på rätt sätt. Lämpliga behållare för batterikassering finns i butiker som säljer batterier, samt på kommunala avfallsstationer. Genom att bidra till korrekt kassering av denna produkt hjälper du till att skydda miljön och dina medmänniskors hälsa. Människors hälsa och miljön äventyras av felaktig avfallshantering. Återvinning bidrar till att minska förbrukningen av råvaror.

EN
DE
BG
CZ
DK
EE
ES
FI
FR
GR
HR
HU
IT
LT
LV
NL
NO
PL
PT
RO
RS
RU
SE
SI
SK

ALPENHEAT ANSVARAR INTE FÖR SKADOR PÅ PRODUKTEN ELLER SKADOR PÅ ANVÄNDAREN SOM ORSAKAS AV FELSÅENDE ANVÄNDNING AV PRODUKTEN.

TILLVERKARENS BEGRÄNSADE GARANTI

ALPENHEAT garanterar att denna produkt är fri från defekter i material eller utförande. Garantiperioden börjar från det datum då produkten först köptes av en slutkund. Vid reparation eller byte förlängs garantiperioden inte och börjar inte heller på nytt. Om ett fel uppstår under garantiperioden måste produkten omedelbart returneras till en auktoriserad ALPENHEAT-återförsäljare, tillsammans med motsvarande daterade inköpsfaktura. Inom garantiperioden kommer ALPENHEAT efter eget beslut att reparera eller byta ut produkten.

UNDANTAG OCH BEGRÄNSNINGAR

ALPENHEAT lämnar ingen garanti för skador orsakade av olyckor, försummelse eller felaktig användning. Dessutom är slitage på textil, förändringar av utseende, modifieringar av produkten eller skador på produkten undantagna från garantin. Tillverkarens begränsade garanti påverkar inte lagstadgade garantirättigheter. Om defekten upptäcks efter att tillverkarens begränsade garanti har löpt ut, eller om den inte täcks av denna garanti eller om ingen faktura tillhandahålls, förbehåller sig ALPENHEAT rätten att bestämma och föreslå vilka åtgärder som ska vidtas (reparation eller byte på kundens bekostnad) efter ALPENHEATs eget gottfinnande.

Läs instruktionerna!
Kassera inte i hushållsavfallet.
Riktigt utrymme för ändringar eller modifieringar utan föregående meddelande.

ALPENHEAT FIRE AIR
MODEL: AJ35, AJ35G

NA KRATKO:

- 1 Telovnik z vgrajenim grelnim elementom (AJ35, AJ35G)
- 1 Polnilnik
- 1 Baterijski sklop (slika 1)
    1. Držalo za kabel/vtič
    2. Vtičnica
    3. Stikalo za VKLOP / Povečanje temperature
    4. Indikator stopnje toplote / Stopnja napolnjenosti baterije
    5. Stikalo za IZKLOP / Znižanje temperature

VARNOSTNA NAVODILA

Izdelek hranite izven dosega majhnih otrok, saj vsebuje majhne dele, ki jih lahko pogoltnejo. Tega izdelka ne smejo uporabljati osebe, ki ne morejo ugotoviti, kdaj je temperatura previsoka ali prenizka. Majhni otroci so bolj občutljivi na vročino in mraz. Nekatere bolezni, npr. sladkorna bolezen, lahko povzročijo zmanjšano občutljivost na temperaturo. Osebe z invalidnostjo ali slabotne osebe morda ne bodo mogle sporočiti, da jim je pretoplo ali premrzlo. Zato izdelek ni primeren za otroke, mlajše od treh let, slabotne osebe ali osebe, ki niso občutljive na vročino. Če ste v dvomih ali imate težave s srčno-žilnim sistemom, se pred uporabo izdelka posvetujte z zdravnikom. Za polnjenje baterij uporabljajte samo originalni polnilnik, ki je priložen izdelku. Namenjen je samo za uporabo v zaprtih prostorih in ne sme biti izpostavljen vlagi. V priključne vtičnice ali vtič ne vstavljajte kovinskih ali drugih predmetov, saj lahko to poškoduje izdelek.
Če opazite, da so priključni kabli ali kateri koli drugi deli poškodovani, izdelka ne uporabljajte. Izdelka ne spreminjajte in ga ne uporabljajte za noben drug namen, razen za predvideni. Če občutite kakršen koli neprijeten občutek, kot je mravljinčenje, je to lahko znak, da je nastavitev toplote previsoka in jo je treba takoj zmanjšati ali pa nogavico odklopiti od baterijskega sklopa.
Če izdelka ne uporabljate, je treba baterije odklopiti od nogavic. Izdelki Alpenheat niso združljivi med seboj ali z izdelki drugih proizvajalcev, zato nikoli ne uporabljajte polnilnikov, grelnikov ali baterijskih sklopov drugih izdelkov.

POLNJENJE BATERIJSKEGA SKLOPA (SLIKA 2):

Baterijski sklop je treba pred vsako uporabo napolniti. Baterijski sklop doseže polno kapaciteto šele po večkratnem polnjenju.
Za dosego polne kapacitete sledite naslednjemu postopku:

1. Popolnoma izpraznite baterijski sklop. Baterijski sklop priključite na kabel grelnega elementa in vklopite ogrevanje na stopnji 4 – nekaj sekund pritisnite gumb ON-UP in rdeča LED lučka bo prikazala najvišjo stopnjo ogrevanja – stopnjo 4.
2. Ko je baterija popolnoma izpraznjena, baterijski sklop priključite na polnilnik. Uporabljajte samo priloženi polnilnik. 3. Polnilnik priključite v vtičnico 100 V–240 V. Prvo polno polnjenje lahko traja do 8 ur, nato pa približno 4 ure.

4. Med polnjenjem sveti LED lučka na polnilniku: Rdeča = baterijski sklop se polni
   Zelena = baterijski sklop je popolnoma napolnjen ali baterijski sklop ni priključen.
   Baterijski sklop:
- med polnjenjem številka LED na baterijskem sklopu utripa
- ko je baterijski sklop popolnoma napolnjen, številka LED na baterijskem sklopu preneha utripati
  Opomba: Med polnjenjem lahko LED lučke na polnilnem kablu izmenično utripajo rdeče/zeleno.
5. Med polnjenjem je na baterijskem sklopu prikazana tudi raven napolnjenosti baterije. Stanje polnjenja je prikazano od nastavitve 0 (nizka napolnjenost) do 9 (popolnoma napolnjeno).
   Pri prvi uporabi baterijskega sklopa ali če ga dlje časa niste uporabljali, ga je treba izprazniti in napolniti, kot je opisano zgoraj.

Polnilnik priključite v standardno gospodinjsko vtičnico. Polnilnika ne uporabljajte v bližini virov vlage. Če potujete, se prepričajte, da je napajanje vklopljeno in da napajanje te vtičnice ni izklopljeno s stikalom za luč, kot je to običajno v nekaterih hotelskih sobah. Vtičnica za brivnik ni primerna in je ne smete uporabljati. Normalno je, da se polnilnik med polnjenjem segreje. Baterijo polnite pri temperaturi okolice med 10 °C in 35 °C. Temperatura shranjevanja ne sme preseči 50 °C, sicer se baterija lahko poškoduje.

ZAČETEK: (SLIKA 3)

- Priključite baterijo:
  Kabel grelnega elementa je v notranjem ali zunanjem žepu telovnika.
  Priključite ga v napolnjeno baterijo.
  Baterijo morate priključiti na telovnik, da jo lahko uporabljate.
- Vklop:
  Nekaj sekund pritisnite sivi gumb VKLOP/GOR.
  Na zaslonu baterije se bo prikazala številka 4, ki bo utripala. To je privzeta nastavitev ob vklopu. Po približno 30 sekundah boste začutili toploto.
- Temperatura:
  Na voljo je pet stopenj toplote: 1 (nizka) - 4 (visoka).
  Stopnjo temperature lahko povečate s pritiskom na sivi gumb VKLOP-GOR ali zmanjšate s pritiskom na črni gumb IZKLOP-DOL.
  Stopnja toplote 1–4 je prikazana na zaslonu.
  Stopnja toplote je prikazana 5 sekund. Če v teh 5 sekundah ne pritisnete nobenega gumba, se zaslon preklopi na prikaz stopnje napolnjenosti baterije.
- Stopnja napolnjenosti baterije:
  Stopnja napolnjenosti baterije je prikazana v 9 korakih, decimalna vejica pa utripa:
  utripa: 0. prazna - 9. polna
  Če želite videti, katera stopnja toplote je vklopljena, pritisnite sivi gumb VKLOP-GOR ali črni gumb IZKLOP-DOL in prikazala se bo nastavitev temperature. Po 5 sekundah se zaslon vrne na prikaz stopnje napolnjenosti baterije.
- Izklop:
  Pritiskajte črni gumb IZKLOP-DOL, dokler zaslon ne ugasne.

Baterija/krmilnik se bo izklopil tudi, ko bo baterija prenizka.
Baterija se bo samodejno izklopila, če je kabel grelnega elementa odklopljen iz baterijskega sklopa.

Če se na zaslonu ob pritisku gumbov prižge samo ena pika ali črta, je potrebna ponastavitev. Za ponastavitev priključite polnilnik baterije in postavite polnilni kabel ter baterijo predse. Vzemite baterijo v eno roko in hkrati držite gumb za vklop/izklop. Z drugo roko primite polnilni kabel in ga nekajkrat na kratko vstavite in izvlecite iz baterije. S tem boste ponastavili krmilnik v bateriji in zaslon bi moral spet delovati.

UPORABA:
Ogrevani jopič zagotavlja udobno in neprekinjeno toploto. Ne dovolite, da se vaše telo najprej ohladi, saj bo za ogrevanje potrebno več energije, kot če bi ogrevanje vklopili že na začetku.

Ogrejte jopič, preden ga oblečete, tako da baterijski sklop za 5 minut vklopite na nastavitev 4. Nato ogrevanje obrnite na nastavitev 2 ali 3, da ohranite udobno toploto. V hladnem vremenu te nastavitve temperature morda ne bodo opazne, vendar bo vaše telo prijetno toplo. Nastavitev ne sme biti previsoka, da preprečite potenje, ki hladi telo. Za ustvarjanje prijetne toplote v zelo hladnem vremenu bo morda treba uporabiti nastavitev 3 ali 4 kot osnovno nastavitev.

ČIŠČENJE: (SLIKA 4)
- Odstranite baterijski paket
- Vtič pokrijte z vodoodpornim pokrovom
- Zaprite vse zadrge
- Perite s podobnimi barvami
- Pranje v pralnem stroju je možno do 30 °C
- Priporočamo ročno pranje pri 30 °C
- Ne sušite v sušilnem stroju / ne ožemajte / ne dajajte v sušilni stroj
- Obesite na obešalnik, da se posuši
- Ne belite / ne likajte

TEHNIČNI PODATKI:
Li-ionski baterijski paket
- Napetost: 7,4 V
- Trajanje segrevanja 2,5 – 7,5 ur, odvisno od izbrane nastavitve
- Kapaciteta: 2200 mA
Polnilnik
- Vhod: 100–240 V 50–60 Hz

PRAVILA VZDRŽEVANJA LI-ION IN LI-PO BATERIJ:
• Prvo polnjenje je zelo pomembno! Pred prvo uporabo baterijo popolnoma napolnite.
• Če se baterija izprazni pod nazivno napetostjo, lahko to sproži nadaljnje procese, ki bi jo lahko poškodovali ali uničili.

- Zato imajo baterije ALPENHEAT vgrajeno elektroniko, ki napravo izklopi, preden pride do tako globoke izpraznitve.
- Pogosto prekomerno polnjenje lahko trajno poškoduje baterijo. Zato polnilnik samodejno ustavi postopek polnjenja takoj, ko je baterija popolnoma napolnjena. Večkratno priklop napolnjene baterije na napajanje ne bo povečal ravni napolnjenosti!
- Polnjenje se običajno izvaja le pri sobni temperaturi (približno 18 °C–21 °C). Izogibajte se polnjenju hladne baterije, saj lahko to poškoduje celice. Pustite, da se baterija ogreje pri sobni temperaturi, da se napolni v idealnih pogojih.
- Baterijo lahko poškodujejo tudi visoke temperature. Baterije nikoli ne puščajte na soncu ali v avtomobilu v vročih in sončnih dneh.
- Litij-ionske baterije in litij-polimerne baterije je idealno shranjevati pri sobni temperaturi.
- Popolnoma napolnjenih ali praznih litij-ionskih baterij ne shranjujte dlje časa. V kompleksnih testih so bili optimalni pogoji shranjevanja določeni pri kapaciteti od 30 % do 50 % in pri nizki temperaturi, vendar ne pod 0 °C.
- Shranjevanje pri temperaturi od -5 °C do 45 °C (litij-ionske baterije) in od 0 °C do 40 °C (litij-polimerne baterije) je možno, vendar ni priporočljivo.
- Baterije je treba polniti vsakih 6 mesecev.
- Tudi če baterij ne uporabljate, izgubljajo energijo. Litij-ionska baterija izgubi približno 3 % do 5 % na mesec.
- Rabljene in stare baterije vedno zavrzite na okolju prijazen način.

TEMPERATURA IN TRAJANJE:
Naslednje temperature in časi segrevanja so približne vrednosti. Dejanska zmogljivost je odvisna od načina polnjenja baterijskega sklopa, trajanja polnjenja ter od različnih toleranc baterije in mikrokrmilnikov. Časi segrevanja so okvirne vrednosti in veljajo za zunanjo temperaturo –18 °C / 0 °F. Baterijski sklop je vodoodbojen in odporen proti udarcem. V nobenem primeru ga ne razstavljajte.

Nastavitev 1: Povprečna temperatura: 40° C / 104° F. Čas ogrevanja 7,5 ure
Nastavitev 2: Povprečna temperatura: 47° C / 116° F. Čas ogrevanja 4,2 ure
Nastavitev 3: Povprečna temperatura: 52° C / 125° F. Čas ogrevanja 3 ure
Nastavitev 4: Povprečna temperatura: 58° C / 136° F. Čas ogrevanja 2,5 ure

ODSTRANJEVANJE IZDELKA
Ta izdelek je treba odstraniti v skladu z veljavnimi smernicami za odstranjevanje rabljenih električnih in elektronskih naprav. Simbol na izdelku ali na njegovi embalaži pomeni, da se s tem izdelkom ne sme ravnati kot z gospodinjskimi odpadki, temveč ga je treba odvreči na zbirnem mestu za recikliranje električnih in elektronskih naprav. Izdelek vsebuje litij-ionske (Li-ion) baterije. Baterij samih ne smete razstavljati, metati v ogenj ali povzročati kratkega stika. Baterije je treba pravilno odstraniti. Ustrezni zabojniki za odlaganje baterij so na voljo v trgovinah, ki prodajajo baterije, in na zbirnih mestih komunalnih odpadkov. S svojim prispevkom k pravilnemu odstranjevanju tega izdelka pomagate varovati

okolje in zdravje svojih bližnjih. Zdravje ljudi in okolje sta ogrožena zaradi neustreznega odlaganja odpadkov. Recikliranje pomaga zmanjšati porabo surovin.

ALPENHEAT NE ODGOVARJA ZA KAKRŠNO KOLI ŠKODO NA IZDELKU ALI POŠKODBE UPORABNIKA, KI JO POVZROČA ZLABA UPORABA IZDELKA.

OMEJENA GARANCIJA PROIZVAJALCA

ALPENHEAT zagotavlja, da je ta izdelek brez napak v materialu ali izdelavi. Garancijska doba začne teči z datumom, ko je končni kupec izdelek prvič kupil. V primeru popravila ali zamenjave se garancijska doba ne podaljša niti ne začne znova. Če se napaka pojavi v garancijskem roku, je treba izdelek nemudoma vrniti pooblaščenemu prodajalcu ALPENHEAT skupaj z ustreznim datiranim računom za nakup. V garancijskem roku bo ALPENHEAT po lastni presoji popravil ali zamenjal izdelek.

IZKLJUČITVE IN OMEJITVE

ALPENHEAT ne jamči za škodo, ki nastane zaradi nesreč, malomarnosti ali nepravilne uporabe. Poleg tega so iz garancije izključeni obraba tekstila, sprememba videza, kakršna koli modifikacija izdelka in poškodbe izdelka. Omejena garancija proizvajalca ne vpliva na zakonske garancijske pravice. Če se napaka odkrije po izteku omejene garancije proizvajalca ali če ni krita s to garancijo ali če ni predložen račun o nakupu, si ALPENHEAT pridržuje pravico, da po lastni presoji določi in predlaga, katere ukrepe je treba sprejeti (popravilo ali zamenjava na stroške stranke).

Preberite navodila!
Ne odvrzite med gospodinjske odpadke.
Lahko se spremeni ali dopolni brez predhodnega obvestila.

SLOVENSKY

ALPENHEAT FIRE AIR
MODEL: AJ35, AJ35G

V PREHĽADE:
- 1 Vesta s integrovaným vykurovacím telesom (AJ35, AJ35G)
- 1 Nabíjačka
- 1 Batériový blok (Obrázok 1)
    1. Držiak na kábel/zástrčku
    2. Zásuvka
    3. Tlačidlo ON / Zvýšenie teploty
    4. Indikátor úrovne tepla / Úroveň nabitia batérie
    5. Tlačidlo OFF / Zníženie teploty

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY
Výrobok uchovávajte mimo dosahu malých detí, pretože obsahuje malé časti, ktoré by mohli byť prehltnuté. Tento výrobok by nemali používať osoby, ktoré nedokážu určiť, kedy je teplota príliš vysoká alebo príliš nízka. Malé deti sú citlivejšie na teplo a zimu. Niektoré choroby, napr. cukrovka, môžu spôsobiť zhoršenú teplotnú citlivosť. Osoby so zdravotným postihnutím alebo slabé osoby nemusia byť schopné povedať, že im je príliš teplo alebo zima. Preto výrobok nie je vhodný pre deti mladšie ako tri roky, slabé osoby alebo osoby necitlivé na teplo. V prípade pochybností alebo ak máte kardiovaskulárne problémy, poraďte sa pred použitím produktu so svojím lekárom. Na nabíjanie batérií používajte iba originálnu nabíjačku dodanú s produktom. Je určená len na použitie v interiéri a nemala by byť vystavená vlhkosti. Do zásuviek ani zástrčky nevkladajte kovové ani iné predmety, pretože by to mohlo poškodiť produkt.
Ak si všimnete, že sú pripojovacie káble alebo akékoľvek iné časti poškodené, výrobok nepoužívajte. Nevykonávajte žiadne úpravy výrobku a nepoužívajte ho na žiadny iný účel, ako je určený. Ak pocítite akýkoľvek nepríjemný pocit, ako napríklad brnenie, môže to byť znakom toho, že nastavenie teploty je nastavené príliš vysoko a malo by sa okamžite znížiť alebo odpojiť ponožku od batérie.

Ak sa výrobok nepoužíva, batérie sa musia od ponožiek odpojiť. Výrobky Alpenheat nie sú kompatibilné navzájom ani s výrobkami iných výrobcov, preto nikdy nepoužívajte nabíjačky, ohrievače ani batérie od iných výrobkov.

NABÍJANIE BATÉRIE (OBRÁZOK 2):
Batéria sa musí pred každým použitím nabiť. Batéria dosiahne svoju plnú kapacitu až po niekoľkonásobnom nabití.
Na dosiahnutie plnej kapacity postupujte nasledovne:
1. Úplne vybite batériu.
   Pripojte batériu ku káblu vykurovacieho telesa a zapnite vykurovanie na stupeň 4 – stlačte tlačidlo ON-UP na niekoľko sekúnd a červená LED dióda vám zobrazí najvyššiu úroveň vykurovania – úroveň 4.

2. Keď je batéria úplne vybitá, pripojte batériu k nabíjačke. Používajte iba dodanú nabíjačku.
3. Zapojte nabíjačku do zásuvky 100 V – 240 V. Prvé úplné nabitie môže trvať až 8 hodín a potom približne 4 hodiny.
4. Počas nabíjania sa rozsvieti LED dióda na nabíjačke:
   Červená = batéria sa nabíja
   Zelená = batéria je úplne nabitá alebo batéria nie je pripojená.
   Batéria:
   - počas nabíjania bliká číslo LED diódy na batérii
   - keď je batéria úplne nabitá, číslo LED diódy na batérii prestane blikať
     Upozornenie: Počas nabíjania môžu LED diódy na nabíjacom kábli striedavo blikať červeno/zeleno.
5. Počas nabíjania sa na batérii zobrazuje aj úroveň nabitia. Stav nabíjania sa zobrazuje od nastavenia 0 (nízke nabitie) do 9 (plne nabité).
   Pri prvom použití batérie alebo ak sa dlhší čas nepoužívala, mala by sa vybiť a nabiť podľa vyššie uvedeného postupu.

Zapojte nabíjačku do štandardnej domácej zásuvky. Nepoužívajte nabíjačku v blízkosti zdrojov vlhkosti. Ak cestujete, uistite sa, že je zapnutá a že napájanie v danej zásuvke nie je vypnuté vypínačom svetla, ako je to bežné v niektorých hotelových izbách. Zásuvka pre holiaci strojček nie je vhodná a nemala by sa používať. Je normálne, že sa nabíjačka počas nabíjania zahrieva. Nabíjajte batériu pri okolitej teplote medzi 10 °C – 35 °C. Skladovacia teplota by nemala prekročiť 50 °C, inak by sa batéria mohla poškodiť.

ZAČÍNAME: (OBRÁZOK 3)

- Pripojte batériu:
  Kábel vykurovacieho telesa sa nachádza buď vo vnútornom alebo vonkajšom vrecku vesty.
  Zapojte ho do nabitej batérie.
  Batéria musí byť zapojená do vesty, aby ste ju mohli používať.
- Zapnutie:
  Stlačte sivé tlačidlo ON-UP na niekoľko sekúnd.
  Na displeji batérie sa zobrazí číslo 4, ktoré bude blikať. Toto je predvolené nastavenie pri zapnutí. Približne po 30 sekundách je cítiť teplo.
- Teplota:
  K dispozícii je päť stupňov vykurovania: 1 (nízky) - 4 (vysoký).
  Úroveň teploty je možné zvýšiť stlačením sivého tlačidla ON-UP alebo znížiť stlačením čierneho tlačidla OFF-DOWN.
  Na displeji sa zobrazuje stupeň vykurovania 1-4.
  Nastavenie stupňa vykurovania sa zobrazuje 5 sekúnd. Ak počas týchto 5 sekúnd nestlačíte žiadne tlačidlo, displej sa prepne na úroveň nabitia batérie.
- Úroveň nabitia batérie:
  Úroveň nabitia batérie sa zobrazuje v 9 krokoch a desatinná čiarka bliká:
  bliká 0. prázdna - 9. plná

EN
DE
BG
CZ
DK
EE
ES
FI
FR
GR
HR
HU
IT
LT
LV
NL
NO
PL
PT
RO
RS
RU
SE
SI
SK

Ak chcete zistiť, ktorý stupeň vykurovania je zapnutý, stlačte sivé tlačidlo ON-UP alebo čierne tlačidlo OFF-DOWN a zobrazí sa nastavenie teploty. Po 5 sekundách sa displej prepne späť na zobrazenie úrovne nabitia batérie.

- Vypnutie:
  Stlačte čierne tlačidlo OFF-DOWN, kým displej nezhasne.
  Batéria/ovládač sa tiež vypne, keď je batéria príliš slabá.
  Batéria sa automaticky vypne, ak sa kábel vykurovacieho telesa odpojí od batériového bloku.

Ak sa na displeji po stlačení tlačidiel rozsvieti iba jedna bodka alebo čiarka, je potrebný reset. Na resetovanie zapojte nabíjačku batérie a položte nabíjací kábel a batériu pred seba. Vezmite batériu do jednej ruky a súčasne podržte tlačidlo Zapnúť/Vypnúť. Druhou rukou vezmite nabíjací kábel a niekoľkokrát ho krátko zapojte a odpojte od batérie. Týmto sa resetuje ovládač v batérii a displej by mal opäť fungovať.

POUŽITIE:

Vyhrievaná vesta poskytuje príjemné a nepretržité teplo. Nedovoľte, aby vaše telo na začiatku prechladlo, pretože na jej zahriatie bude potrebná viac energie, ako keby ste kúrenie zapli hneď na začiatku.

Pred nasadením vestu zahrejte tak, že na 5 minút zapnete batériový blok na stupeň 4. Potom nastavte kúrenie na stupeň 2 alebo 3, aby ste udržali príjemné teplo. V chladnom počasí tieto nastavenia teploty nemusia byť viditeľné, ale vaše telo bude v príjemnom teple. Nastavenie by nemalo byť príliš vysoké, aby sa zabránilo poteniu, ktoré ochladzuje telo. Na vytvorenie príjemného tepla vo veľmi chladnom počasí môže byť potrebné použiť ako základné nastavenie nastavenie 3 alebo 4.

ČISTENIE: (OBRÁZOK 4)

- Vyberte batériový blok
- Zakryte zástrčku vodotesným krytom
- Zatvorte všetky zipsy
- Perte s podobnými farbami
- Pranie v práčke je možné do 30 °C
- Odporúča sa ručné pranie pri teplote 30 °C
- Nesušiť v sušičke / nežmýkať / nevkladať do sušičky
- Zavesiť na vešiak na sušenie
- Nebieliť / nežehliť

TECHNICKÉ ÚDAJE:

Li-Ion batériový blok
- Napätie: 7,4 V
- Doba ohrevu 2,5 – 7,5 hodiny v závislosti od zvoleného nastavenia
- Kapacita: 2200 mA

Nabíjačka
- Vstup: 100 – 240 V 50 – 60 Hz

PRAVIDLÁ ÚDRŽBY LI-ION A LI-PO BATÉRIÍ:

- Prvé nabíjanie je veľmi dôležité! Pred prvým použitím batériu úplne nabite.
- Ak sa batéria vybije pod nominálne napätie, môže to spustiť ďalšie procesy, ktoré by ju mohli poškodiť alebo zničiť.
- Preto majú batérie ALPENHEAT zabudovanú elektroniku, ktorá zariadenie vypne skôr, ako dôjde k takémuto hlbokému vybitiu.
- Časté prebíjanie môže batériu trvalo poškodiť. Preto nabíjačka automaticky zastaví proces nabíjania hneď, ako je batéria úplne nabitá. Opakované pripojenie nabitej batérie k zdroju napájania nezvýši úroveň nabitia!
- Nabíjanie by sa malo vykonávať zvyčajne iba pri izbovej teplote (približne 18 °C – 21 °C). Vyhnite sa nabíjaniu studenej batérie, pretože by to mohlo poškodiť články. Nechajte batériu zohriať sa pri izbovej teplote, aby sa nabila za ideálnych podmienok.
- Batériu môžu poškodiť aj vysoké teploty. Nikdy nenechávajte batériu na slnku ani v aute počas horúcich a slnečných dní.
- Lítium-iónové batérie a lítium-polymérové batérie by sa mali ideálne skladovať pri izbovej teplote.
- Plne nabité alebo vybité lítium-iónové batérie by sa nemali skladovať dlhší čas. V komplexných testoch boli optimálne skladovacie podmienky stanovené pri kapacite 30 % až 50 % a pri nízkej teplote, nie však pod 0 °C.
- Skladovanie pri teplote -5 °C až 45 °C (Li-Ion) a pri teplote 0 °C až 40 °C (Li-Polymér) je možné, ale neodporúča sa.
- Batérie je potrebné nabíjať každých 6 mesiacov.
- Batérie strácajú energiu aj vtedy, keď sa nepoužívajú. Lítium-iónová batéria stráca približne 3 % až 5 % mesačne.
- Použité a staré batérie vždy zlikvidujte ekologicky správnym spôsobom.

TEPLOTA A TRVANIE:

Nasledujúce teploty a časy ohrevu sú približné hodnoty. Skutočný výkon závisí od spôsobu nabíjania batérie, trvania procesu nabíjania a od rôznych tolerancií batérie a mikrokontrolérov. Časy ohrevu sú orientačné a platia pre vonkajšiu teplotu –18 °C / 0 °F. Batéria je vodoodpudivá a nárazuvzdorná. Za žiadnych okolností ju nerozoberajte.

Nastavenie 1: Priemerná teplota: 40° C / 104° F. Čas ohrevu 7,5 hodiny
Nastavenie 2: Priemerná teplota: 47° C / 116° F. Čas ohrevu 4,2 hodiny
Nastavenie 3: Priemerná teplota: 52° C / 125° F. Čas ohrevu 3 hodiny
Nastavenie 4: Priemerná teplota: 58° C / 136° F. Čas ohrevu 2,5 hodiny

LIKVIDÁCIA VÝROBKU

Tento výrobok musí byť zlikvidovaný v súlade s platnými smernicami pre likvidáciu použitých elektrických a elektronických spotrebičov. Symbol na výrobku alebo na jeho obale označuje, že s týmto výrobkom sa nesmie zaobchádzať ako s domovým odpadom, ale musí byť zlikvidovaný na zbernom mieste pre recykláciu elektrických a elektronických spotrebičov. Výrobok

obsahuje lítium-iónové (Li-ion) batérie. Samotné batérie sa nesmú rozoberať, vhadzovať do ohňa ani skratovať. Batérie musia byť zlikvidované riadne. Vhodné nádoby na likvidáciu batérií sú k dispozícii v obchodoch, ktoré predávajú batérie, ako aj na zberných miestach komunálneho odpadu. Vaším príspevkom k správnej likvidácii tohto výrobku pomáhate chrániť životné prostredie a zdravie ostatných ľudí. Ľudské zdravie a životné prostredie sú ohrozené nevhodnou likvidáciou odpadu. Recyklácia pomáha znižovať spotrebu surovín.

SPOLOČNOSŤ ALPENHEAT NEZODPOVEDÁ ZA ŽIADNE POŠKODENIE VÝROBKU ANI ZRANENIE POUŽÍVATEĽA SPÔSOBENÉ NESPRÁVNYM POUŽÍVANÍM VÝROBKU.

OBMEDZENÁ ZÁRUKA VÝROBCU

ALPENHEAT zaručuje, že tento výrobok neobsahuje chyby materiálu ani spracovania. Záručná doba začína plynúť dňom prvého zakúpenia výrobku koncovým zákazníkom. V prípade opravy alebo výmeny sa záručná doba nepredlžuje ani nezačína odznova. Ak sa počas záručnej doby vyskytne chyba, výrobok musí byť okamžite vrátený autorizovanému predajcovi ALPENHEAT spolu s príslušnou datovanou kúpnou faktúrou. V rámci záručnej doby spoločnosť ALPENHEAT podľa vlastného rozhodnutia výrobok opraví alebo vymení.

VYLOUČENIE A OBMEDZENIA

Spoločnosť ALPENHEAT neposkytuje žiadnu záruku na škody spôsobené nehodami, nedbanlivosťou alebo nesprávnym používaním. Okrem toho sa záruka nevzťahuje na opotrebovanie textílií, zmenu vzhľadu, akúkoľvek úpravu produktu alebo poškodenie produktu. Obmedzená záruka výrobcu neovplyvňuje zákonné záručné práva. Ak sa chyba zistí po uplynutí obmedzenej záruky výrobcu alebo nie je krytá touto zárukou, alebo nie je predložený žiadny doklad o kúpe, spoločnosť ALPENHEAT si vyhradzuje právo určiť a navrhnúť, aké kroky sa majú podniknúť (oprava alebo výmena na náklady zákazníka) podľa vlastného uváženia spoločnosti ALPENHEAT.

Prečítajte si pokyny!
Nevyhadzujte do domového odpadu.
Môže sa zmeniť alebo upraviť bez predchádzajúceho upozornenia.

ALPENHEAT

THANK YOU

FOR BUYING FROM US

Enjoy our product

FURTHER PRODUCTS

BOOTDRYERS

HEATED GLOVES

HEATED SOCKS

BOOTHEATERS

HEATED PRODUCTS

HEATED CLOTHING

SHOE SPIKES

COOLING

INSULATING

ALPENHEAT Produktions- & Handels GmbH
Kirchweg 1/3, 8071 Hausmannstätten, Austria, Europe
T: +43 3135 82396 _ **M:** office.eu@alpenheat.com